

¿ALGUNA NOVEDAD RESPECTO A LA DESOCCUPACIÓN?

SI... PUEDO DECIRLE CON TODA SEGURIDAD QUE ESTAMOS EN GUERRA CONTRA LA DESOCCUPACIÓN

¿Y COMO VA LA GUERRA?

Y... HASTA AHORA TODAS LAS VÍCTIMAS SON DEL MISMO BANDO



Reclame  
**LOS HOMBRES**  
**AUGUSTO**

**Papelón histórico  
de la selección  
ante Estados  
Unidos: 0-3**

# BRASIL ES EL CASTIGO

Páginas/20/21



Dominguez y Duhalde firmaron el acuerdo para que los restaurantes y boliches cierren a las 3 de la mañana en Capital y Gran Buenos Aires. Falta la aprobación del Concejo Deliberante

# La noche quedó en pañales

Páginas/16/17

# Página/12

Buenos Aires, sábado 15 de julio de 1995

el país a diario

Año 9-Nº 2508 - Precio de este ejemplar: \$1.60  
Recargo venta interior: \$0.20-En Uruguay: \$12

Aunque el Departamento de Estado dijo que el alerta no era "específico" para nuestro país, una alta fuente de la inteligencia norteamericana aseguró a **Página/12** en Washington que "el blanco podría estar en la Argentina"

Páginas/2/3

Solidaridad  
como  
alternativa,  
por José M.  
**4** Pasquini  
Durán

# EL AÑO QUE VIVIMOS EN PELIGRO

## ARITO

■ Había terminado su primera práctica con Boca y, claro, todos los periodistas buscaron su opinión sobre el debate abierto por Passarella cuando aseguró que no quería homosexuales en la selección.

"Esa es una mentalidad cerrada... hay que respetar a la gente. Además -desafió-, si alguien que es gay nos hace tres goles por partido vamos a ver qué técnico no lo cita."

La siguiente pregunta también era cantada: ¿volvería a jugar con la camiseta argentina?

-Bueno -se rió Diego Maradona-, yo no soy gay... pero uso arito.





# Hafez Assad le pidió un reactor a Menem

(Por W.G.) Durante la estadia de Carlos Menem en Damasco en noviembre de 1994, su anfitrión, el presidente sirio Hafez Assad, renovó personalmente un viejo pedido: que la Argentina provea a Siria el reactor nuclear que había prometido en 1990 y que en 1991 canceló debido a las presiones norteamericanas e israelíes. Para satisfacer el pedido sirio y restañar las viejas heridas sobre el tema que en su momento distanciaron a los dos jefes de Estado, recientemente el gobierno argentino habría sondeado ante Washington la posibilidad de establecer un acuerdo de cooperación bilateral con Damasco, tal como exigen las leyes argentinas. Sin embargo, esto despertó la indignación del gobierno israelí que previamente había recibido garantías de que la Argentina no contribuiría con el proyecto nuclear sirio. Ayer, un portavoz de la Cancillería reconoció a **Página/12** el pedido de Assad a Menem. Más tarde, el vicecanciller Fernando Petrella admitió que la Argentina podría venderle un reactor atómico a Siria, si previamente se firma un acuerdo de seguridad nuclear entre ambos países.

Citando documentos de la Comisión Islámica de Energía Atómica y de la Cancillería hebrea, el influyente diario israelí *Yediot Aharonot* reveló en su edición del viernes que la Argentina habría informado recientemente al gobierno norteamericano sobre su intención de vender a Siria un reactor nuclear de cinco megawatts, un laboratorio para la producción de radioisótopos y un establecimiento para la manipulación de residuos radioactivos.

"Israel debe oponerse enérgicamente a las intenciones de Argentina de vender a Siria un reactor nuclear destinado a investigación y con una capacidad de cinco megawatts, activado con uranio enriquecido. No hay que cerrar los ojos a la posibilidad que una cooperación de este tipo puede proporcionar cobertura para elementos no responsables en la Argentina, para una cooperación nuclear en temas mucho más peligrosos", afirman los expertos nucleares, pues "las peticiones de Siria a Argentina reflejan su voluntad de desarrollar un proyecto atómico nacional". En otro documento que llegó a manos de *Yediot Aharonot*, la directora del Departamento de Control Armamentista de la Cancillería israelí, Liora Herzl, escribe que "hay una falta de consistencia en la posición argentina. En mi opinión, el tema de la venta de un reactor atómico no dejó de estar sobre el tapete".

El 4 de setiembre de 1994, tres meses antes de la visita de Menem a Siria, **Página/12** reveló la intrincada trama de las negociaciones sirioargentinas para la pro-

visión de un reactor que fueron abortadas por la diplomacia silenciosa de Terence Todman. En mayo de 1990, el gobierno de Carlos Menem anunció que "estaba prácticamente cerrado" el trato para proveer a Siria un reactor nuclear para la producción de isótopos y sus accesorios por un monto de 100 millones de dólares.

En una nota publicada el 31 de mayo de 1990 en la revista especializada *Nucleonics Week*, el entonces presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), Manuel Mondino, reveló que el uranio enriquecido al 20 por ciento utilizado como combustible para ese reactor sería provisto por la Argentina, que en ese momento no estaba sujeta al régimen de control de la Agencia Internacional de Energía Atómica (IAIAEA).

Según Mondino, la CNEA dirigiría el proyecto, mientras que el diseño de la central y las obras de ingeniería se harían en sociedad con otra empresa dependiente de la CNEA, el INVAP (Investigaciones Aplicadas). Aunque Mondino no reveló dónde se construiría la planta, precisó que el paquete argentino incluiría un centro de protección radiológica, una celda para la producción

de isótopos así como la capacitación y el entrenamiento para el tratamiento de materiales radioactivos que es indispensable para la producción de plutonio.

Sin embargo, la diplomacia silenciosa de Terence Todman pudo más que la Agencia Internacional de Energía Atómica (IAIAEA), que había sido marginada de esta operación y a fines de 1991 consiguió que la Ar-

gentina cancelara el contrato. Ayer el embajador de Israel en Argentina, Yitzhak Aviran, recibió detalladas explicaciones sobre el tema del subsecretario de Política Exterior de la Cancillería argentina, Guillermo González. Más tarde, el vicecanciller Fernando Petrella aseguró que "la política de exportaciones sensitivas argentinas está regulada por una legislación sumamente estricta y lo primero que se exige es un convenio bilateral sobre seguridad nuclear". Citando el decreto 603/92 sobre el control de exportaciones nucleares o militares, Petrella afirmó de manera ambigua que esa ley "no admite excepciones", aunque tampoco, dijo, "excluye a ningún país, en la medida en que quienes deseen se ajusten a la legislación argentina". La próxima semana, durante su visita a Israel, el canciller Guido Di Tella deberá disipar las sospechas israelíes. Por lo pronto, el artículo de *Yediot Aharonot*, firmado por periodista Shimon Shiffer, señala que el canciller israelí Shimon Peres ha instruido al embajador de ese país en Washington, Itamar Rabinovich, para que de inmediato trate el tema con el Departamento de Estado.

La posibilidad de que Argentina venda tecnología nuclear a Siria desató la ira israelí. La Cancillería argentina reconoció el pedido de Assad.

(Por Mónica Flores Correa, desde Washington, y Ernesto Tenenbaum, desde Buenos Aires) "¿Podría usted ampliar la información que difundió ayer el Departamento de Estado?", preguntó ayer este diario a una alta fuente de los servicios de inteligencia norteamericanos. "La información que ellos tienen no ha sido evaluada finalmente. Pero el lugar elegido de Latinoamérica podría ser la Argentina", fue la respuesta recibida. Por su parte, Dov Schmorack, embajador itinerante de Israel, razonó así: "El comunicado del Departamento de Estado no menciona a la Argentina, pero tampoco se la puede excluir, ya que se refiere a América latina. (Pero) Si alguna central terrorista busca dónde hacer un atentado, no van a elegir un lugar donde la última vez pagaron un alto precio: van a hacerlo donde les parezca que no van a pagar ningún precio. Y en la Argentina no hubo ningún juicio" a los autores de los atentados anteriores. Mientras tanto, todos los funcionarios argentinos intentaron relativizar los riesgos que corre el país. El canciller Guido Di Tella fue categórico: "La Argentina no corre ningún riesgo". Y Lee McClean, vocero del Departamento de Estado, aclaró que "el anuncio es de tipo general, no específico para ninguna nación latinoamericana".

**Página/12** conversó en Washington con una alta fuente de inteligencia y otras dos del Departamento de Estado. La primera fue extremadamente parca pero indicó que, en base a información bruta, "el lugar de Latinoamérica elegido podría ser la Argentina".

—¿La información que tienen es específicamente sobre grupos de Medio Oriente? ¿No se podría tratar también de los grupos vinculados al narcotráfico que en el último mes estuvieron amenazando aerolíneas norteamericanas que viajan a Sudamérica?

—La información es sobre grupos de Medio Oriente.

En el Departamento de Estado, uno de los funcionarios consultados indicó que se trata de "una amenaza creíble" a un objetivo americano, aunque prefirió no precisar si será un edificio o una aerolínea. Otra fuente, de la sección contraterrorismo, aclaró que en el Departamento de Estado existen tres tipos de llamados de advertencia:

• "El peor de todos es el llamado de alerta, que se produce cuando tie-

"El lugar elegido de Latinoamérica podría ser la Argentina", señaló a **Página/12** en Washington una alta fuente de los servicios de inteligencia norteamericanos. En Buenos Aires, mientras tanto, el Gobierno insistió con que Estados Unidos no tiene información precisa sobre el lugar de produciría el atentado terrorista. No obstante, la Policía como la Gendarmería han reforzado la seguridad tanto en posibles "objetivos" norteamericanos como de la comunidad judía.

PARA

EN

nén datos muy específicos y confiables de que algo va a suceder. Por ejemplo, cuando se supo que intentarían asesinar a Juan Pablo II en Filipinas el verano pasado".

• "Cuando tenemos datos bastante específicos sobre algo ocurrirá, emitimos un *trouble warning* ('advertencia de problemas')".

• "En este caso se trató de un comunicado público. Se produce cuando se ha identificado un nivel bajo de peligrosidad y los datos obtenidos no son muy precisos. Se decide difundir el hecho públicamente luego de haber evaluado los datos obtenidos."

Las diferencias entre la CIA y el

## "La comunidad judía vive

El embajador de Israel en la Argentina y el principal dirigente local de la comunidad judía discreparon ayer con la versión optimista que había dado el jueves el presidente Carlos Menem respecto de la marcha de las investigaciones de los atentados que destruyeron la embajada israelí en 1992 y la sede de la AMIA el año pasado. Menem había dicho que las pesquisas "están avanzando en forma lenta, pero segura, hacia el descubrimiento de los autores". El embajador Itzhak Aviran consideró en cambio que el balance "es negativo" y que el tiempo transcurrido "es mucha espera para nosotros". En tanto, el titular de la DAIA, Rubén Beraja, calificó de "muy lenta" la investigación y atribuyó que las dificultades en el esclarecimiento de ambos actos terroristas se deben a "la falta de precauciones para mantener pruebas" y a una "sobreactuación" del poder político.

"La comunidad judía vive bajo la presión del temor", señaló Beraja en rueda de prensa con corresponsales extranjeros. El martes próximo se cumple el primer aniversario del atentado que demolió la sede de la

mutual judía, con un saldo de 86 muertos, un desaparecido y daños materiales estimados en unos 70 millones de pesos. El 17 de marzo pasado se llegó al tercer año de la explosión en la embajada israelí. En ambos casos, ni la Justicia ni el Gobierno lograron el esclarecimiento y la detención de los culpables.

Beraja insistió en su teoría de que el único apresado en la causa AMIA, Carlos Telléldin, "sabe mucho más de lo que dice", que forma parte de "la red de apoyo local" a la supues-

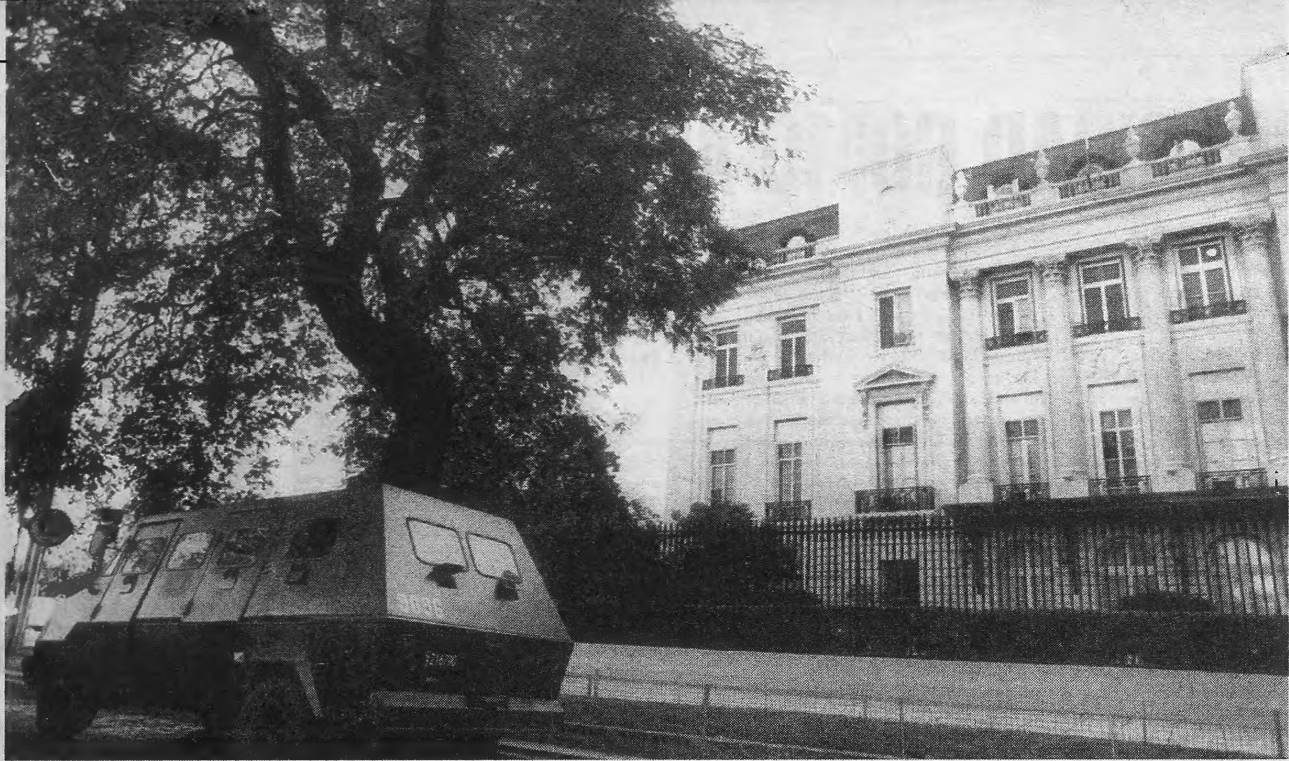
Rubén Beraja, titular de la DAIA.



Carlos Menem con Hafez Assad en Damasco, en noviembre de 1994

Tres meses antes, **Página/12** había revelado la historia del proyecto sirio.





La Policía Federal aumentó la custodia frente a la residencia del embajador norteamericano.

Los servicios de inteligencia en Washington creen que el lugar elegido para el atentado sería la Argentina.

A. EIRIS

LA INTELIGENCIA NORTEAMERICANA EL BLANCO SERIA ARGENTINA

# ESTADO DE ALERTA

AMNON COHEN, ESPECIALISTA ISRAELÍ

## Argentina, "flanco débil"

Departamento de Estado pueden obedecer, según algunos observadores, a que ninguna de las dos reparticiones haya obtenido datos precisos aunque la CIA haya preferido decir que "podría ser" la Argentina para que se tomen más recaudos.

—La Policía Federal reforzó la custodia habitual que hacemos sobre los bienes de la comunidad judía pero por propia iniciativa y no porque tengamos información sobre un nuevo atentado —dijo el jefe de Policía, Adrián Pellachi.

—Se ha puesto en alerta a todos los sistemas de seguridad del Estado, tanto en la frontera como la vi-

gilancia sobre grupos potencialmente peligrosos —agregó el ministro del Interior, Carlos Corach, quien además criticó la "vaguedad de los términos" del comunicado emitido por el Departamento de Estado.

"En el comunicado no se menciona para nada a la Argentina. Quizá el mundo haya mirado a este país por los dos atentados anteriores", opinó.

Y el resto del equipo oficial se dedicó a intentar disminuir el nivel de ansiedad. "La SIDE no tiene ninguna pista", informó Hugo Anzorreguy. "La información del Departamento de Estado fue sólo una comunicación de rutina que no indica de ningún modo que la Argentina esté expuesta a un nuevo atentado terrorista", agregó el embajador argentino en Washington, Raúl Granillo Ocampo. "Dicha comunicación se realizó para cumplir con la legislación local y asumió la forma de 'anuncio al público', que se hace en caso de información vaga y no constituye un alerta", agregó el embajador. "La Argentina no corre ningún riesgo", aventuró Di Tella.

El vocero del Departamento de Estado, Lee McCleary, no se movió del anuncio del jueves. "El anuncio es de tipo general, no específico para ninguna nación latinoamericana, y la administración está obligada a hacerlo incluso cuando los informes sean poco detallados."

Y el embajador itinerante de Israel, Dov Schmorack, sumó el siguiente análisis: "No hay que generar una atmósfera de preocupación exagerada. Pero en la Argentina no hubo juicio y, en consecuencia, hay lugar para sentirnos preocupados y para que tomemos medidas de precaución. Si alguna central terrorista busca dónde hacer un atentado, no van a elegir un lugar donde la última vez pagaron un alto precio. Los responsables meso orientales van a pensar que Londres es un lugar peligroso, porque allí se termina en la cárcel y dirán 'busquemos un lugar donde sea menos peligroso'".

(Por Walter Goobar) "El alerta norteamericano debe ser tomado seriamente. Si ya pasó dos veces es sólo una cuestión de tiempo y de selección de blanco antes de que ocurra nuevamente", dice el profesor Amnon Cohen, director del Instituto Internacional Shasha de la Universidad Hebrea de Jerusalén, quien llegó a Buenos Aires poco después de que se conociera la advertencia estadounidense sobre un posible atentado fundamentalista. Para este experto en temas del Medio Oriente que dictará una serie de conferencias en el Consejo Argentino de Relaciones Internacionales (CARI), la Argentina "recibe las balanzas perdidas del conflicto en el Medio Oriente debido a su actitud laxa para investigar los anteriores atentados". Según el investigador israelí, el presidente sirio "Hafez Assad podría detener rápidamente el terrorismo de Hezbollah".

—Ayer el Departamento de Estado emitió un alerta sobre la posibilidad de que se produzca un atentado terrorista de signo fundamentalista en América del Sur. ¿Por qué la Argentina se ha convertido en el escenario del conflicto del Medio Oriente y un blanco de los fundamentalistas?

—Si ya pasó en la Argentina puede pasar de nuevo. Es sólo una cuestión de tiempo y de blanco apropiado. Los terroristas deben estar muy orgullosos porque atacaron dos veces sin ser descubiertos y eso tienta a golpear de nuevo. Ellos buscan los flancos débiles, porque el terrorismo es una actividad muy peligrosa. El caso del atentado al World Trade Center muestra que cualquier país puede ser blanco, pero esto difícilmente se repita porque EE.UU. les puso fin a las actividades fundamentalistas y se mantiene en una alerta permanente. Por eso los terroristas necesitan buscar flancos débiles y Argentina es uno por tres motivos: hay una gran comunidad árabe aquí y en los países vecinos que proporciona la logística y además hay dos atentados sin resolver. Para los terroristas, la Argentina es un país cuyas medidas de seguridad son bastante laxas y eso los alienta. Por último, un atentado en una ciudad como Buenos Aires les garantiza una buena cobertura de prensa. Esta es la lógica del terrorismo. Sin conocer los detalles específicos de esta advertencia, considero que debe ser tomada muy seriamente.

—¿Qué sentido tiene hacer pública una advertencia de manera tan inespecífica si la gente no tiene manera de protegerse?

—El Departamento de Estado sabe que algo va a ocurrir y no lo puede evitar, entonces tiene que cubrirse los flancos. Ellos no saben con exactitud, pero lo más probable es que tengan información no evaluada y no quieren ser culpados si algo pasa. Las alertas son importantes, pero uno no puede estar permanentemente en alerta.

—El primer atentado consumado en la Argentina estuvo vinculado con el asesinato del líder de Hezbollah, jeque Abbas Mussawi, y el segundo con el secuestro de Mustaffa Dirani. ¿Qué está pasando en estos momentos con Hezbollah en el sur del Líbano que justifique una nueva ofensiva terrorista?

—En los últimos dos meses se ha incrementado el hostigamiento por parte de Hezbollah, que ataca con cohetes el norte de Israel, y el ejército hebreo, que bombardea el sur del Líbano. No ha habido ningún hecho específico, pero sí un deterioro de la situación. Sin embargo, hubo versiones no confirmadas de que los jefes del comando militar norte de Israel han pedido permiso para hacer una incursión y el gobierno los está reteniendo para no enturbiar las negociaciones de paz. Hay una cre-

ciente tensión entre Hezbollah, Israel y el Ejército del Sur del Líbano.

—Además de esos tres actores que usted ha mencionado, hay un cuarto que es Siria...

—Israel y los EE.UU. están presionando al presidente sirio Hafez Assad, que es reticente a cerrar un acuerdo. Assad, para fortalecer sus posiciones, da rienda libre a Hezbollah para que presione a Israel. El gobierno de Assad no practica el terrorismo pero deja hacer porque le proporciona una valiosa carta de juego frente a los norteamericanos y los israelíes. Assad podría detener rápidamente el terrorismo de Hezbollah. Desde ese punto de vista creo que la amenaza de Hezbollah puede estar vinculada con el intento de llevar a Assad a las negociaciones. Argentina recibe las balas perdidas del conflicto en el Medio Oriente debido a su actitud laxa para investigar los anteriores atentados.

## bajo temor"

ta dirección iraní del atentado. "Hay una organización con una importante cuota de poder ilegal como para que Telldén calle y sus declaraciones siempre llegan a un punto muerto", dijo Beraja. El dirigente judío recordó que Telldén "tuvo actuación en los servicios de inteligencia de la provincia de Córdoba" y que su padre participó desde la policía provincial en la violación de derechos humanos durante la última dictadura.

Igual que el embajador Avirán, Beraja criticó el manejo informativo del poder político. "Hay una sobreactuación" ante cada pista en el caso AMIA, "producto de la irresolución" del atentado a la embajada, opinó. Avirán cuestionó la "repercusión cotidiana" de la investigación "dando nombre y apellido de gente que después vimos que no tenía nada que ver".

Ambos coincidieron en que el impulso debe concentrarse en "el apoyo local", ratificaron sus acusaciones al gobierno de Irán y al grupo terrorista Hezbollah y no abrigaron esperanzas sobre lo que puedan aportar los seis libaneses y la brasileña detenidos en territorio paraguayo, que serán extraditados a la Argentina.



# SOLIDARIDAD COMO ALTERNATIVA

(Por J. M. Pasquini Durán) No hay pronóstico fácil para los meses que vienen. Por el momento, se cruzan augurios pesimistas con retóricas de optimismo oficialista, pero ninguno se anima a marcar el almanaque. Hay demasiadas preguntas en el aire sin respuestas contundentes. La recesión económica, el desempleo record, los capitales ausentes, los créditos congelados, el déficit fiscal, los compromisos externos, todos son números negativos de una suma que angustia, por distintos motivos, a capas enteras de la población. Cada uno de estos datos es el eslabón inicial de otros que repercuten en la vida diaria de millones de personas, descomulgando sus mejores expectativas en salud, educación, seguridad social, oportunidades de progreso, calidad de vida.

Con el 50 por ciento de los votos en la mochila, el Gobierno debería ofrecer seguridad y retomar la iniciativa, pero sus movimientos actuales hacen círculos, como si también estuviera desconcertado por la situación. El presidente Menem, que es un audaz promotor, inauguró el segundo mandato con dos discursos de diferente tono. El que dirigió a la Asamblea Legislativa será reivindicado más a menudo por los que demandan la "peronización" del nuevo período cuaternario. Para éstos, el bulto de la cuestión social es demasiado grande para dejarlo a merced de las rústicas aptitudes políticas de Cavallo; aunque no se animen a repetirlo en público, para no escupir contra el viento, los más inquietos están de acuerdo con la definición de Angeloz sobre el "mesianismo tecnocrático".

Los que prefieren seguir en la misma huella, en cambio, aventarán otro mensaje presidencial, el que endulzó los oídos de la asociación de banqueros. Desde este mirador, no hay posibilidad de reemplazar a Cavallo, o disminuir su autoridad, sin que sufra cambios bruscos el programa del ajuste estructural. Consideran que la recesión económica y el costo social son transitorios, por lo menos en sus actuales niveles aunque en un plazo indeterminado, y que el Gobierno podrá aguantar el chubasco, justamente porque tiene la cobertura de los votos del 14 de mayo. Están más que satisfechos porque en la pulseada con el gobernador cordobés, el ministro de Economía fue respaldado por el Presidente, ya que vieron en esa confrontación la primera oportunidad del segundo mandato para ratificar el rumbo de la economía nacional.

Los enfoques diferentes emergen del descontento público por el decaimiento económico, con el desempleo como pabellón mayor de una legión de damnificados, y por la ausencia de medicina apropiada para sanar o al menos calmar las dolencias sociales. No es que los "peronizantes" tengan remedio propio, distinto al de Cavallo, pero ponen el acento en el disimulo necesario para que las próximas elecciones, sobre todo las de Santa Fe y Capital Federal, no coagulen la protesta en resultados inversos al del 14 de mayo. Los ajustadores a ultranza consideran que sólo habrá fuga masiva de votos si el Gobierno muestra debilidad o vacilación en el área económica; más aún, creen que la deserción de Angeloz repercutirá negativamente sobre las chances de Usandizaga y De la Rúa en los respectivos distritos.

Desde afuera del Gobierno y sin preocupación por el clientelismo electoral, lo que se puede ver no es reconfortante para nada. Aunque la opinión de los economistas es siempre precaria, ya que la dinámica social puede desbaratar las más perfectas proyecciones estadísticas, en lo que valen coinciden en apreciar la recesión como un fenómeno más largo que el bimestre anunciado por el Presidente; algunos estiran el pronóstico a todo el año próximo. Con el desempleo tampoco hay modo de hacerse ilusiones, porque lo que causa verdadera alarma de los altísimos índices conocidos es que la desocupación estructural, o sea la que nunca volverá a recuperar empleo, aumenta en proporción semejante a la desocupación global (incluida la ocupación parcial o precaria).

Quizás el mejor ejemplo de impotencia en el menemismo dogmático sea el flamante secretario de la CGT oficialista, Gerardo Martínez, quien trata de levantar sentimientos de odio hacia los extranjeros, como si ellos estuvieran ocupando los empleos que buscan los argentinos sin encontrar. Si no se tratara de un drama social, provocaría risas una percepción tan simplista, más propia de esos regímenes donde el culto a la personalidad del líder supremo llegaba a extremos ridículos. En lugar de alabanzas, habría que esperar de los sindicatos un programa con alternativas fundamentadas para reorganizar procesos productivos, relaciones laborales, políticas de empleo y redes de protección social, adecuadas a la emergencia. Ni siquiera cumplen bien la tarea de gerentes laborales del ajuste económico.

Hay costos sociales de la crisis, como el

desempleo, la salud, la alimentación, la escuela, que deberían ser prioridad del Gobierno, por supuesto, pero cuya envergadura los convierte en problemas de la democracia. "La pobreza es uno de los principales obstáculos, probablemente el principal, del desarrollo democrático", advirtió el profesor Samuel P. Huntington, un neoconservador, en su más reciente análisis sobre la democracia. Expertos del mismo cuño acaban de advertir inclusive que para la fase actual de la economía de libre mercado se hace indispensable la reorganización urgente del Estado. La propuesta no se limita, como algunos pretenden, a desembarazarse de algunos centenares de miles de empleados públicos, o a si los ministerios son ocho o veinte, sino que se trata de reestructurar la vida social completa en las condiciones creadas en el mundo por la globalización económica.

Si las fuerzas políticas y sociales en el país son incapaces de pensar de nuevo la dirección de los negocios públicos y privados, en lugar de aferrarse con soberbia a la repetición mecánica y gestual de fórmulas perimidas, se pondrá en marcha una dinámica de consecuencias imprevisibles: los descontentos y desesperados a la calle, el Gobierno a reprimir con palos, gases, balas de goma... y el ciclo de violencia provocado por la injusticia terminará por devorarse el patrimonio de libertad, así como las urgencias económicas están devorándose el patrimonio productivo. Todos los datos acumulados están poniendo en evidencia y con carácter de urgente la necesidad de restablecer el principio de solidaridad social, en vez del egoísmo individual o de grupo para encarar la situación actual.

La solidaridad, como todo principio, tiene un contenido ético; de lo contrario, se convierte en círculo cerrado o banda. Hasta el momento, el Gobierno se ha mostrado comprensivo y solidario con los financistas en apuros, con las demandas del embajador Cheek o con el almirante Molina Pico. Sus votantes y las responsabilidades democráticas esperan que la misma firmeza y voluntad se apliquen a los problemas de millones de argentinos que no se pavonean con jóvenes maniqués en las revistas frívolas, no asisten a cocktails, y caminan a Luján sólo para rogarle a la voluntad divina la justicia que deberían encontrar aquí y ahora. Solidaridad es atender a los pobres y a los débiles; lo demás tiene otros nombres.



ABRAZO

Y

(Por María O'Donnell y Gabriel Pasquini) La Armada Argentina entró victoriosa en territorio francés a las 12.50. En nombre de la nación rendida, el embajador Renaud Vignal se abrazó con el jefe militar triunfante, almirante Enrique Molina Pico, y le puso en la mano una carta donde declara el fin de las hostilidades. Entregada la plaza, los organismos defensores de los derechos humanos tuvieron que marcharse, mientras una discreta orquesta de jóvenes vestidos con uniformes militares entonaba una alegre pieza de cámara.

Vignal consideraba intolerable que Molina Pico pisara su embajada, porque había defendido públicamente al capitán de fragata Alfredo Astiz, condenado a cadena perpetua en París por asesinar a las monjas francesas Leonie Duquet y Alice Domon. Ayer, lo estrechó entre sus brazos como a un amigo perdido. Entre ambas cosas, transcurrieron apenas 48 horas.

"Las tenía acá, en la garganta —el funcionario hablaba del embajador y se señalaba la nuez de Adán—. Pero se la tuvo que comer, por la estupidez que hizo." Diplomático al fin, Vignal sonrió para la foto y entregó ostensiblemente una carta personal a Molina Pico. Después, habrá tragado.

El almirante guardó el sobre con indiferencia y se paseó por salones atestados como si comandara una fragata; o se abrían a su paso o lanzaban salvos para celebrar su arribo. Horas después, más tranquilo, pudo leer las pocas líneas que le dirigió el embajador. En síntesis, le decía:

• que tomó conciencia de que las palabras de Molina Pico sobre Astiz habían sido "désvirtuadas" o interpretadas "incorrectamente". Ahora, se daba cuenta de que el almirante nunca quiso cuestionar a la justicia francesa cuando dijo que el capitán tenía "condiciones morales" para ascender y que no había tenido defensa en los tribunales de París;

• que las relaciones entre las armadas de Francia y la Argentina son "excelentes". Le recordó que su predecesor, el almirante Jorge Ferrer —quien solía expresar públicamente su aprecio por "el muchacho" Astiz y le consiguió su último ascenso—, fue condecorado en su momento por la embajada.





"Vignal consiguió que la fiesta por el 14 de Julio fuera más importante que la del 25 de Mayo", dijo un invitado. Y así fue: ministros, funcionarios, invitados especiales, periodistas, nadie faltó a la cita en la embajada francesa para ser testigos presenciales del abrazo entre el almirante y el embajador. Sólo los representantes de los organismos defensores de los derechos humanos se retiraron cuando ingresó al lugar el jefe de la Armada.



El abrazo tan esperado por los fotógrafos: Molina Pico y Vignal.

El embajador francés le entregó al almirante una carta personal.

ENTRE VIGNAL Y MOLINA PICO EN LA EMBAJADA FRANCESA

# COMIERON PERDICES

El tono era muy cordial si se piensa que dos días antes, Vignal afirmaba que las palabras de Molina Pico eran "hirientes para la memoria" de las víctimas de Astiz. Pero, en verdad, no desentonaba con la relación que une desde tiempo atrás a embajador y almirante.

Con una copa de champagne en la mano, un oficial argentino recordaba irónicamente que el marino es el jefe militar que mejor relación tiene con el embajador francés. Se conocieron hace años en Buenos Aires, a través de amigos franceses que Molina Pico frecuentó entre 1979 y 1980, cuando estudiaba en la Escuela de Guerra Naval en París.

## Los unos y los otros

La multitud que asistió a la celebración del 206° aniversario de la toma de la Bastilla sólo esperaba ver una cosa: que el almirante subiera por las amplias escaleras con alfombra roja y llegara hasta el besamanos que encabezaba Vignal.

Primero, los periodistas que asediaban la puerta. Era tal la impaciencia por el desembarco de Molina Pico que apenas vieron a un alto oficial

de uniforme azul y edad media, se le abalanzaron. El jefe de la Prefectura, Jorge Maggi, tuvo que explicar varias veces que nada tenía que ver con la Armada, que pretende arrebatarse el control sobre las aguas costeras.

Segundo, los representantes de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, CELS, Familiares de Detenidos-Desaparecidos por Razones Políticas y la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, que asistieron a la fiesta de la embajada en solidaridad con Vignal, pero se retiraron cuando llegó el verdadero Molina Pico.

"Estamos con vos", le aclaró Lidia Almeida, de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora al embajador. Los organismos le habían enviado una carta de felicitación porque "el gobierno francés defiende el derecho de sus ciudadanos aún después de muertos y más allá de sus fronteras". Pero se fueron.

"Vine a agradecerle al embajador, pero ya me voy porque no me siento cómoda con este personaje dando vueltas por acá", explicó Nora Cortiñas, de Madres. "La diplomacia es así, siempre concede-opinó el diputado socialista Alfredo

Bravo-, aunque el respeto a los derechos humanos debe ser incondicional."

Tercero, los demás jefes militares, que trataron de coordinar su entrada para no verse embretados si Molina Pico finalmente no entraba. El jefe de la Fuerza Aérea, brigadier Juan Paulik, entró apenas delante del marino y su colega del Ejército, teniente general Martín Balza, un buen rato después.

## Con fiebre y todo

Tosiendo, con cara de engripado, un chaleco de lana debajo del traje y los ojos lacrimosos, el canciller Guido Di Tella se arrastró del aeropuerto de Ezeiza al Mercado Central, para ver al presidente Carlos Menem, y de allí a la embajada.

"Estoy con fiebre y no vengo nunca a estas cosas. Pero vine igual, para que quede claro que no fue una

ausencia deliberada. Cada vez que haya un problema, allí estaré", proclamaba con voz tomada.

La primera plana de la Cancillería; el ministro de Defensa, Oscar Camilión -con rostro triunfal-; el flamante procurador del Tesoro, Rodolfo Díaz; la secretaria de Asuntos Institucionales del Ministerio del Interior, Liliana Gurdulich de Correa, y el titular de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE), Hugo Anzorreguy, fueron los representantes del gabinete nacional en la fiesta.

Con íntima satisfacción -en privado, se atribuía una victoria "profesional" sobre el embajador-, Camilión indicaba a los periodistas que, a pesar de su condena en París, "hay mucha jurisprudencia que impide que funcione la extradición (de Astiz) si la solicitara el gobierno francés".

Había una muchedumbre de opo-

sitores, en la que se filtraban hasta algunos oficialistas. "Desde el momento en que recibí la invitación, tomé la decisión de venir, al igual que todos los años", aseguraba a quien quisiera oírlo el diputado justicialista Miguel Ángel Toma. También el precandidato a intendente por el PJ, Moisés Ikonicoff, se había juramentado no faltar, pasara lo que pasara.

Antonio Cafiero, Italo Luder y Alberto Piotti preferían no hablar demasiado del asunto. En cambio, los radicales Federico Storani, Fernando de la Rúa, José Genoud, Antonio Berhongaray, Facundo Sáenz Lastra, Adalberto Rodríguez Giavarini y Luis Brandoni; los líderes del Frepaso, José Octavio Bordón y Carlos "Chacho" Álvarez, y el socialista Norberto La Porta, aclaraban que el conflicto los convenció de asistir.

Pero se quejaban. "Con esta historia, se llenó de gente y no quedó nada para comer", bufaba un dirigente radical. "Invité, invité, pero amarreté", gruñía otro. "Gastaron menos que (James) Cheek" en la celebración del 4 de Julio en la embajada de Estados Unidos -se burlaba un tercero-. Entre bandera de San Lorenzo, hamburguesas y vasitos de cartón, Cheek no pagó más de 2.000 dólares.

En realidad, los franceses no escatimaron champagne ni lunch, donde no faltaba caviar ni generosas porciones de camembert. Pero la multitud devoró todo con avidez. "Esto fue toda una operación entre Molina Pico y el embajador -teorizó un escéptico invitado-. Vignal consiguió que la fiesta del 14 de Julio sea más importante que la del 25 de mayo."

Canciller y embajador sonríen para la foto.



Molina Pico baja por las escalinatas de la embajada.

Su llegada y partida fueron lo más esperado del acto.

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- Separaciones - divorcios
- Alimentos
- Adopción
- Acciones de estado de familia
- Sucesiones
- Apoyo psicoterapéutico

Escuchamos su consulta en el 311-1992 (15 a 19 hs.)  
Paraguay 764 piso 11 "A" Capital



## SAN JUAN

"Los trabajadores de San Juan vamos a presentar un recurso de amparo ante la Justicia para evitar que el gobernador Jorge Escobar concrete su intención de reducir los salarios de los trabajadores con un decretazo, y también vamos a continuar adelante con las marchas de protesta del Frente Social", anticipó el titular de la Asociación de Trabajadores del Estado sanjuanina, Héctor Sánchez. Anteayer, una marcha de trabajadores estatales para protestar contra la inminente reducción de sueldos, el traspaso de las cajas jubilatorias a la Nación y la privatización de empresas provinciales, derivó en un enfrentamiento con la policía que terminó con un agente y varios empleados públicos heridos, por lo que las palabras del dirigente preannuncian un clima social más que tenso en la provincia. Por lo pronto, el Frente Social —que está integrado por ATE, UPCN y trabajadores de la sanidad— analizaba anoche una propuesta de profundizar las medidas de fuerza con el corte de calles y la toma de reparticiones públicas, para el caso de que el gobierno provincial finalmente concrete la reducción salarial por decreto. "Estos descuentos, que son absolutamente inconstitucionales y violan leyes provinciales y nacionales en vigencia, los viene realizando el gobierno desde hace 7 meses. Ahora la Justicia les ha fallado en contra y por eso quieren seguir esquilmándonos a los trabajadores por la vía del decreto", agregó Sánchez.

# Gobernadores con problemas de aguinaldo

*El gabinete escuchó reclamos de fondos en un almuerzo con mandatarios justicialistas.*

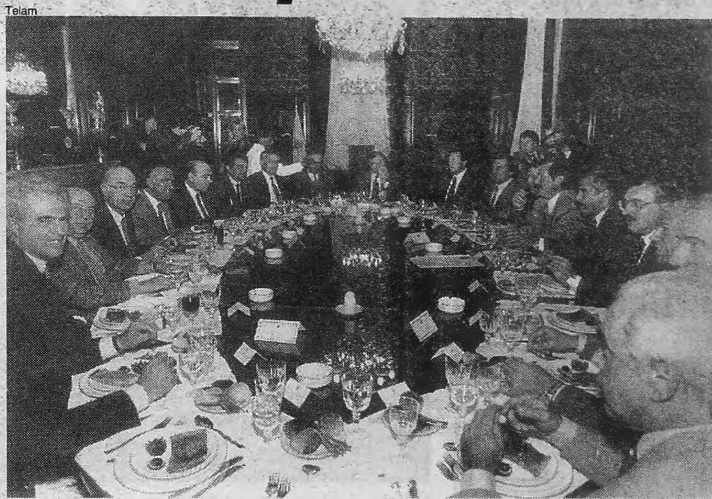
Al menos cinco gobernadores justicialistas aprovecharon ayer un almuerzo con los principales miembros del gabinete nacional para plantear formalmente sus dificultades para pagar el medio aguinaldo a los empleados públicos. Dos lo reconocieron públicamente al salir de la Casa Rosada, Mario Moine (Entre Ríos) y Jorge Escobar (San Juan), pero según se informó extraoficialmente también integran la lista Tucumán, Jujuy y La Rioja.

Al salir del almuerzo, Moine comentó que la respuesta de los funcionarios fue que los mandatarios con problemas financieros deberán obtener recursos del proceso de privatizaciones que llevan adelante en sus distritos. En ese sentido, una alta fuente oficial señaló que los recursos para pagar aguinaldos ya vencidos pueden salir para Entre Ríos, San Juan y Jujuy de algún desembolso por la privatización de los bancos provinciales. Para Tucumán, el auxilio se complica porque el gobernador Ramón Ortega todavía tiene que devolver un adelanto a cuenta de la privatización de la empresa eléctrica. En cuanto a la provincia natal del presidente Carlos Menem, cuyo gobernador, Bernabé Arnaudo, no estuvo presente, la fuente se sinceró: "Realmente en el caso de La Rioja no sé qué es lo que le queda por privatizar, ni cómo están sus cuentas con la Nación".

Además de Moine, Escobar y Orte-

Eduardo Bauzá encabezó la reunión con los gobernadores del P.J.

Domingo Cavallo les dijo que se arreglen con las privatizaciones.



ga, participaron del almuerzo servido en el Ministerio del Interior los mandatarios Oscar Perazzi (Jujuy), Carlos Reutemann (Santa Fe), Adolfo Rodríguez Saa (San Luis) y Ramón Puerta (Misiones), y el intendente porteño, Jorge Domínguez. Como anfitriones se sentaron en torno de la mesa el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá; los ministros de Economía, Domingo Cavallo, y de Interior, Carlos Corach; su viceministro, Alberto Iribarne, y el secretario general, Alberto Kohan.

Casi inaugurando la charla, Cava-

llo se adelantó a los previsibles argumentos de los invitados y volvió a asegurar que los 70 millones de pesos que el Gobierno giró a Córdoba para evitar que la provincia le estallara en las manos al flamante gobernador, Ramón Mestre, fueron un adelanto a condición de la firma del Pacto Fiscal. Y agregó que ellos ya recibieron esas partidas.

La convocatoria, continuación de la realizada a mediados de semana con mandatarios radicales y provinciales, tenía por objetivo formal analizar con

los mandatarios la prórroga por un año del Pacto Fiscal, que vence en abril próximo. Un tema en el que no hubo una aceptación expresa, ya que nadie abundó en comentarios, en cierta medida por lo lejano que resulta abril para las apremiadas economías provinciales. En cambio, un tema de interés común que se tiró sobre la mesa —y que también se barajó durante el almuerzo con gobernadores radicales y provinciales— fue la búsqueda de algún mecanismo para refinanciar a largo plazo la deuda acumulada por las provincias.

COMENZARON A PAGAR EN CORDOBA

## Los docentes en el primer banco

"Primero deben cobrar los docentes, luego los trabajadores de los hospitales y después el resto de la administración." Con esta orden impartida por el gobierno provincial, el Banco de Córdoba empezó a pagar ayer a la tarde parte de los sueldos adeudados a los empleados públicos. Como contrapartida, la marcha de los estatales cordobeses hacia la Casa de las Tejas —sede del Ejecutivo— se transformó en una concentración de delegados y dirigentes gremiales, quienes se pronunciaron en contra del recorte de salarios y reclamaron el pago en efectivo y no en bonos. Mientras tanto, el gobernador Ramón Mestre ordenó acelerar las consultas para consensuar la ley de emergencia que le permitirá avanzar con el ajuste.

Las sucursales del Banco de Córdoba abrieron inusualmente sus puertas en horario vespertino e informaron que atenderán hasta hoy al mediodía para abonar los sueldos atrasados. La prioridad fue para los docentes, quienes percibieron 400 pesos correspondientes a los salarios de mayo. El Ministerio de Economía precisó que quienes superen esa cifra en sus haberes recibirán "oportunamente" la diferencia en bonos. Mestre pudo empezar a pagar los

suellos adeudados con la partida de 70 millones de pesos que consiguió del gobierno nacional, tras comprometerse a estudiar la posibilidad de que Córdoba suscriba el Pacto Fiscal. Sin embargo, su atención se centra ahora en la pronta aprobación de la ley de emergencia, que sus colaboradores consideran el "instrumento

indispensable para enfrentar la crisis". El gobierno cordobés abrió una ronda de consultas con entidades empresarias, sociales y gremiales con la idea de consensuar la iniciativa, que prevé la emisión de bonos para cancelar parte de las deudas salariales y recortes del 30 por ciento en los sueldos.

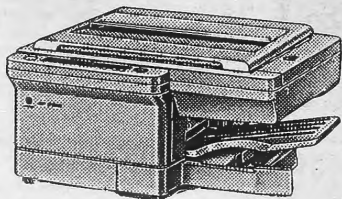
## ANA MARIA GRANADA

*Detenida-Desaparecida en enero de 1977*

Junto a su hijo Manuel de 8 meses  
En el día de tu cumpleaños los recordamos,  
los tenemos siempre presentes y continuaremos  
la búsqueda sin olvidarnos nunca.  
*Tus primas y sobrinos.*

**AMPLIE AL 200%  
REDUZCA AL 50%**

**Las mayores prestaciones  
en el menor espacio**



EP2152

Minolta. Copiadoras de alto contraste



**951-4440**

TUCUMAN 2163 4° "A"  
Tel.-Fax: 952-7050

Consulte por el resto de la gama Minolta

- 15 copias por minuto
- Zoom 50 al 200%
- Admite originales doble carta (30x43 cm)
- Copias de alta resolución

**ARQ. LIVI  
NGSTON**  
consultorio de  
arquitectura

**(01)-362-0586**

También en el interior del país



**necesitamos  
un intendente  
que haga mucho  
más que hablar.**

**DE LA RUA  
INTENDENTE  
TIENE SENTIDO**

## El senador muestra lo suyo

La firma de De la Rúa, los zapatos y el andar chueco de De la Rúa, la oreja de De la Rúa, la sonrisa de De la Rúa. Con frases del estilo: "Camina por la misma vereda que usted" o "Necesitamos un intendente que haga mucho más que hablar". En todos los casos, con el slogan: "Tiene sentido" y la leyenda: "De la Rúa Intendente". Así es la campaña de afiches que desde ayer comenzó a tapizar las paredes de la Capital Federal. El senador radical parece dispuesto a aprovechar su ventaja de único candidato ya consagrado para disputar la jefatura municipal, a diferencia de lo que ocurre en el peronismo (tiene internas el 3 de setiembre) y en el Frepaso (dirime el 13 de agosto). Y no deja pasar un día sin dar algún golpe de efecto. Ayer, por ejemplo, llamó a conferencia de prensa para presentar a su "comité consultivo" de campaña, en el que sobresalen los economistas Ricardo López Murphy, Adalberto Rodríguez Giavarini, Roberto Frenkel y José Luis Machina; los actores Luis Brandoni y Graciela Duffau; los correligionarios Rodolfo Terragno y Facundo Suárez Lastra; el cantante Jairo y —la sorpresa— el dirigente del Movimiento de Integración y Desarrollo, Rogelio Frigerio. Hoy habrá una jornada de todos sus equipos técnicos para presentar "diagnósticos y soluciones" de los principales temas de la ciudad y ya se anunció para el jueves que viene un acto de la militancia en el gimnasio cubierto de Ferrocarril Oeste. En la rueda de prensa, De la Rúa ratificó su decisión de no competir por la sucesión de Raúl Alfonsín en el Comité Nacional.



## LAS CAUSAS DE LA DESOCUPACION

# Menem apunta a los patrones

*Menem dijo que el Estado hizo los deberes y ganaron los patrones. Ahora deben invertir para crear empleo.*

## Emergencia

Carlos "Chacho" Alvarez pedirá la semana próxima una entrevista con el presidente Carlos Menem en la que reclamará que el Gobierno "declare la emergencia ocupacional y convoque a las distintas fuerzas políticas, económicas y sociales a presentar estrategias para combatir el desempleo". El diputado del Frente Grande llevará su propia propuesta, que incluirá la ampliación urgente del seguro de desempleo y el control de la transparencia y la auditoría de los programas en marcha del Ministerio de Trabajo. Los frentistas hacen hincapié en que algunos de esos planes, como el Programa Intensivo de Trabajo (PIT), cumplen en muchas provincias las funciones de clientelismo político que antes recaía en el empleo público. Con el mismo fin, el bloque del Frepaso pedirá una sesión especial del Congreso para debatir su propuesta. Además de tratar de entrevistarse con Menem, Alvarez también espera encontrarse la semana próxima con representantes de la Iglesia y de los sindicatos, incluyendo a la CGT menemista conducida por Gerardo Martínez.

En un intento porque el Gobierno no aparezca como único responsable de la creciente desocupación, el presidente Menem exhortó al empresariado a cumplir con su rol y crear puestos de empleo para combatir el problema. "No es bueno esperar todo del Estado, aunque éste está cumpliendo. Falta que cumplan los empresarios creando nuevos puestos de trabajo y conteniendo a los trabajadores que actualmente ganan el pan con el sudor de la frente", dijo el Presidente. Justificó su demanda señalando que "el sector privado es el que ha sido favorecido con esta transformación. Es bueno que empiece a invertir y a crear puestos de trabajo".

El giro en la posición oficial, próximo en este caso a los criterios de la CGT oficialista, fue pronunciado ayer durante la inauguración del Predio Ferial para Economías Regionales del Mercado Central de Buenos Aires. En el lugar estaban también el gobernador Eduardo Duhalde y otros funcionarios.

En la misma dirección que el Presidente se refirió su secretario general, Alberto Kohan. "Los empresarios están cumpliendo un rol importante y están ayudando, a ninguno de ellos les gusta andar sin trabajo, pero son parte de los sectores con los que nos vamos a tener que sentar para tratar el tema", dijo.

La primera reacción provino del vicepresidente de la Cámara Argentina de Comercio, Silvio Macchiavello, quien aseguró que "si no hay trabajo



Duhalde, Patti, Menem. Palabras en el Mercado Central.

El nuevo diagnóstico. Ya flexibilizamos, ahora cumplán.

no se puede contratar más gente". El dirigente patronal dijo que "le parece lógico" el pedido de ayuda, pero que "los empresarios no podemos hacer nada porque tenemos las dotaciones completas".

Más crítico, el economista de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL), José Luis Bour, directamente reprochó la falta de previsión del Gobierno. "Cuando uno hace una reforma tan grande como la que ha hecho la Argentina tiene que pensarse en el mercado de trabajo antes de la reforma y no después."

La idea oficial de pedir "ayuda" al empresariado tiene la bendición de la Iglesia Católica, que se expresó en ese sentido a través del presidente de la Comisión de la Pastoral Social, monseñor Italo Di Stefano. La urgencia por deslindar responsabilidades obedece además a la posibilidad de que la desocupación llegue ya no al 14 sino al 16 por ciento, según estimó el titular de la bancada de diputados justicialista, Jorge Matzkin. El ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, pidió ayer esperar diez días para saber las cifras definitivas en vez de arriesgar números.

## Los subsidios siguen igual

El subsecretario de Empleo, Carlos Torres, desmintió que se piense reducir a la mitad el monto de los subsidios por desempleo, para de esa manera beneficiar al doble de desocupados. Por otra parte, anunció que la cantidad de beneficiarios de los programas de trabajo financiados por el Fondo Nacional de Empleo aumentará de 50 a 200 millones. El funcionario salió a cortar una versión que indicaba la reducción del subsidio, que en la actualidad promedia los 200 pesos. También se mantendrá la cobertura de obra social y el seguro de responsabilidad limitada. "No se va a reducir a la mitad", dijo Torres, reiterando que lo que se estudia es una extensión de seis meses del auxilio (que oscila entre 150 y 300 pesos) para los jefes de familias para ponerse a tono con la mayor demanda del servicio de cobertura.

## Una Iglesia que da consejos

El obispo de Mercedes, Emilio Ogñenovich, pidió al Gobierno que active sus planes de construcción de vivienda porque, además de que "el techo, el pan, el abrigo son derechos naturales del hombre, eso mueve una cantidad enorme de pequeñas y medianas industrias, además de salvar a los obreros que están en torno de la construcción". El obispo, de conocidas simpatías por el Gobierno, hizo su afirmación luego de que la Pastoral Social recibiera el jueves al jefe de gabinete, Eduardo Bauzá, y al secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo, así como a la CGT oficialista. El Gobierno le pidió formalmente ayuda a la Iglesia Católica para abordar el problema del desempleo.

## Opinión

Por Beatriz Fontana\*

## Para ciudadanos de segunda

En un esfuerzo por defender lo indefendible, el ministro Caro Figueroa sostuvo recientemente que el proyecto de ley sobre riesgos del trabajo representa la adecuación de la legislación argentina al concepto de derecho preventivo. Sería necesario entonces aclarar qué es lo que se intenta prevenir según el texto del proyecto. El primer beneficio que se puede poner a cuenta del proyecto es la posibilidad que tendrá el empleador de trasladarla a la seguridad social "privatizada" las consecuencias de su propia culpa, situación ésta que no sólo no encuentra parangón en legislaciones comparadas sino que se aparta significativamente de las normas que rigen el seguro en general. Pero además, el trabajador ya no estará autorizado para reclamarle a su empleador los daños y perjuicios integrales que la conducta culpable de este último hubiera podido ocasionarle. En efecto, aun en el caso de siniestro laboral producido por culpa del empleador (entendemos por culpa el no cumplimiento de obligaciones legales tales como el deber de seguridad y las normas de prevención contenidas en la Ley de Higiene y Seguridad), el trabajador deberá conformarse con las indemnizaciones previstas en el proyecto, sujetas a toques máximos, y resignarse a una solución inconstitucional que lo priva del derecho de reclamar una indemnización integral y de la tutela de sus jueces naturales. El reclamo por vía del derecho civil sólo será accesible para el trabajador que pueda demostrar que su empleador obró con "dolo", o sea que lo accidentó o le perjudicó su salud intencionalmente.

Pero no acaban aquí las bondades del proyecto. Según el ministro se promueve con el mismo la "recalificación y recolocación" de los trabajadores accidentados. Traducido

al castellano, esa recalificación y recolocación consiste en que el empleador que lo retome a su servicio tendrá el derecho de reducirle a ese trabajador el salario en forma proporcional a la disminución de su capacidad laboral, y sin que influya si dicha incapacidad le impide o no realizar plenamente las tareas que le han sido asignadas.

Señala también el ministro cuáles son las contingencias que cubren el proyecto. Pero lo que no aclara es cuáles son las contingencias que ya no estarán cubiertas y que lo están actualmente. El famoso "accidente in itinere", o sea producido en el trayecto de la casa al trabajo y viceversa, parece haberse convertido en un "viaje de ida", ya que se ha borrado el viceversa. Pero lo más grave es que quedan derogadas absolutamente las llamadas "enfermedades accidentales", aquellas enfermedades que no son efecto directo y exclusivo del trabajo, sino que tienen una relación concausal con la tarea desarrollada por el trabajador. En este último caso, el trabajador sólo estará amparado por la Ley de Contrato de Trabajo, no como víctima de una enfermedad vinculada al trabajo, sino como damnificado por una enfermedad ajena al trabajo. Por su parte, la protección de la LCT estará limitada por el tiempo de duración del contrato en el caso probable de que se trate de un trabajador temporal flexible. Cabe recordar que la temporalidad en la contratación es fuente importante de siniestralidad.

Por último, dentro de las bondades del proyecto en cuestión, ha olvidado mencionar el ministro que se instala un período de vigencia gradual de las prestaciones indemnizatorias. Esto quiere decir que los montos que para cada tipo de contingencia se prevén en el proyecto, sólo estarán

plenamente vigentes a los seis años de promulgada la ley. En el mientras tanto, los derechos indemnizatorios a que pueda aspirar un trabajador accidentado se regirán por una tabla que vincula la edad del damnificado con el porcentaje del salario mensual. Cuanto más joven, menos salario se toma en cuenta para calcular la indemnización.

En resumen, y sin perjuicio de que habría muchas otras cosas para cuestionar, resulta que el trabajador se beneficiará con la nueva normativa según el ministro porque: a) tendrá menos contingencias cubiertas que las que tiene actualmente; b) no podrá reclamar ante la Justicia las indemnizaciones pertinentes si existe discrepancia con su empleador. La instancia administrativa es obligatoria y está a cargo de médicos que resolverán sobre cualquier cuestión y, de lo que esos médicos decidan, se podrá apelar a la Cámara de Seguridad Social; c) no podrá demandar a su empleador por la vía del derecho civil en caso de que aquel haya incurrido en culpa o no haya cumplido con las obligaciones derivadas del deber de seguridad de la LCT y de la Ley de Higiene y Seguridad; d) si tiene la suerte de reintegrarse al trabajo o de conseguir uno nuevo, se le pagará un salario reducido en proporción a la pérdida de su capacidad laboral, aun cuando dicha incapacidad no le impida desempeñarse adecuadamente.

En suma, un proyecto de ley que promete que los empleadores podrán estar a cubierto de los riesgos propios de la empresa vinculados con la salud psicofísica de sus trabajadores, y que los trabajadores deberán asumir que, por serlo, son ciudadanos de segunda, que no pueden aspirar a los mismos derechos que los demás.

\* Laborista de Idep/ATE-CTA.

## Téngalo todo aquí



CURSOS RAPIDOS  
**ILVEM**

DE 1 MES DE DURACION  
(HORARIOS SUPERFLEXIBLES)

- Lectura Veloz.
- Memoria, método de estudio, concentración y audiencia.
- Desarrollo de la inteligencia.
- Oratoria.

Charlas explicativas gratuitas los días jueves a las 11 y 19 hs.

### OTROS CURSOS.

- Computación.
- Data entry.
- Armador de computadoras.
- Secretariado: dactilografía/taquigrafía.
- Inglés.
- Preparación de materias.

También cursos a distancia.  
(libros, videos o diskettes)  
Zonas disponibles para representantes



EL GIMNASIO  
• AEROBICS.  
• STEP.  
• MODELADORA.  
• AERO LOCAL.  
• CAMAS SOLARES.  
• SNACK BAR.  
UNA DIVISION DE ILVEM INTERNACIONAL  
INFORMES E INSCRIPCIONES:  
AV. DE MAYO 952  
HIPOLITO YRIGOYEN 951  
TE. 334-5403/5485/3986/5287.  
DIRECTORES FUNDADORES. DRES. H. A. KRELL



## Mediterráneo entre plumas

Mostrando que es el mediterráneo que mejor comprendió la lógica del menemismo, Juan Carlos Kuznir se está mudando con armas y bagajes de la economía a la farándula. Al no querer pecar de exquisito, el ya célebre economista-imitador desembarca entre el fino humor de Darío Vittori y la delicada femineidad de Adriana Aguirre en *Aquí... está la revista*, que ocupa el escenario del Metropolitano. Kuznir, que ostenta un alto cargo en el Ieeral, instituto de la Mediterránea que paga los sobresueldos de Domingo Cavallo y todo el equipo ministerial, se hizo célebre dos años atrás al aconsejarle a Humberto Volando, presidente de la Federación Agraria, que se dedicara a criar buenos carpinchos. El detalle es que ese consejo y otros chistes políticamente pesados los enunció fingiéndose Cavallo e incluso Carlos Menem. Algunos medios tomaron por cierto lo que era broma y se armó un lío mayúsculo. Animador de los encuentros de la Mediterránea, Kuznir confesó ayer que "no podría vivir sin hacer teatro". Para él, la investigación económica en el Ieeral es, más que todo, un medio de vida. Según comenta, "hacer humor político es como caminar por una cornisa, puesto que siempre hay que tratar de no llegar a la ofensa personal". Su especialidad son los monólogos creíbles, aprovechando la ventaja de estar hablando de lo que conoce, aunque a veces no pueda disimular su oficialismo, un rasgo enemigo del humor. En cambio, cuando remeda a Menem se muestra menos conreñido. En el Metropolitano dice, parodiando al riojano: "Por más que me lo pidan los recontra-alcahuetes, no va a haber una segunda reelección. En esto quiero ser rotundo: no va a haber una segunda reelección. Muchachos, no hay que ilusionar a la gente de esa manera".

# El marco postal rompió en dos al bloque del PJ

*Domingo Cavallo intentará modificar el proyecto a su gusto a través de sus diputados adictos. Pelea por el control.*

(Por Cledis Candelaresi) Después de que quedaron al desnudo las diferencias que genera el marco postal dentro del bloque oficialista, los diputados del PJ acordaron no exponerlas en el recinto. Para ello, los integrantes de la Comisión de Comunicaciones estarían dispuestos a retocar su dictamen, transformándolo en algo más digerible para Economía. Un documento que el ministro de Domingo Cavallo distribuyó entre los legisladores propone, entre otras modificaciones, dejar la privatización exclusivamente en manos de la cartera económica, sin injerencia de los permisionarios privados ni los trabajadores, contra lo que propusieron senadores y diputados (ver aparte).

Después de arduas negociaciones, radicales y justicialistas consensuaron introducir al proyecto de marco regulatorio postal que llegó del Senado algunos cambios que contentaron sólo en parte las apetencias del Ejecutivo. Pero a pesar de las discusiones mantenidas hasta último momento, no encontraron una fórmula que les permitiera flexibilizar los requisitos impuestos a las prestadoras postales para operar en el mercado, uno de los puntos más sensibles del proyecto en cuestión.

La modificación de este ítem —que sólo dejaría en pie a grandes empresas—, tan anhelada por algunos legisladores como por Economía, dio pie para que más de veinte diputados oficialistas presentaran sus observaciones por escrito. El documento irritó a los miembros de la Comisión de

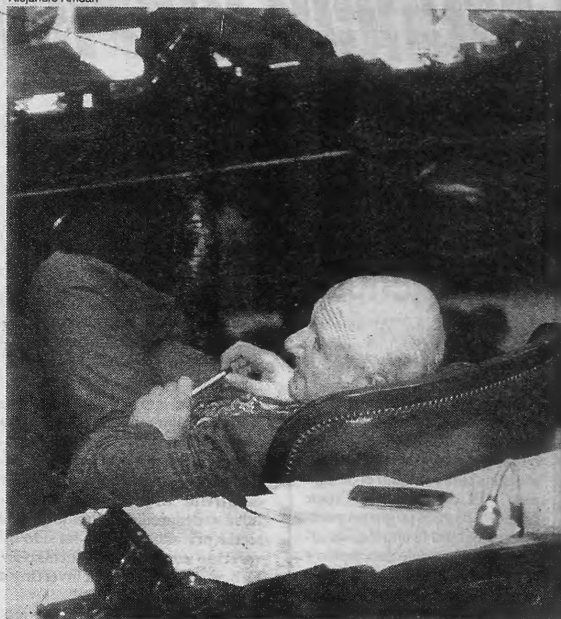
Comunicaciones, por tratarse de una mecánica que, si bien podría ser de rutina, poco tiene que ver con la disciplina del bloque, que suele resolver sus disidencias con más discreción.

El texto que presentaron en Mesa de Entradas los diputados díscolos (en él se reclaman varias modificaciones adicionales a las del tibio dictamen) fue discutido largamente en la reunión de bloque del martes pasado. Allí se acordó que cuando el proyecto se discuta en el recinto —posiblemente a fines de julio o principios de agosto—, el oficialismo actuará como un grupo compacto, homogeneidad que sólo podría lograrse si todos los justicialistas se avienen a introducir cambios adicionales a los pocos que propuso Comunicaciones.

En la próxima reunión de bloque, prevista para el martes, terminará de discutirse el tema y, quizás, de convenirse los posibles retoques que luego los legisladores propondrán durante el debate. Los radicales, según prometen, son potenciales aliados para cualquier modificación que permita sostener en el mercado a las prestadoras postales más chicas, las que desaparecerían con la sanción del polémico marco.

La duda que el tema plantea es cuánto han tenido que ver Cavallo y sus hombres vinculados al tema con el virtual quiebre de bancada. Después de que la única Comisión por la que pasó el proyecto se expidiera sin rozar siquiera los aspectos sustanciales, al mediterráneo sólo le quedaba la chance de pelear en el recinto a través de legisladores adictos.

Alejandro Amdan



Jorge Matzkin, jefe del bloque justicialista en Diputados.

Sus diputados acordaron no mostrar sus diferencias en público.

## Privatización vigilada

(Por C. C.) A través del interventor de Encotesa, Haroldo Grisanti, Economía detalló por escrito a los legisladores su posición respecto del marco postal. En este informe de ochenta páginas propone, entre otros cambios, modificar el artículo 53 y eliminar el 54, aquellos en los que se dispone que la privatización del Correo Oficial sea comandada por un grupo que incluiría a los controvertidos ex permisionarios. Los senadores dispusieron que la licitación —prevista para 120 días después de que la norma esté sancionada— sea conducida por el interventor de Encotesa (art. 53), asistido por un consejo asesor. El grupo (art. 54) estaría integrado por un funcionario de la Subsecretaría de Comunicaciones, otro de la Sigen, un miembro de la Unión Argentina de Entidades de Servicios y otro de la entidad gremial de los trabajadores. Para no perder las riendas del proceso, Economía propone eliminar este punto y reemplazar el anterior por el siguiente escueto texto: "El proceso de privatización será conducido por el Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos".

## Panorama

E C O N O M I C O

(Por Marcelo Zlotogwiazda)

"Si el Ministerio de Economía llenase de billetes infinidad de botellas viejas, enterrándolas después a profundidades convenientes en minas abandonadas que luego haría rellenar de basura hasta la superficie, dejando que la empresa privada, regida por los sanos principios del *laissez faire*, excavara de nuevo las minas y volviese a sacar los billetes..., es posible que así se acabara el desempleo y, gracias a sus repercusiones, el ingreso real de la comunidad quizá fuese mucho mayor de lo que es actualmente. Sin duda, sería mucho más razonable construir casas y hacer otras obras por el estilo, pero si se tropieza con dificultades prácticas para esto último, el recurso anterior sería siempre mejor que no hacer nada."

El texto no le es ajeno a Domingo Cavallo. Se trata del párrafo más célebre de uno de los pocos libros que revolucionaron la historia —la *Teoría general del empleo, el interés y el dinero*, de John Maynard Keynes— y, aunque fue escrito hace ya sesenta años, su relectura es recomendable para el ministro. Porque si bien es cierto que parte de la actual desocupación es consecuencia de la incorporación tecnológica, del

alto costo relativo del trabajo respecto de las máquinas, del aumento en el número de personas que quiere trabajar y tal vez también de algunas rigideces en las relaciones laborales, el tremendo salto en la tasa de desempleo del último año no se explica sino como resultado de la brusca caída en el nivel de demanda, y en particular del tipo de demanda dirigido a los sectores productivos más intensivos en el uso de mano de obra, como por ejemplo la construcción y los servicios. Pero más importante que lo anterior, la vigencia de Keynes cobra sentido al marcar que para bajar el desempleo en recesión no hay terapia eficaz que no contemple la participación del Estado con políticas activas de reactivación.

### Plaga

Desde el inicio de la Convertibilidad fue evidente que el alto costo laboral en dólares que surgía del atraso cambiario y de los elevados impuestos al trabajo, no tardaría en dar lugar a un fuerte proceso de racionalización en todas aquellas industrias que aspiraban a sobrevivir en una economía mucho más abierta que antes. Esa desincorporación se

potenció con la limpieza que hubo en el sector público y con los despidos de las empresas que se privatizaron, pero aun así el programa económico creó al menos 750.000 puestos adicionales en los primeros dos años y medio.

Recién a partir de 1994, una vez que se agotó el boom de consumo y que la construcción y los servicios dejaron de absorber empleo, los problemas de competitividad y lo que desde entonces se percibía como una nítida tendencia destructiva de puestos de trabajo (que ya alcanzaría el medio millón), el tema laboral ocupó el centro de la escena. El Gobierno y los empresarios emprendieron una ofensiva conjunta que se asentaba en dos pilares básicos: toda la flexibilidad que la realidad política permitía, y toda la reducción de impuestos al trabajo compatible con la restricción fiscal del plan.

Poco a poco fueron avanzando. A medida que el sindicalismo desaparecía el Congreso sancionaba leyes, y Economía pudo ir

recortando los aportes patronales en el marco del Pacto Fiscal con las provincias. Sin embargo, la ocupación siguió cayendo, y para colmo la recesión que desató el efecto *tequila* dejó como saldo más despidos y la vuelta atrás con la disminución de los aportes que el Fondo Monetario le impuso a Cavallo como una de las condiciones del paquete de "salvataje" de marzo. En la desesperación de los últimos meses, algunos creyeron encontrar una nueva varita mágica en el fenómeno de rebaja de salarios nominales que se está imponiendo como moda. Así se llegó a hoy: mientras el ocio involuntario se propaga como una plaga incontrolable y nutre un reclamo social en ascenso, parece que el Gobierno quiere pulverizarla con la misma receta que ya fracasó.

### Preguntas y respuestas

• ¿Qué mejor para incentivar la ocupación que abaratar el costo laboral?, argumentan en Economía y aplauden algunos empresarios: tal como adelantó el ministro esta semana, hay gestiones en marcha ante el FMI para volver a reducir aportes, aunque para eso también se requiere sortear un escollo legal que impide la desfinanciación del sistema previsional.

• Si lo que se necesita es que se tome gente, ¿quién puede oponerse a volcar a favor del empresario las normas que regulan la contratación?, agregan: se intensificó y habrá más presión en los próximos días para que el Congreso sancione las leyes de flexibilización pendiente.

Con esas dos líneas de acción para generar trabajo, más algún refuerzo en el gasto público destinado a los desocupados, y la esperanza de que la resignada aceptación a las podas salariales contribuya en algo, se elabora el paquete que sería anunciado junto con los datos oficiales de desempleo para neutralizar su impacto.

Pero esa lógica de ajuste automático de mercado que los anima flaquea en responder otro tipo de preguntas:

• Por más abaratamiento de la mano de obra que haya, ¿por qué habría un empresario de incrementar el personal si con los que ya tiene le sobra?

• Desde cuándo la posibilidad de contratar por tiempo determinado, el levantamiento de restricciones



## REMOCION EN ESEBA

# Duhalde decidió operar

Las denuncias de corrupción en Eseba, la eléctrica bonaerense, crecían como bola de nieve. Ayer cayó la cúpula.

(Por Raúl Dellatorre) El gobernador Eduardo Duhalde debió sacrificar ayer una pieza clave en el manejo de las cuentas provinciales: el presidente de la empresa eléctrica Eseba, Hugo Flombaum, atrapado entre las denuncias de corrupción y el estado de movilización de la ciudad de Mar del Plata, en apoyo de los trabajadores despedidos en represalia por aquellas denuncias. Junto a Flombaum, ayer presentó la renuncia su vice, Héctor Garramuño, casado con la hermana menor del gobernador. Duhalde intenta así recuperar la iniciativa en una disputa planteada en tres planos: la pulseada con Domingo Cavallo en torno de la privatización de la empresa; la relación con la Federación de Trabajadores de Luz y Fuerza (Fatluf), de la cual fue expulsada la seccional marplatense por su adhesión al CTA (central sindical opositora), y la urgencia en parar el conflicto social que se generalizó a partir de la solidaridad con los cesanteados y la sospecha de corrupción institucional que envuelve a la empresa.

"El Cabezón tuvo que sacrificar a Flombaum para evitar que Eseba se le convirtiera en otra Epec", confió una fuente cercana al gobernador, aludiendo a la crisis de la empresa cordobesa que, hundida en una ciénaga de sospechas de corrupción, aportó lo suyo a la caída de Eduardo Angeloz. La denuncia más resonante que involucró al presidente de Eseba fue la contratación de los servicios de Informática y Telecomunicaciones con la empresa Engion SA, cuya titular y

principal accionista resultó ser la pareja de Flombaum, Mariana González. El monto del contrato ascendía a 74 millones de dólares y fue concertado sin licitación previa, con una empresa que carecía de antecedentes en la materia y cuyo domicilio legal corresponde a un edificio alquilado por la propia Eseba en los días previos a la firma del contrato. El hecho fue consignado por **Página/12**, con todos sus detalles, en su edición del 3 de julio de 1994.

Con el apoyo de Duhalde, Flombaum logró sortear ésta y otras denuncias, resolvió cesantías en represalia y fue generando un conflicto que creció en el tiempo hasta llegar al despido de 85 trabajadores en junio pasado, luego de una solicitud de una página de la seccional Mar del Plata de Luz y Fuerza, historiando los presuntos hechos de corrupción denunciados. La movilización convocada por los trabajadores marplatenses juntó más de tres mil personas en la calle la semana pasada, y el jueves último obtuvo la adhesión de los comerciantes del centro a un apagón de diez minutos en rechazo a la posición empresarial. La seccional fue expulsada de la Fatluf por haberse afiliado al CTA cuestionando la participación de la federación en las privatizaciones eléctricas.

Una primera medida de "no innovar" (que obligaba a la empresa a desistir de los despidos) y la posterior "conciliación obligatoria" dictada por la subsecretaría de Trabajo provincial mostró el primer quiebre entre la postura de la conducción de Eseba y la administración Duhalde, aunque en ambos casos Flombaum desconoció la resolución. Ante la amenaza de generalización del conflicto, Duhalde decidió ayer desplazar a su hombre en la conducción de Eseba y designar en su reemplazo a José Romero, titular del Comité de Vigilancia. Romero es un ex concejal de Lomas de Zamora por el partido Intransigente, que se pasó a las filas del PJ bonaerense y, desde entonces, responde a Humberto Toledo, actual ministro de Obras Públicas provincial.

Eseba es una empresa estratégica en las cuentas de la provincia: recauda 800 millones de dólares anuales por facturación y más de 150 millones en impuestos provinciales al consumo de energía. Estos últimos se aplican al pago de los intereses de una deuda por 1355 millones que mantiene con el Banco Provincia, originados en la construcción de la Central Piedrabuena (Bahía Blanca). Los especialistas le asignan a Eseba un valor de mercado del orden de los 800 a 1000 millones de dólares, inferior al pasivo que tiene solamente con el Provincia. Por lo tanto, su pase a manos privadas no le reportaría a la administración bonaerense ni un solo peso disponible para obras o acción social, que es el argumento político de Domingo Cavallo para abogar por su venta. Mucho menos, para sustituir el Fondo para el Conurbano.

El sacrificio de Flombaum es mucho más que el precio que paga Duhalde para evitar la generalización del conflicto marplatense. Es, sobre todo, la necesidad de retomar las riendas en una empresa convertida, precisamente, en lo que Cavallo quiere ver en toda administración provincial de servicios públicos: fuente de corrupción, servicios caros y, encima, origen de conflictos sociales que capitaliza la oposición.



Gobernador Eduardo Duhalde y defenestrado Hugo Flombaum.

Eseba se volvía para Duhalde lo que Epec fue para Angeloz.



## ADJUDICARON SUCURSALES DEL FEIGIN

# Monedas para los ahorristas

El Banco Central adjudicó ayer al Nación seis sucursales del fallido banco Feigin, a la vez que distribuyó las ocho agencias restantes entre tres entidades privadas. "Existe gran satisfacción en la autoridad monetaria y en el Ministerio de Economía por el resultado de la licitación, ya que se ha logrado mantener la fuente de trabajo de 230 personas", afirmó uno de los directores del BC. Con la venta de las sucursales y de algunos paquetes de créditos de la entidad cordobesa se recaudaron aproximadamente 11 millones de pesos. Ese dinero se utilizará para devolver hasta 2500 pesos por depositante, con lo que se cancelarán completamente las obligaciones con 5300 titulares, el 60 por ciento del total.

De todos modos, el Feigin seguirá con obligaciones por 230 millones que difícilmente pueda saldar totalmente, entre las que se destacan los 61 millones de pesos que recibió de la red de seguridad que manejaron los bancos Nación y Central durante los peores meses de la crisis. El Nación se quedó con seis sucursales, el Israelita de Córdoba con cuatro, el Crédito Argentino con tres y el Río con una.

Roque Fernández, titular del BC, no tiene simpatía por el Feigin, ya que al comienzo de la crisis esa en-

tidad había solicitado redescuentos ofreciendo como garantía activos que ya había entregado en aval por un préstamo a un banco extranjero. Además, la Superintendencia de Entidades Financieras del Central detectó que en enero, cuando se intensificó la fuga de depósitos, el banco otorgó nuevos créditos a ignotas empresas —en el organismo de contralor no descartan que esas operaciones encubrieran autopréstamos— que llegaron a acumular el 12 por ciento de la cartera total. Fernández había decidido solicitar la quiebra del banco pero, además de que esa instancia no le convenía a ninguno de los protagonistas, diversas presiones políticas (uno de los principales accionistas

—pese a no figurar como tal— es Angel Moyano Padilla, empresario amigo de varios funcionarios menemistas) lo convencieron de desistirse de esa medida.

Por otro lado, el Central continuó estudiando la oferta de 91 millones de pesos que el Banco de La Pampa presentó por el Banco de Coronel Dorrego. Sin embargo, el gobernador de esa provincia, Rubén Marín, afirmó ayer que ya le fue adjudicada la entidad. Si finalmente esa operación se confirma, los ahorristas del banco bonaerense recuperarán casi la totalidad del dinero pisado pero tendrán que tener paciencia: el reintegro será escalonado hasta un plazo de 210 días.

## Al fin una semana en paz

Las acciones líderes culminaron ayer la mejor semana del año con una suba de 1,7 por ciento, lo que estiró el saldo positivo a 17,2 puntos en la primera quincena del mes. Con un volumen de 21,7 millones de pesos, el balance de la rueda arrojó 25 alzas, 9 bajas y 15 empresas terminaron sin cambios. Se destacaron las mejoras de Pérez Companc, que creció 3,7 por ciento, y Comercial del Plata, que avanzó 3,4 puntos. En el lote de las líderes sólo retrocedió Ciadea (ex Renault), que bajó 1,1 por ciento. De los Bocon previsionales, el mejor desempeño fue para la segunda serie en dólares, que avanzó 1,1 por ciento. Por otro lado, el Banco Central absorbió 295,5 millones de pesos, pagando 5,5 por ciento, al tiempo que colocó 405,2 millones mediante pases activos.

## Montagna y Redrado, de punta

Gilberto Montagna, Carlos Reyes Terrabusi y otros ex directores de Terrabusi publicaron ayer una solicitud para refutar los considerandos del sumario que les inició la Comisión Nacional de Valores por la utilización de información privilegiada en provecho propio. En uno de los puntos del anuncio, los empresarios sostienen haber informado "al entonces presidente (en referencia a Martín Redrado) sobre la carta de intención por la venta del paquete mayoritario de Terrabusi a Nabisco". La CNV está investigando las operaciones que los ex responsables de la empresa realizaron con la acción, durante el período de negociaciones, a través del agente Carlos Raimundez, y que los reportaron una ganancia de alrededor de 680 mil pesos.

En la solicitud, Montagna y el resto de los ejecutivos involucrados en la maniobra afirmaron que se les inició sumario "sin habérseles tomado declaración previa", y

justificaron su intervención en la plaza alegando que de esa manera buscaban "reducir la volatilidad de los precios". Esta intervención también está prohibida por la CNV, ya que constituye una "manipulación de cotizaciones" por parte del grupo de control, de acuerdo con uno de los artículos de la resolución 227 del organismo de contralor. Además, en la carta de intención firmada con Nabisco, Reyes Terrabusi y Montagna se comprometieron, entre otras cosas, a abstenerse de operar en el recinto con el papel de Terrabusi.

"La investigación comenzó durante mi gestión, y cuando el papel de Terrabusi empezó a tener fuertes oscilaciones convoqué a Reyes Terrabusi y a Montagna a mi despacho", recordó Redrado ante la consulta de este diario. El ex titular de la CNV añadió que los empresarios le aseguraron que no iban a intervenir en la plaza, a lo que él les advirtió "que operar durante el período de dispensa a informar al resto de los accionistas está prohibido".



Por Florencia Elgorreaga\*

## Herederás el viento

El anuncio de las modificaciones que el Ministerio de Educación hizo a los Contenidos Básicos Comunes, y su broche publicitario, la supresión del nombre de Darwin, trae inevitablemente a la memoria la vieja película en la que Spencer Tracy lucha contra los cerrados prejuicios de una pequeña comunidad protestante que interpreta la Biblia al pie de la letra. En nuestro país, la lucha entre una educación científica y pluralista, que tuvo períodos de desarrollo y que estaba ya presente en los proyectos de 1810, y los recortes fundamentalistas e irracionales (podemos, sin duda, recordar que la dictadura militar consideró "subversivos" a la matemática moderna y a los *Cuentos de la Selva* de Horacio Quiroga), es una constante cultural. Lo que es más terrible es que siempre adopta la forma del silencio, del no nombrar lo que se considera peligroso, educación sexual o Darwin, Marx o familias no tradicionales.

En este caso, lo ocurrido con la elaboración de los Contenidos Básicos es paradigmático del neoliberalismo menemista. Dispuestos a demostrar su voluntad "modernizadora" y su vocación de Primer Mundo, convocaron a un buen equipo de técnicos para vestir su propuesta. Error intelectual, sin duda, creer que los saberes son neutros y que puestos al servicio de una transformación regresiva pueden dar buenos frutos. De hecho, ya la primera versión de los Contenidos trasuntaba trascendentalismo y una visión conductista del aprendizaje, y nada realmente nuevo se vislumbraba en ellos.

De todos modos, avanzado el ajuste, la recesión, el desempleo, el barniz modernizador está claramente de más. La educación común, gratuita y laica, también. Lo que se hace necesario es profundizar los rasgos más atrasados, la falta de participación, la delegación en el caudillo conservador y el pensamiento acrítico. El eje del discurso educativo oficial era "educar para el empleo". ¿Para qué empleo? ¿No sobran hoy ciudadanos de veinte, treinta, cuarenta años que saben mucho más de lo que cualquier oferta de trabajo les demanda?

Como en tantas otras cosas, la sociedad civil debe hacer oír sus opiniones en lo que a educación respecta. En la Capital Federal, en particular, la ocasión de la autonomía, es una oportunidad para formular con claridad lo que queremos. En principio, deseáramos dejarle a nuestros hijos, a los hijos de todos, una herencia cultural más sólida que el viento...

\* Asesora de educación del bloque de concejales del Frente Grande.

Susana Decibe, viceministra de Educación, frente a las críticas por los cambios en los CBC.

"Es engañoso pensar que todo se genera a partir del asambleísmo."

La viceministra de Educación, Susana Decibe, defendió el mecanismo por el cual se introdujeron los cambios en los Contenidos Básicos Comunes y desafió a comparar el resultado final con las críticas conservadoras del obispo de San Luis y de Cayetano Licciardo, ex ministro de la dictadura.



# "Comparar las críticas del obispo Laise y la totalidad de los CBC"

(Por Nora Veiras) "¿Nadie pensará que se equivocó el Consejo Federal de Educación cuando le da relevancia a opiniones como las de las iglesias que representan a un alto porcentaje de nuestra sociedad?", se pregunta la viceministra de Educación, Susana Decibe, intentando contrarrestar las críticas desatadas en torno de las modificaciones introducidas en los Contenidos Básicos Comunes. Tras una semana de polémica con los técnicos renunciantes, la funcionaria que acompaña al ministro Jorge Rodríguez desde su ascensión en el Palacio Sarmiento considera que "este petit escándalo político por si se explicita o no a Dios o si se cambia el concepto de género por el de sexo, oculta un debate que, en realidad, se debe dar en otro ámbito" y desafía a "comparar las críticas extremas del obispo de San Luis, Juan Laise, con la totalidad de los CBC".

—En noviembre, el Ministerio calificó los Contenidos Básicos Comunes como "el hecho pedagógico del año", seis meses después los cambia. ¿Por qué?

—Los precisos cambios se realizaron en el marco de un proceso absolutamente legal y legítimo, ya que es atribución del Consejo Federal escuchar aportes y actualizar de manera permanente esta primera redacción. Disiento con Guillermina Tiramonti (responsable de educación de FLACSO) cuando dice que se quiebra la horizontalidad a partir de la cual se había iniciado un interesante proceso de definición de las políticas públicas en educación: entender que en las instituciones de la democracia todo tiene una horizontalidad infinita es no entender que hay un espacio de representación y de ejercicio de decisiones y un espacio para la conducción que es absolutamente legítimo. Es engañoso pensar que todo se genera a partir del asambleísmo.

—¿Por qué en este proceso de revisión, a los equipos técnicos no se les hicieron llegar los cambios en el ca-

pítulo de Ética?

—Los equipos técnicos fueron informados de algunas de las modificaciones. Del bloque de Ética, la modificación en la que se concentra parte de la discusión que es la capacidad de las personas de vincularse con Dios, se introdujo esa corrección para precisar la expresión respecto al pedido que estaban haciendo la Iglesia Católica y las demás iglesias. Cuando nosotros —y me incluyo entre los creyentes— hicimos la primera redacción entendimos que para los creyentes, Dios estaba presente toda vez que hablábamos de la digni-

**"Si se permiten las familias de homosexuales, de lesbianas... son discusiones que deberían darse en el Congreso."**

dad de la persona, del respeto por la vida, del respeto y cuidado del medio ambiente, de la naturaleza. Como las iglesias no lo entendían así se hizo esa redacción en la que aparece Dios expresamente. Lo que no quiere decir que se excluye al no creyente. Creo que esta es una discusión menor. No es cierto que haya habido una vuelta hacia un sesgo más conservador, las posiciones más duras pasan por algunas ideas o conceptos que hay debajo de otros temas como la familia, de género o sexo, el reconocimiento de algunas etapas de la historia de la humanidad como los distintos genocidios, como la evangelización en la etapa de colonización, y todo esto sin juicios sino la mención de hechos innegables.

—¿Qué cosas?

—Si están permitidas las familias de homosexuales, de lesbianas, que esas familias adopten hijos... son discusiones que se dan en otros países, no en el nuestro y que no es el tema que nos ocupa. Esa discusión la deberían dar en el Congreso.

—Pero es la Iglesia la que está planteando el debate contra el concepto de género con vistas a la Conferencia Mundial de la Mujer.

—Nuestro país tiene la posición de los 77 países que van a participar en Beijing y no tiene que darse en los CBC. Es como si pusieramos cosas que no están ni en la reforma constitucional, ni en la Convención de la Mujer.

—Lo absurdo entonces es que lo hayan aprobado en noviembre.

—Fue un error nuestro. Por otra parte me interesa remarcar que gente que se dice progresista actúe sobre los hechos consumados: cuando Laise y Cayetano Licciardo, ministro de la dictadura, hablaban de las "barbaridades" de los CBC, no escuchamos ninguna de las voces de los que hoy, desde las posiciones más revolucionarias, se rasgan las vestiduras hablando de los cambios en la educación.

—Los técnicos renunciantes más allá de la naturaleza de los cambios se sienten defraudados por la metodología utilizada...

—Las personas que están renunciando ni siquiera son de línea, son personas contratadas para coordinar el trabajo de consulta de los académicos, especialistas, docentes. Es tan fundamentalista la posición de Licciardo y de Laise como la posición de algún técnico que se sienta arriba de la idea que tiene tal cual como quiere que aparezca.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 81, a cargo de la Dra. María Pérez Catón, Secretaría Única, internamente a mi cargo, sito en Talcahuano 490, piso 6º, cita y emplaza por el plazo de 15 días a Elsa Beatriz Fernández para comparecer en el juicio "FLORES LUIS ALBERTO c/ FERNANDEZ ELSA BEATRIZ s/ DIVORCIO", a contestar demanda, bajo apercibimiento de dar intervención al defensor oficial. Publíquese por 2 días. Buenos Aires, 6 de julio de 1995. C. Illuminati, Secretario Int.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 93 Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don PABLO HARRY HERMANN y de doña EMILIA TEMEL VDA. DE HERMANN. Publíquese por tres días. Buenos Aires, Julio 4 de 1995. Marta Susana M. Gastaldi, secretaria.



**JORGE ARTURO DAROQUI**  
15-7-77



**DANIEL ALBERTO DAROQUI**  
15-7-77



**JUAN CARLOS DAROQUI**  
12-9-77

A 18 años de su secuestro y desaparición, seguimos denunciando toda forma de olvido y amnistía. Los reivindicamos con nuestro amor de padres y hermanos reclamando VERDAD y JUSTICIA.

**Página/12**

en **RIO NEGRO**

**ELIO BRAT**  
TEL - FAX: 099 - 428320



## BUSCA PERFILAR AL FREPASO

# La carga de Chacho

Preocupado por el escaso protagonismo del Frepaso en los temas de mayor impacto social, decidió lanzar una ofensiva política, al margen de lo que haga José Bordón.

(Por Ernesto Semán) Carlos "Chacho" Álvarez regresó de Italia el miércoles y vio ante él un panorama desolador: el Frepaso no figuraba en los medios de comunicación, sus allegados no habían hecho las tareas que él dejó pendientes y todos afirmaban a su alrededor que la imagen de la alianza se diluye. Ayer, el líder frentista decidió solicitar una entrevista con el presidente Carlos Menem para que declare la emergencia ocupacional (ver página 7), y parece dispuesto a retomar la iniciativa, aun a costa de distanciarse de su aliado José Octavio Bordón.

Apenas volvió del congreso del Partido Democrático de la Izquierda italiana (PDS), Álvarez se reunió con algunos miembros de la conducción nacional del Frente Grande, y ahí protestó por algunas tareas pendientes que nadie había hecho en su ausencia. "Ya tendría que estar listo el documento económico, y no hay nada", dijo en un momento del encuentro, ante un silencio general.

Muchos dirigentes del FG, no sólo los que estaban en esa reunión, creen que la estrategia política que el Frepaso tuvo hasta el 14 de mayo —los debates con técnicos y la presencia institucional de la alianza— se está agotando. Sobre todo después de que, en plena campaña, la fórmula presidencial reconociera que muchos técnicos del actual gobierno eran potenciales miembros de un gabinete del Frepaso. Los resultados de las elecciones, además, dejaron a la alianza sin ningún gobernador y con un bloque de legisladores importante, pero en un Congreso dominado cómodamente por el oficialismo. Los resultados de Tucumán y los malos presagios para las elecciones que aún faltan —a excepción de la Capital Federal— completan el cuadro que inquieta a los frentistas.

El nuevo índice de desocupación, las reformas a los Contenidos Básicos Comunes de la educación impulsadas por la Iglesia, la ofensiva de Eduardo Duhalde y Jorge Domínguez sobre la noche porteña fueron algunos de los debates que, sólo en la última semana, desaprovechó el Frente Grande. "Hacemos un trabajo silencioso, presentamos nuestro proyecto de ley universitaria, hacemos un montón de cosas que no salen en los diarios", protestaba Bordón la semana pasada. Sus allegados admitían, mientras tanto, que hay cierta impotencia en los dos líderes de la alianza para recuperar el protagonismo previo al 14 de mayo.

Para la discusión que esperan dar cuando terminen las elecciones en los ocho distritos que faltan, sectores del Frente Grande porteoñero apelaron a la lectura de Angelo Panebianco, un sociólogo italiano que escribió un libro sobre los modelos de partidos. Más de 200 copias del capítulo 8, "Los partidos carismáticos", circularon durante esta semana entre militantes del FG.

Uno de los párrafos subrayados destaca "la presencia de un líder que realiza él solo —y no como sucede en la mayoría de los casos, en coalición con otros— todas las operaciones cruciales en la fundación de la organización: la elaboración de sus fines ideológicos, la selección de la base social". "El carisma es intrínsecamente inestable", agrega en otra página. Los frentistas —entre ellos, buena parte de los diputados elec-



tos por la Capital Federal y la provincia de Buenos Aires— afirman que, en la actualidad, la suerte del Frepaso está demasiado atada a los humores de Álvarez y Bordón, que la política de la alianza quedó reducida a la discusión técnica y las declaraciones institucionales de los legisladores, con escasa repercusión en la sociedad.

**Carlos "Chacho" Álvarez regresó de una visita a Italia y decidió ponerse las pilas.**

"Ya tendría que estar listo el documento económico, y no hay nada", fue una de sus quejas.

## LA PELEA EN LA UCEDE

## Alsogaray está fallado

El presidente de la UCEDé metropolitana, Julio Crespo Campos, aseguró ayer que la Cámara Nacional Electoral falló por unanimidad en contra de la intervención del distrito que decretó hace un mes la mesa directiva del Comité Nacional de los liberales. El concejal está enfrentado al fundador partidario, Alvaro Alsogaray, quien impulsó a través de sus seguidores la intervención a su propio distrito para impedir que Crespo Campos boicotee la posibilidad de repetir el acuerdo electoral con el justicialismo, con el que resultó reelecto diputado nacional en los comicios del 14 de mayo.

Según relató a este diario el concejal ucedista, la medida de la Cámara "revoca el fallo en primera instancia de (la juez federal María Romilda) Servini de Cubría, hace lugar al recurso de amparo que presentamos y declara nulos todos los actos del interventor (el tucumano Pablo Calvetti) hasta tanto haya sentencia firme en el proceso contencioso. Esto quiere decir —interpretó el concejal— que mientras no haya un fallo en el juicio contencioso que se va a iniciar, la Convención Nacional no puede intervenir mi distrito con las mismas causales que adjuraron esta vez". Voceros del alsogaraismo opinaron que "hay que esperar a leer el fallo, porque es por lo menos sospechoso que la Cámara se haya inmiscuido en cuestiones internas de los partidos, como es el caso de impedirle a la Con-

vencción Nacional debatir y tomar decisiones internas".

En principio, la Convención se iba a reunir hoy en la ciudad de Santiago del Estero, con el objetivo de legitimar la intervención dictada por la mesa del Comité Nacional, pero finalmente los miembros de la mesa decidieron postergar la convocatoria para el sábado 29 de julio. "Lo hicieron tan lejos para evitar que fueran delegados que me apoyan. Incluso no giraron los pasajes para evitar que mi sector tenga concurrencia, pero se van a llevar un chasco", anticipó Crespo Campos antes de que se concretara la postergación. "Quise charrear un avión de Austral, pero no pude porque es temporada alta, así que reservé más de 20 pasajes, contraté micros para toda la militancia que quiera ir y también giré dinero, en calidad de colaboración, a los distritos amigos para que fleten aviones de tres o cuatro plazas para llegar hasta Santiago del Estero", afirmó el concejal en pie de guerra.

Semejante despliegue, sumado a las reformas al local partidario, dejará más de 20 pasajes, contraté micros para toda la militancia que quiera ir y también giré dinero, en calidad de colaboración, a los distritos amigos para que fleten aviones de tres o cuatro plazas para llegar hasta Santiago del Estero", afirmó el concejal en pie de guerra.

TORRES DE MANANTIALES  
MAR DEL PLATA

ESTE AÑO  
PREPARAMOS  
PARA USTED  
UNAS

VACACIONES  
DE  
PELICULA



Un SuperPrograma para que Usted, su familia y sus amigos puedan disfrutar de un muy merecido "Break" de mitad de año.

Los Shows, Espectáculos, Competencias, Entretenimientos diarios y un montón de Sorpresas que preparamos, son el escenario ideal para que Ustedes, los protagonistas de estas vacaciones de película, se lleven el premio a la mejor diversión.

## DESAYUNOS Y ALMUERZOS

## ANIMADOS:

Muñecas, caballos, leones, brujas y muchos personajes más divierten y entretienen.

## JUGO DE JUGUETES.

TALLER DE TEATRO con maquillaje y coreografía.

TALLER DE T.V.: Los chicos hacen el noticiero de Manantiales.

CRASH: Taller de mimo y creatividad con Luciano Brindisi.

CLUB DE MAR: Actividades programadas. Mini concurso de pesca y paseo ecológico.

CHOCOLATE PARTY en La Costa.

TÍTHERES con Música en Vivo:

"Una de Aventuras: El Regreso de Catastrófica" con Matías Rodríguez y Luis Caro.

CINE & POCOCLO: Cine Bar Infantil con pantalla gigante.

UN PASEO EN EL MAR en Yate Fiesta Anamora.

PARA BAILAR: Taller de samba y otros ritmos brasileños.

VIDEO GAMES: Olimpiada electrónica.

TORNEOS: Ping pong, tenis, metegol, truco y bingo.

ENTRADAS SIN CARGO: Teatro Auditorium "A su Turno Cada Cual" Comedia musical para niños.

FIESTA DE DESPEDIDA: Disc Jockey, luces, cotillón.

Show de Can Can y la actuación de los chicos con Jugo de Juguetes.

☆ BINGOS FAMILIARES y el Gran Juego Insólito. ☆

## DIVERSIÓN OPCIONAL

Show en "Las Nubes" Beatriz Pezzati y su Banda.

SU AGENTE DE VIAJES  
ES SU MEJOR ASESOR  
DE TURISMO,  
CONSÚLTELO.

Adheridos a

UTELL  
INTERNATIONAL



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel  
SPA & CLUB DE MAR  
Mar del Plata

Reservas Capital: Av. Corrientes 1250 2º - Tel.: (01) 372-9260 / 9360  
Mar del Plata: Alberti 445 - Argentina - Tel.: (023) 86-1999 - Fax: (023) 51-8789

PROGRAMA DE  
5 NOCHES

CON ACTIVIDADES,  
SERVICIOS E IMPUESTOS  
INCLUIDOS

**\$ 240.-**

POR PERSONA (\*)  
o 3 pagos de \$ 80.-

(\*) Base 4 personas en dpto de 3 amb. 2 dom. Incluye l.v. con vista al mar, T.V. y cable color, cochera cubierta, emergencia médica, sauna, gimnasio, servicio mucama y desayuno buffet.



## La baja de Bergés

El senador bonaerense Arturo Crossetti (PI-FREJUPE) reclamó ayer que el Poder Ejecutivo provincial expulse de la Policía de Buenos Aires al subcomisario Jorge Antonio Bergés, debido a los delitos que cometió durante la dictadura militar y por encontrarse actualmente prófugo de la Justicia. Bergés tiene orden de captura librada en su contra por el juez federal de San Isidro, Roberto Marquovich, quien lo acusa de haber firmado la partida de nacimiento falsa del adolescente Carlos D'Elia Casco, nacido en un centro clandestino de detención durante el cautiverio de su madre y anotado como hijo propio por un oficial de la Marina y su esposa. El menor vivió durante dieciocho años sin conocer su verdadera identidad hasta hace un mes, cuando el juez Marquovich detuvo a su apropiador, el capitán de navío retirado Carlos De Luccia, y a su ahora ex mujer, Marta Elvira Leiro. El médico policial Bergés participaba de las sesiones de torturas en varios campos de concentración, entre ellos el Pozo de Banfield, donde nació el adolescente hijo de desaparecidos. Aunque fue condenado por sus crímenes, después Bergés fue beneficiado con el indulto presidencial, y reincorporado a las filas de la policía bonaerense. La agrupación de hijos de desaparecidos ya había solicitado la separación de Bergés del cuerpo policial. Al fundamentar el proyecto de comunicación, el senador Crossetti argumentó que "la Policía de la provincia no puede seguir albergando a una persona que por sus antecedentes desprestigia a la institución toda".

El ministro de Defensa, Oscar Camilión, aceptó ayer que estudia la posibilidad de vender más inmuebles militares, incluida la Escuela de Mecánica de la Armada, pero le restó importancia y puso el acento en la "reestructuración general" que planea para el conjunto de las Fuerzas Armadas, a fin de "disminuir gastos" y "optimizar recursos". Negó, con todo, que fuera a vender la sede del Ministerio de Defensa.

Versiones periodísticas afirmaban que Camilión pensaba liquidar las sedes de la Fuerza Aérea y de la Armada y alojar a los estados mayores de las tres armas en el edificio del Ejército, a imitación del Pentágono norteamericano. Una alta fuente militar restó credibilidad a la idea. "Usted sabe -comentó a este diario-, hay un solo país en el mundo que los tiene reunidos en un solo edificio: Estados Unidos. Y Canadá, incluso, los mantiene en ciudades distintas."

Camilión recordó que hay inmuebles que ya están en proceso de liquidación: la Base de Morón y las guarniciones de Villa Martelli, Viejobueno y La Tablada. Pero aclaró que la idea no es vender porque sí: "Es el caso de los hospitales militares -indicó-. No vamos a vender ninguno, porque están llenos y se necesitan todas las camas. Pero sí podemos simplificar servicios, para que no haya superposición".

Al término de la reunión que mantuvo ayer con los jefes del Estado Mayor Conjunto, teniente general Mario Cándido Díaz; del Ejército, teniente general Martín Balza; de la Armada, almirante Enrique Molina Pico, y de la Fuerza Aérea, brigadier general Juan Paulik, Camilión remarcó que "lo importante es que las fuerzas militares trabajen en conjunto. La idea fundamental es justamente esa labor orgánica".

"Esfuerzos conjuntos -explicó- significa que usted elimina lo que no necesita. Usted por qué va a tener cinco escuelas de buzos si tiene cinco Fuerzas Armadas y de seguridad, o cinco escuelas de aviación."

En cambio, le restó importancia a la venta "de este o aquel edificio: lo que

Ministro Camilión:  
"Optimizar recursos"



# Reestructuración general con bandera de remate

Camilión negó que se fuera a vender la sede del Ministerio de Defensa, pero aceptó que en el marco de una reestructuración general de las Fuerzas Armadas se venderán varios inmuebles.

importa al Ministerio de Defensa es que el sistema actual es obsoleto porque responde a hipótesis del pasado". En ese sentido aceptó como una "posibilidad a ser analizada" una eventual venta de la ESMA, célebre como centro clandestino de detención y torturas durante la dictadura militar, pero no la confirmó ni la desmintió.

En cuanto al presunto pedido del secretario de Ciencia y Técnica, Domingo Liotta, de quedarse con la actual sede del Ministerio de Defensa para poner un centro de investigación, difundido por la prensa, Camilión comentó

irónicamente que la información "es buena en tanto él tiene un objetivo, pero ciertamente no es el Ministerio de Defensa y le serviría poco para lo que él se propone".

Más allá de los detalles, el ministro destacó que la reestructuración que se propone "es un proyecto sumamente vasto y ambicioso que va a responder a las exigencias de la defensa nacional en 1995, o si usted prefiere, en el próximo siglo -destacó-, que no tienen nada que ver con las de hace 15 años, cinco años, incluso tres años".

La liquidación de inmuebles militares fue resuelta por ley hace un par de años e instrumentada parcialmente. La aspiración del ministro de Defensa es que ahora se apruebe una nueva ley en la que se establezcan las premisas de la reestructuración que proyecta y que aún debe negociar con los jefes militares. En ella se fijaría el gasto de Defensa con un porcentaje del Producto Bruto Interno (PBI). La cifra aún deberá pasar por el escrutinio del ministro de Economía, Domingo Cavallo.

## Y LA VIDA VA...

Nuevo Horario



**Víctor Hugo Morales**  
recorre el mundo  
y nos propone  
hoy un tema  
apasionante:  
**Los viajes**

C A N A L



## Libertad

El Corazón de la Gente



**Juan Carlos Calabró!** Vendrán a visitarlo:  
el precandidato a Intendente  
**Erman González** y dos actrices con mucho temperamento:  
**Cipe Lincovsky**  
y **Nacha Guevara!**

**TODA ESTRELLA TIENE CONTRA**

**HOY 21:00**

**HOY 18:00**

**Colón de Santa Fe y Godoy Cruz de Mendoza**  
se juegan su  
paso a la final  
por el  
ascenso!

**SEMIFINAL EN DIRECTO!**



**Arturo Bonín,**  
**Alicia Zanca**  
y **Raúl Aubel** en

**"BODAS DE PORCELANA"**  
Martín Gianola, Pablo Patlis, Javier Drogo.

Libro: Alicia Muñoz  
Dirección: A. Rinaldi

**HOY 22:00**



**ALTA COMEDIA**



EL DESTINO DE LOS VECINOS DE LA VILLA 31

# Amenaza de "solución final"

*Después de la violenta protesta en González Catán, en Ferrocarriles niegan que el traslado de los villeros fuera inminente. Reconocen, no obstante, que "con ellos se tiene que dar una solución final, estilo Giol".*

(Por Eduardo Videla) Ningún funcionario quiso asumir la paternidad del intento de trasladar a 120 familias de la villa de Retiro a un galpón de la estación González Catán, pese a que, según coinciden varios funcionarios y vecinos, ya estaba firmada la autorización para la ocupación de esos depósitos. El gerente de Resguardo Patrimonial de Ferrocarriles Argentinos, Carlos Vigliano, aseguró que "nunca existió" el acuerdo con el Ferrocarril Belgrano para ceder los galpones. No obstante, admitió que para los villeros rebeldes, instalados sobre terrenos ferroviarios, habrá que encontrar una "solución final", similar a la aplicada en las ex bodegas Giol.

La versión se contradice con la que aportó a **Página/12** el encargado de Bienes Inmuebles del Belgrano, Alejandro Narváez, quien admitió que hubo una "nota de autorización" a la Subsecretaría de Administración de Bienes del Estado para ocupar el predio por 120 días, firmada por el titular del Belgrano, Ignacio Ludueña.

Según los concejales de la Matanza y el presidente de la Cámara de Comercio de González Catán, la idea habría partido del subsecretario de Administración de Bienes del Estado, Matías Ordóñez. La propuesta consistía en trasladar a las 120 familias que no estaban comprendidas por ninguna de las opciones que la comuna porteña ofreció a la gente de la Villa 31.

Los comerciantes se opusieron a que la gente de Retiro fuera albergada en la zona céntrica de González Catán porque "dijeron—allí "no hay infraestructura sanitaria y de educación para tanta gente". "Hablamos con el diputado (Alberto) Pierri y el intendente de La Matanza (Héctor) Cozzi, que hicieron gestiones sobre el tema", relató el titular de la Cámara de Comercio, Alberto Carena. "Y



Son 120 las familias que arribaron a la villa después del censo. No accedieron a ninguna de las opciones de la ordenanza respectiva.

el martes, cuando hablé con Ordóñez, me dijo que la posibilidad del traslado había existido pero que estaba descartada", añadió el dirigente de González Catán.

El miércoles, el Concejo Deliberante rechazó la posibilidad de cualquier nuevo asentamiento en La Matanza, y el jueves, setecientas personas se concentraron en la estación y destruyeron e incendiaron parcialmente los galpones.

Como si se hubiera tratado de un delirio colectivo, ayer Ferrocarriles Argentinos hizo llegar una nota al Concejo de La Matanza, en la que asegura que "en ningún momento existió contrato alguno entre Ferrocarriles Argentinos y el Ferrocarril Belgrano", para la ocupación de los galpones.

La respuesta está a tono con la ver-

sión que dio ayer Vigliano, en quien Ordóñez delegó la responsabilidad de dar explicaciones sobre el tema.

—¿Para que firmaron un acuerdo con el Ferrocarril Belgrano?—le preguntó **Página/12** a Vigliano.

—No existió ningún acuerdo. Lo que Ferrocarriles quiere es reciclar esos galpones para almacenamiento de bienes.

—Sin embargo, en el Belgrano dicen que hay una autorización firmada por Ludueña.

—Búsquela. Va a ver que no hay

ninguna autorización.

—¿Qué va pasar con la gente de la villa que ocupa los terrenos de Ferrocarriles?

—No tenemos una decisión tomada. Con ellos se tiene que dar una solución final. El caso es muy similar al de las bodegas Giol. Pero por el momento no hay una denuncia judicial.

Las ex bodegas Giol fueron desalojadas judicialmente en octubre de 1995, tras una denuncia judicial del administrador de los bienes del Estado, Matías Ordóñez.

ACRIBILLADOS EN CORDOBA

## El cuarto hombre

Un ex convicto, que había purgado una condena por doble homicidio, fue detenido ayer en relación con el asesinato de los tres jóvenes que aparecieron muertos dentro de un vehículo, cerca de la localidad cordobesa de Alta Gracia. Se trata de Alberto De Luca, de 49 años, quien en la década del '70 había cumplido 15 años de cárcel por el crimen de dos personas; también en el interior de un automóvil.

De Luca fue apresado en una vivienda del barrio Las Flores, de Río Tercero, unos 110 kilómetros al sur de la capital provincial. Durante el procedimiento, que estuvo a cargo de efectivos de la Unidad Regional VII, se habría secuestrado una pistola 635, calibre coincidente con el utilizado para asesinar a los hermanos Carlos y Gustavo Funes y Mario Alvarez.

El hecho ocurrió el jueves, cuando las tres víctimas viajaban en un Renault Fuego, a la altura del paraje Altos Fierro, en las proximidades de Alta Gracia, a 35 kilómetros de la ciudad de Córdoba. El rodado apareció a 15 metros de la ruta. Carlos

Funes y Alvarez estaban dentro del auto, mientras que Gustavo Funes había sido aplastado por el vehículo. Uno de los hilos de la investigación indica que Gustavo habría intentado escapar arrastrándose por la banquina, pero fue arrollado por el rodado.

Amigos y conocidos de dos de los asesinados dijeron que éstos tenían intención de comprar una motocicleta en la capital cordobesa, para lo cual viajaban con casi cuatro mil dólares, que no fueron encontrados ni en el vehículo ni en sus bolsillos.

La hipótesis del cuarto pasajero se sustenta en que en el baúl de la Fuego fueron halladas cuatro camperas, y en que un testigo habría detectado el paso del vehículo con cuatro ocupantes por el puesto de peaje Piedras Moras.

Según los investigadores, De Luca, quien sería conocido de los Funes, habría tomado después del hecho un ómnibus de la empresa La Victoria, cerca del lugar del homicidio.

Entre los elementos que se le secuestraron al imputado también figura un boleto de esa línea.

Todos los miércoles

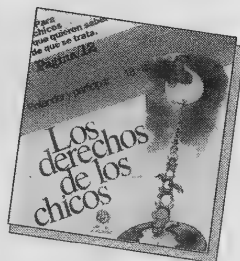
## Página/12

presenta

## Entender y participar

El miércoles 19 de julio  
Los derechos de los chicos

Fascículos  
coleccionables  
de 16 páginas  
a todo color



- 18.- Los derechos de los chicos
- 19.- Los derechos de las mujeres
- 20.- Los derechos de los que trabajan

Opinión

Por Alfredo Stern \*

## ¿Los médicos tienen la culpa?

Una vez más asistimos a ese curioso fenómeno de la adjudicación de responsabilidades en nuestro país. Así como las malas noticias son culpa del cartero que las trae; la desocupación, de las mujeres que trabajan; los escándalos y la corrupción, de la imaginación de los periodistas, según algunos la crisis del sistema de salud de nuestro país es culpa de los médicos que trabajan pocas horas, de las enfermeras que lo hacen durante pocos días al año y de la alta calidad de los hospitales argentinos.

Nada más lejos de reconocer que la sobredemanda del sistema se debe a pequeños problemas como el empobrecimiento general con su consecuencia obligada de enfermedad, la desocupación con la inevitable pérdida de la afiliación o pertenencia a la obra social o el derrumbe económico de la clase media que otrora podía pagar su cuota de prepago y ahora presiona sobre el hospital público.

Sin duda alguna, es seguro que algunos trabajadores del sistema tratan de sobrevivir sin aportar un adecuado nivel de trabajo en calidad o cantidad útil y acorde a sus magros pagos. Pero también sin duda alguna la mayor parte de los trabajadores, ya sean profesionales, técnicos, enfermeras o administrativos, son quienes sostienen con su esfuerzo el sistema en pie, ya que pareciera que es de su única y exclusiva responsabilidad hacerlo.

Hace algunos años asistimos a un anticipo de esta situación de asombro cuando un empuinado funcionario, responsable por el adecuado mantenimiento de los hospitales, en una visita a uno de éstos, no tuvo mejor idea que clausurar sus baños por su calamitoso estado. En esa oportunidad, quien debía garantizar la continuidad del funcionamiento de los establecimientos, no lo hacía y señalaba lo mal que estaban sin aportar una solución. Hoy quienes deben asegurar que los trabajadores de la salud cumplan con sus obligaciones, señalan que no lo hacen aunque en realidad ellos incumplen con las propias.

La atención de la salud es uno de los derechos humanos esenciales y por tanto debe ser entendida como un contrato entre los gobernantes y su pueblo. Por tal motivo, es responsabilidad especial de los políticos que nos gobiernan y que nos han prometido mejor calidad de vida, y de los técnicos que tienen la obligación de traducir estas ideas en situaciones concretas mejorando la calidad de las prestaciones que se realizan.

Basta recorrer cualquier centro asistencial de nuestro sufrido conurbano para comprender que la realidad supera a la fantasía y que mientras las cucarachas pascen a sus anchas por las salas, en otras dos pacientes se encogen en una misma cama o deambulan en los servicios sociales de los hospitales para obtener el certificado de pobreza que los exima del pago compulsivo de contribuciones que permitan mantener activos los servicios.

Nada de esto, ni la condición de desocupado, ni la pauperización de importantes sectores, la decadencia económica de la clase media, el retiro del rol financiero del sistema de la seguridad social o el desabastecimiento hospitalario es responsabilidad de los trabajadores de salud. Más bien es responsabilidad de políticas de ajuste que han olvidado al hospital público, lo han desvirtuado y lo han retrasado tecnológicamente desmotivando a su personal.

La única solución posible es volver a priorizar la atención de la salud. Dotar al sistema de los recursos necesarios, incorporar la tecnología médica y administrativa suficiente, mejorar su eficiencia, motivar a su personal y fundamentalmente mejorar las condiciones socioeconómicas para evitar que la gente enferme en una dimensión tal que haga imposible su recuperación.

Sólo entonces si algo falla en la salud será exclusiva responsabilidad de quienes trabajan en el sector.

\* Secretario de Salud Pública de la Municipalidad de Vicente López.



Por Claudia Selser

**H**ablar de 'sexo' en lugar de 'género' no es un mero artificio verbal. Tiene consecuencias concretas en la vida de la gente. En el caso del sida, afecta la capacidad de la gente de cuidarse y de cuidar a su pareja." La socióloga Mónica Gogna, investigadora del Centro de Estudios de Estado y Sociedad (CEDES) y del CONICET, reveló a *Página/12* algunos resultados de una investigación que está terminando con sus colegas Silvina Ramos y Alejandra Pantelides, la colaboración del médico psicoanalista Marcelo Giterman, y el apoyo de la Organización Mundial de la Salud, para comprender cómo la gente decodifica los escasos mensajes de prevención del sida y otras enfermedades de transmisión sexual (ETS). Realizaron entrevistas en profundidad y reuniones grupales con 120 personas de sectores de escasos recursos del partido de San Fernando, el segundo del Gran Buenos Aires, después de San Isidro, en mayor número de casos de sida sobre 100 mil habitantes. "El machismo —asegura— cuesta caro a la salud."

—¿Está de acuerdo con el ministro de Salud, Alberto Mazza, cuando afirma que la sociedad argentina tiene información suficiente sobre el sida?

—Encaramos la investigación para determinar cuánto sabe la gente sobre enfermedades de transmisión sexual y sida, y cómo usa esa información. Detectamos, en primer lugar, que para lo poco que se ha hecho en términos de campañas de prevención, la gente sabe bastante. Pero cuando le preguntamos cómo se enteraron, nadie mencionó los spots de las campañas. Comprobamos también —aunque aún no terminamos de analizar los resultados— que esto no es suficiente porque, a pesar de saber cómo prevenir este tipo de enfermedades, la gente no se cuida.

—¿Esto se relaciona con los prejuicios?

—Sí. Como estas enfermedades involucran la sexualidad, que es un área rodeada todavía de prejuicios y tabúes, las ubica en un lugar diferente de otras enfermedades. Y esto no sólo le pasa a la gente común, le pasa también a los médicos, algunos de los cuales muchas veces le refuerzan a la gente

Investigadora del Centro de Estudios y Sociedad (CEDES) y del CONICET, junto a tres colegas está terminando de realizar un trabajo auspiciado por la OMS en el que han estudiado cómo la gente decodifica los mensajes vinculados al sida y a otras enfermedades de transmisión sexual. Mónica Gogna asegura, en esta entrevista, que entre hombres y mujeres circulan diferentes nociones y creencias al respecto, y que ese saber, que afecta la manera en que la gente se cuida o deja de cuidarse, no está relacionado con lo biológico sino con lo genérico, con la manera en que cada uno aprende conductas viviendo en sociedad.

tener miedo, y ese machismo tiene consecuencias muy concretas en la vida de las personas: la mortalidad por accidentes, homicidios y suicidios —llamadas causas violentas— es mucho más alta entre los varones que entre las mujeres.

—Aquí ya no se podría hablar de diferencias sexuales sino de diferencias culturales.

—Es que hablamos de cosas que no tienen que ver con la biología; sino, para seguir con el ejemplo del machismo, que tiene que ver con que desde chico es instado social y culturalmente a arriesgarse, a no tener miedo, a ser intrépido. Cosas que en las nenas no se fomenta. Durante la investigación, alguien dijo "bueno, es hombre y se manda", como si el hecho de su masculinidad no le permitiera tener miedo o cuidarse a pesar de saber de los riesgos, y por otro lado encontramos ese mito de la sexualidad indomable de los varones, que es algo así como que no pueden perder ninguna oportunidad. Un señor lo dijo de una forma muy gráfica: dijo "habiendo pelos, pásale el cepillo", como si se tratara de una especie de obligación. Para las mujeres también funciona, porque para ellas proponer el preservativo es como ponerse en el grupo de las mujeres de reputación dudosa. Y una cosa que también nos llamó mucho la atención en esta investigación es que las ETS son consideradas enfermedades que generan y transmiten las mujeres. Las consecuencias de estos prejuicios son gravísimas. El machismo es malo para la salud.

—Entonces, a diferencia de lo que se intenta afirmar con el cambio de los contenidos de la enseñanza, estas pautas culturales tienen consecuencias en la vida de la gente, según su género.

—Sí, y consecuencias muy concretas. En el caso del sida, afecta la capacidad de la gente de cuidarse y de cuidar a su pareja. Por eso cuando uno habla de "género" no está usando una palabra rebuscada para decir lo mismo que "sexo". Está tratando de llamar la atención sobre que hay diferencias que no son naturales, biológicas, inmutables, sino que son históricas y sociales y cul-

turales y que, de hecho, han ido cambiando. En algún momento a la gente le parecía normal que las mujeres no votaran, hoy en día nos parece impensable, de las cavernas. Entonces, cuando uno usa una perspectiva de género está diciendo que esto no es natural y eterno, sino que se puede cambiar. Es un concepto muy sociológico; es como decir, la clase social o la edad, que son constitutivas de la identidad de la persona.

—Desde esta perspectiva, ¿qué consecuencias tendrá este retroceso?

—Es preocupante porque parece que en algunos aspectos en la Argentina, en lugar de ir hacia el siglo XXI estamos yendo hacia la Edad Media. Y en este sentido, es bueno que se haya originado un debate. Ojalá también sirva para modificar criterios de campañas de prevención. Vimos durante las entrevistas que la gente tiene mucha confusión con el tema del portador sano: no tienen claro que los portadores contagian y, en muchos casos, creen que sólo contagian las mujeres. O, en el tema de drogas, muchos creen que el sida se transmite por aspirar un porro, por la saliva. De este tipo de estudios nosotros obtenemos ideas de dónde debería poner el acento una campaña.

—¿Dónde debería?

—Una campaña sería tendría que discutir seriamente estos estereotipos de género, es decir, qué es lo que los varones y qué es lo que las mujeres pueden y deben hacer. Tiene que trabajar a nivel de los prejuicios, de los significados culturales, diferenciando los mensajes según el género y también según los diferentes grupos de edades. Tiene que despejar este mito de las ETS son enfermedades que las mujeres generan y transmiten, porque esto culpabiliza, paraliza e impide la posibilidad de prevenir, de identificar síntomas y de buscar tratamiento, porque supone ser sospechada de infiel, de promiscua. Creo, entonces, que hay una gran responsabilidad de la gente que está encarrando esto como una cuestión de moral y no de salud pública. Me llama la atención porque dicen estar preocupados por la defensa de la vida, pero esta preocupación no se extiende al sida, que es un tema muy serio. La gente de esta población que investigamos nos dijo que les resulta muy difícil hablar con sus hijos sobre estos temas, y esto es un dato muy importante para la Iglesia y otras instituciones que circunscriben a la familia la educación sexual.

MONICA GOGNA, INVESTIGADORA

# "Hablar de género o sexo afecta la vida de la gente"

te la idea de que éstas son enfermedades que se transmiten en un baño sucio o con el papel higiénico. Es curioso también el hecho de que si bien se encuentra un bastante buen nivel de información sobre sida, sobre las otras ETS —sífilis, herpes, HPB— la gente sabe bastante poco, a pesar de que tienen una prevalencia muy grande. Considera que las únicas consecuencias de estas enfermedades son los conflictos de pareja: sospechas de infidelidad, desconfianza. Pero en realidad esas enfermedades son serias y hay que tratarlas porque —tener una lesión genital, una llaga, por ejemplo— aumenta considerablemente el riesgo de contraer sida.

—¿Esto se da en forma diferente según se trate de varones o de mujeres?

—Nosotros estamos encontrando que las palabras de la sexualidad también tienen género. Cuando les pedíamos que hicieran una lista espontánea de las ETS que conocían, el sida era conocido y nombrado tanto por varones como por mujeres, pero había diferencias a la hora de señalar las otras ETS. Además del sida, las más nombradas por los varones eran la "pudrición" —así llaman a la gonorrea— y la ladilla; y por las mujeres, la sífilis y las infecciones vaginales. Esto es curioso, porque no hay ninguna razón biológica por la cual las mujeres nombren unas y los varones otras, y esto tiene que ver con que las palabras de la sexualidad circulan de manera diferentes entre mujeres que entre varones. Descubrimos que las mujeres conocían la "pudrición", pero les molestaba esa palabra. Esto muestra que, independientemente de lo biológico, unas y otros aprendemos desde chiquitos cosas diferentes. Los varones aprenden desde chiquitos que no tienen que llorar y que no tienen que

Mario Manuaga



# "¿Tienen baño?"

Los chicos del colegio San Nicolás, de Venado Tuerto, dialogaron ayer durante siete minutos con un tripulante del "Discovery".

(Por Mariana Carbajal)  
¿Cuándo era chico le gustaban las cosas del espacio?—le preguntó Carolina Piola, de 10 años, al astronauta norteamericano Donald Thomas. Fue ayer, a las 19.05, cuando la alumna de quinto grado del colegio San Nicolás, de Venado Tuerto, abrió el diálogo con uno de los cinco miembros de la tripulación del transbordador espacial "Discovery", en momentos en que la nave espacial volaba a 400 kilómetros de la Tierra, justo sobre el territorio argentino. La charla duró sólo siete minutos y medio. Pero bastó para que Carolina y sus seis compañeros formularan una veintena de preguntas y se convirtieran así en los primeros alumnos de Sudamérica que conversan con un astronauta, en el marco de un programa especial de la NASA.

"A los seis años me entró a fascinar todo el tema espacial. A los 15 ya quería ser astronauta", contestó, en inglés por supuesto, Thomas.

—¿De qué color ve las estrellas?—preguntó otro.

—Del mismo color que ustedes pero más brillantes por el efecto de la atmósfera.

—¿Se mareaba ante la falta de gravedad?—siguió el siguiente.

—El primer día sí, pero con lentitud me voy acostumbrando. Hoy ya estoy bien.

—¿Hay baño en el transbordador?—insistió otro de los chicos.

—Sí, pero es chico, con un formato especial y con un sistema succionante que chupa todos los desechos.

—¿Que está viendo a través de las ventanas?

—Estrellas, el continente, y en estos momentos Argentina.

La preocupación por el posible cierre del Banco Integrado Departamental (BID) quedó ayer de lado en Venado Tuerto. Desvelada últimamente por el futuro de la entidad financiera, la ciudad santafesina, cuya actividad es la agropecuaria, centró su atención en el aula de tercer grado del colegio San Nicolás. En sus casas, gracias a la transmisión en directo de un canal de cable, o frente a las dos pantallas gigantes instaladas en el colegio de la calle Alberdi 419, a ocho cuadras del centro, los 65 mil habitantes siguieron con atención la particular conversación.

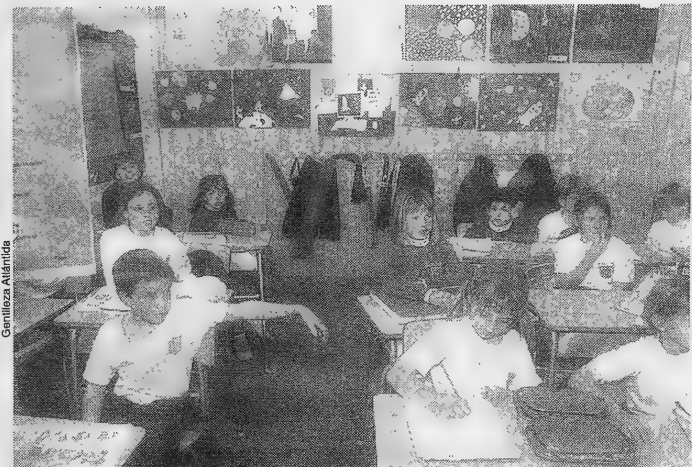
En el aula —adornada con dibujos de transbordadores, cohetes, planetas y láminas con las capas de la atmósfera—, los siete alumnos de quinto y sexto grado seleccionados para interrogar a Thomas y el radioaficionado José Plano, rodeaban la mesa cuadrada con el equipo de radio, de 100 vatios, que permitió el contacto con el "Discovery". Sin titubeos, con mucha claridad y voz firme, Pía Corradini (11), Alvaro Sáenz (10), Carolina Piola (10), Mercedes Herrán (11), Malena Sánchez (11), Pablo Fox (11) y Tomás Middleton (11), realizaron uno a uno las preguntas—en inglés—que previamente habían confeccionado entre todos los alumnos del instituto, sin olvidarse que al finalizar de hablar debían decir, como indicaba el protocolo de los radioaficionados, "over".

La charla fue posible gracias a la cooperación de Plano, quien se encargó de enseñarles a los chicos el manejo de la radio. Vecino del lugar y coordinador general del AMSAT Argentina, entidad que nuclea a los radioaficionados del país, Plano montó el equipo de radio en el aula y la antena de ocho metros en el patio del colegio. "En primer lugar esta experiencia permitió demostrar que todo es posible: quién iba a de-

cir que un colegio de Venado Tuerto, en el interior de la Argentina, en Sudamérica, iba a poder hablar con un astronauta en el espacio", dijo eufórico Plano a **Página/12**. "Haber conseguido esta comunicación para nosotros fue un gran desafío. Aunque se podría haber hecho más, estoy muy satisfecho. En estos meses los chicos han estado reenchufados con el tema espacial y han aprendido muchísimo", destacó, emocionada, la directora del colegio Sonia Fox, alma mater del proyecto.

El "Discovery" partió a las 9.41 del

jueves del Cabo Kennedy. La misión, de ocho días, tiene como objetivos probar el nuevo motor de la nave espacial, poner en órbita el último de seis satélites de una red de comunicación estadounidense y realizar una serie de experimentos científicos. "Para mí lo más importante de todo esto es que después se lo voy a poder contar a mis hijos", reflexionó, desde sus 11 años Tomás Middleton.



Generación Atlántida

Las preguntas, en inglés, fueron cerradas con la palabra "over". Toda la ciudad santafesina estuvo pendiente de la charla de los chicos.

## Una charla con historia

(Por M.C.) La charla con el astronauta del "Discovery" comenzó a gestarse dos años atrás. En ese momento, el radioaficionado José Plano le propuso a la directora del San Nicolás bajar información del satélite educativo AO-16, al que él tenía acceso, para trabajar en el colegio. Una de esas informaciones era un diálogo que habían mantenido alumnos sudamericanos con un miembro de la tripulación del transbordador. Inmediatamente, Sonia Fox se comunicó con las autoridades de esa institución y fue así como se enteró de la existencia del programa SAREX (Shuttle Amateur Radio Experiment) de la NASA. "El objetivo del SAREX es incentivar en los alumnos primarios y secundarios el estudio de la ciencia, la tecnología y las comunicaciones. En realidad, la NASA no pone tanto acento en la comunicación en sí, sino en todo el trabajo previo que hagan los chicos y para esto nos mandaron infinidad de material para trabajar en las aulas", señaló Fox a **Página/12**.

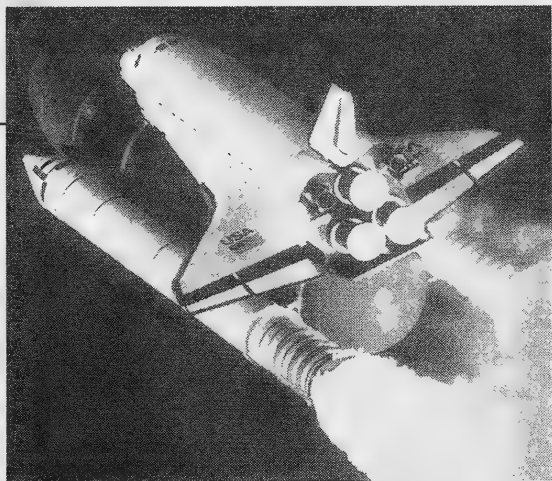
La directora mantuvo las tratativas con la NASA en secreto durante estos dos años para no crear falsas expectativas entre los alumnos, hasta que finalmente en mayo obtuvo la confirmación de

que el San Nicolás había sido seleccionado. A partir de allí, en el colegio se cambiaron los contenidos curriculares, desde sala de tres años hasta sexto grado (el último de la escuela) para adaptarlos a los objetivos del SAREX: el espacio, la atmósfera, los planetas, transbordadores y cohetes se convirtieron en el principal tema de estudio en las aulas. El otro punto esencial fue la confección del listado de preguntas que ayer formularon los siete chicos elegidos, en la que participaron los 188 alumnos del instituto.

"En todo este proceso fue fundamental el apoyo de José Plano, que se encargó no sólo del aspecto técnico de la charla, sino de enseñarles a los chicos a hablar por la radio. Con ellos practicó una hora por día los últimos ocho sábados",

destacó Fox.

Por cada misión del transbordador, la NASA elige nueve establecimientos escolares de Estados Unidos y uno del resto del mundo para conversar con un astronauta. Ayer, los chicos de Venado Tuerto se sumaron a la selecta lista de alumnos de Australia, Francia, Sudáfrica, Inglaterra, India y México que tuvieron acceso a la particular experiencia.



En julio Videoteca/30 regala

# CINEMA

## Paradiso

una película de  
GIUSEPPE TORNATORE  
con Philippe Noiret

## Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



OSCAR  
a la mejor película  
extranjera



JORGE ELBAUM, SOCIOLOGO

# "LA VIOLENCIA NO TIENE HORARIOS"

(Por Graciela Mochkofsky)

La prohibición de la nocturnidad que impulsan el gobernador Eduardo Duhalde y el intendente Jorge Domínguez llevaría "a otros tipos de consumo y de prácticas", con el riesgo que implica "matar una cultura" tan extendida como la de la diversión nocturna entre los porteños. El análisis de Jorge Elbaum—sociólogo, integrante del Taller de Sociología de la Cultura, coautor del libro *La cultura de la noche* y autor de (próximo a salir) *Cultura y juventud*—agrega que uno de los peligros mayores será el de que "al suspenderse el tiempo libre, el ocio, que son posibilidades de canalizar mediante la alegría y la diversión, esas mismas cosas se podrían expresarse en la violencia".

Hay algo de ingenuidad política en creer que al cerrarse determinados locales se va a romper con una cultura muy asentada en la ciudad de Buenos Aires desde hace más de cien años. La pregunta primera es si una legislación prescriptiva puede romper una tradición que no está metida en una generación que ha extendido la noche unas horas más, sino que es una larga tradición presente en toda la cultura porteña. No hace falta más que mirar las letras de los tangos u otros elementos históricos de la cultura porteña. Lo

que probablemente se logre es llevarla a otros tipos de consumo y de prácticas. En Estados Unidos hay prohibición nocturna, incluso leyes marciales, toque de queda, que no han impedido que las pandillas nocturnas estén en la calle ni han disminuido la criminalidad ni evitado el alcoholismo. Acá hay realmente poca seriedad en la investigación del fenómeno; es como si, por ejemplo, el alcoholismo fuese una figura nocturna o estuviese avalado solamente por la nocturnidad, como si las drogas se vendiesen en la noche cuando, específicamente en ese tema, sabemos que no es así: no hay horas ni para la distribución ni para el consumo de drogas. El tema de la violencia es el sumum de lo infantil porque se ve, en otras manifestaciones culturales como el fútbol, que la violencia no es hija de la noche. En la noche no hay más delitos violentos que durante el día. Creo que un aspecto tiene que ver con la ingenuidad proselitista de algunos políticos de mostrar a la sociedad su enfoque puritano. La otra pregunta es, suponiendo que el alcohol y las drogas fuesen patrimonio nocturno, si suspendiendo el efecto uno suprime la causa.

—¿Ese enfoque se corresponde con una sociedad cada vez más puritana?

—Lo que hay, sobre todo en el conurbano, es la preocupación por la violencia, cuya fundamental raíz es indudablemente lo que algunas investigaciones serias de Inglaterra llaman "el crecimiento del delito por desocupación". Si realmente quieren evitar la violencia, hagan lo que hacen en España donde hay mucha desocupación pero tratan de canalizarla mediante políticas sociales. Nunca suspendiendo el tiempo libre, el ocio, que incluso son posibilidades de canalizar mediante la alegría y la diversión cosas que, de otro modo, se expresarían en la violencia. Hay efectivamente un miedo generalizado y hay mitologías. La noche, en la mitología popular, tiene vínculos con lo oculto, y eso da pie—junto con el miedo a una violencia indudablemente creciente—a que mucha gente avale medidas como ésta; creo que un censo en la provincia de Buenos Aires resultaría favorable a Duhalde, en términos cuantitativos. Mucha gente cree que pasan cosas en la noche que en realidad no pasan, o que no pasan solamente en la noche.

—Uno de los argumentos que esgrimió Duhalde fue que en todo el mundo las sociedades vuelven "a cuidar la cría", con lo que reinstaló el debate sobre si los padres cuidan a sus hijos, cuando puede afirmarse que ésta es una sociedad que no cuida a los padres.

Investigador del Taller de Sociología de la Cultura, Elbaum afirma que la noche porteña es una construcción cultural histórica—y no generacional—que esta medida amenaza de muerte.

—Esta sociedad sigue desconociendo de los jóvenes. En este período donde el porcentual de desocupados más importante recae sobre aquellos que tienen entre 14 y 28 años, los dos elementos conjugados hacen de la juventud nuevamente un sector de riesgo, visto por la sociedad. Se desconfiaba de lo que es distinto y de lo que no se puede manejar, y en vez de aceptar lo distinto y aprender de ello, lo que hace la sociedad es verlo como un peligro: el joven en la noche, lejos del padre, del patrón y del educador, es peligroso.

No está bajo la mirada vigilante. La única "p" que existe es el policía; de ahí el enfrentamiento histórico: el principal enemigo nocturno es la policía porque es el que aparece como único vigilante de aquello que resulta peligroso por diferente.

—Pero la prohibición no sólo afectará a los jóvenes, sino a todos.

—Sí. Eso es lastimoso para la cultura ciudadana. No sé si Duhalde o Domínguez pretenderían también cercenar parte de la historia y decir que no valía porque los tangueros vivían de noche o porque iba Troilo a tocar hasta las cinco de la mañana, o porque tomaba alcohol. Otro aspecto tiene que ver con lo constitucional: ¿el Estado tiene derecho a meterse en la vida privada de la gente?

—Por lo general, en ciudades europeas y norteamericanas la noche termina más temprano que en Buenos Aires. ¿Obedece a una característica cultural o, en algún caso, se logró imponer desde el Estado?

—La Avenida de Mayo es una copia de la Gran Vía madrileña donde, hasta hoy, sigue habiendo vida nocturna, los fines de semana sobre todo. Quizás no con la característica de la calle Corrientes histórica, que implicaba noche todos los días. En Nueva York también hay barrios que están a full las 24 horas, pero hay algo correcto en la pregunta: hay una construcción cultural de la noche porteña que es histórica y el producto de muchas influencias: madrileñas, parisinas intelectuales, y algo propio. En ese sentido es única, aunque hay otras ciudades donde la cultura nocturna aparece como muy importante. En Buenos Aires, tiene que ver con una historia cultural propia muy trabajada. En la literatura se ve muchísimo, y es muy difícil pensar en suspenderlo. En principio,

también hay barrios que están a full las 24 horas, pero hay algo correcto en la pregunta: hay una construcción cultural de la noche porteña que es histórica y el producto de muchas influencias: madrileñas, parisinas intelectuales, y algo propio. En ese sentido es única, aunque hay otras ciudades donde la cultura nocturna aparece como muy importante. En Buenos Aires, tiene que ver con una historia cultural propia muy trabajada. En la literatura se ve muchísimo, y es muy difícil pensar en suspenderlo. En principio,

implica acabar con parte de una cultura que identifica a un pueblo. Eso es peligroso, y es matar una cultura.

—La pregunta era si en alguna ciudad se logró imponer, desde el Estado, un cambio en ese sentido.

—Sí que en Nueva York pasó, pero estaba permitido no a una cultura de vida nocturna sino a las pandillas. Una cosa es suspender las salidas donde hay grupos cuyo objetivo es robar, pegarle a otras pandillas, etc., como Washington, algunas ciudades en Nueva Jersey, Nevada, etc. Ese es un tema que hace referencia a las pandillas armadas; pero acá se está hablando de otra cosa: lugares donde se va a bailar, a tomar un café, a charlar, donde se da rienda suelta a interacciones sociales emotivas profundas.



Sonrientes, Eduardo Duhalde y Jorge Domínguez estamparon sus firmas en el acuerdo marco para abolir por ley las actividades nocturnas en discotecas, bares, confiterías y demás rubros, fundamentando la medida en "un desmedido crecimiento" de males variados que van desde "el vandalismo" a "la hepatitis", pasando por "los trastornos psiquiátricos". En el Concejo Deliberante porteño la medida no parece tener el camino despejado.

DUHALDE Y DOMÍNGUEZ

## LO QUE

(Por Andrés Osajnik) La ciudad que nunca duerme. La avenida que nunca descansa. Esos y tantos otros lugares comunes están próximos a perder todo sentido. La noche porteña, la misma que—a lo largo de su siglo de historia—amasó los tangos más tristes y convirtió la amistad en sinónimo de un café o un vino tomado al borde del amanecer, corre el riesgo de ser abolida por ley. Así lo dispusieron ayer los dos funcionarios que rigen el destino de la ciudad y de la provincia de Buenos Aires: Jorge Domínguez y Eduardo Duhalde, quienes—ceremonia de por medio—firmaron finalmente el acuerdo por el cual se comprometen a poner toques horarios en todos los locales de funcionamiento nocturno, incluidos bares y confiterías, y amenazan con obligar al cierre a los rebeldes.

"Estamos cumpliendo un viejo anhelo, el de coordinar esfuerzos para terminar con la nocturnidad, porque en esto estábamos atrasados. En ningún lugar del mundo existe este tipo de actividad. Debimos haberlo hecho antes y hubiéramos evitado enormes perjuicios para la población, pero nunca es tarde", destilaba euforia un Duhalde radiante por la primera victoria en su cruzada contra la vida de noche. Fue ayer, exactamente a las 12.30. El gobernador exhibía la mejor de sus sonrisas y el intendente, a su lado, firmaba el convenio. Serio y circunspecto, aclaraba que, de joven, siempre volvía a casa temprano.

Con el estilo solemne de los decretos, el convenio firmado enumeró en los considerandos las razones por las cuales ambos gobernantes decidieron que era hora de poner orden al jolgorio nocturno. "Se ha ob-





## Tiembla Corrientes

✓ El convenio firmado por Eduardo Duhalde y Jorge Domínguez establece el mutuo compromiso para sancionar normas que limiten el horario de las actividades nocturnas.

✓ Están incluidas las discotecas, pero también los bares, confiterías, salas de juego y todo tipo de locales con acceso público.

✓ Con la limitación horaria, en la ciudad se terminaría una tradición centenaria: la noche porteña.

✓ El texto no fija detalles, pero las intenciones oficiales apuntan a imponer las tres de la mañana como hora tope.

✓ También hay consenso entre provincia y municipio para que la sanción a los locales que no respeten los horarios sea la clausura.

✓ Según los anuncios oficiales, el proyecto concreto desembarcará en el Concejo Deliberante y la Legislatura bonaerense en una semana.

✓ En el Parlamento provincial, la norma no tendrá dificultades para ser aprobada, pero en el Concejo ya anunciaron su oposición los radicales, los socialistas y el Frente Grande.

✓ Las diversas cámaras que agrupan a los comerciantes afectados reiteraron que resistirán judicialmente cualquier medida restrictiva.

✓ La Juventud Radical iniciará la semana próxima una recolección de firmas para oponerse al proyecto.

SE FIRMARON EL ACUERDO CONTRA LA NOCHE

# QUEDA DEL DIA

En los últimos tiempos un ordenado crecimiento de la actividad nocturna en ambas jurisdicciones —reza el texto—, fenómeno que ha producido un significativo aumento del vandalismo y la violencia, accidentes, delitos varios y una mayor desintegración familiar. Asimismo se comprueba un aumento de las enfermedades asociadas (hepatitis, sida, trastornos psiquiátricos) y de las adicciones en general (alcoholismo, drogadicción).

Se busca de un freno a esas calamidades, Duhalde y Domínguez se comprometieron a legislar normas comunes que limiten el horario de los locales bailables, salas de juego, estancos públicos, bares, confiterías y cualquier otro lugar de acceso público. La restricción generalizada —adelantada en la semana por el diario— tomó por sorpresa a más del sector involucrado en actividades comerciales nocturnas, ya que al principio los límites iban a ser únicamente para los boliches.

Si bien el convenio no faltaría, las intenciones oficiales eran a establecer las tres de la mañana como el horario límite para todas las actividades. El gobernador, que batalló contra la clausura desde el comienzo de la gestión, enfatizó ayer que “la decisión en la provincia es sancionar la clausura de los locales” que entren a la hora prefijada.

¿Qué ocurrirá en la Capital? La obvia pregunta a Domínguez es que nosotros aspiramos a sanciones, también al cierre de los locales, porque si una norma de la ciudad es blanda, lo que vamos a lograr es que la gente se va a desplazar a la provincia y si es blanda en la provincia, se va a ir a la Capital.

¿Qué va a pasar con los minicines en las estaciones de servicio? Lo que pretendemos es que no haya alcohol después de una determinada hora, pero no vamos a permitir que se reemplace un lugar por otro.

Desde mediados de la semana, representantes del municipio y la provincia trabajan en la letra chica del proyecto, que será remitido “en una semana más” —según informó el secretario de Gobierno porteño, Héctor Gambarotta— al Concejo Deliberante y a la Legislatura provincial. En la provincia, la mayoría oficialista permitirá una rápida sanción de la restricción horaria. Pero en el Concejo, todo indica que la discusión no será sencilla. Buena parte de la oposición ya se pronunció en con-

tra. Tanto los concejales del Frente Grande como los socialistas rechazaron de plano la iniciativa y adelantaron que tampoco aceptarán la reducción del horario de los boliches. Entre los radicales, en cambio, prevalece la idea de oponerse a la restricción generalizada y pedir que se cumpla la ordenanza vigente, que establece el límite, sólo para las discotecas, a las cuatro de la madrugada. “Si el intendente tiene voluntad de restringir la actividad nocturna, que haga cumplir lo que ya está legislado. Todo lo demás es una restricción a las libertades individuales”, sostuvo el concejal Rubén Ga-

triele. Por su parte, la Juventud Radical propuso “un gran debate público con todos los sectores involucrados”. Y anunció que la semana próxima implementará una “campaña de esclarecimiento” con mesas de difusión en las calles y comenzará a juntar firmas para que el Concejo rechace el proyecto.

Sin embargo, por el momento, las protestas no obstaculizaron la guerra a la nocturnidad. Duhalde avanzó firme. Domínguez duda —a fin de cuentas, la ciudad está en campaña—, pero sigue adelante. Ahora el turno es del Concejo. En la noche porteña, el último café está por servirse.

## Opinión

(Testimonios recogidos por Mercedes Korin)

### “Hay fundamento”

Por León Arslanian\*

La regulación de la actividad horaria de los establecimientos de esparcimiento por parte del Estado provincial y municipal no está en contra de la Constitución Nacional. No hay en ella derechos absolutos sino relativos: están en función de las leyes que los reglamentan. Mientras no se desvirtúe el ejercicio del derecho que se pretende regular, las reglamentaciones son posibles por la facultad de ordenamiento que tiene el Estado, que se exterioriza en su poder de policía.

De todos modos no se puede, bajo el pretexto de regular, desvirtuar el derecho que la Constitución acuerda. Este no es el caso de la reglamentación de horarios de lugares de esparcimiento, en que se invocan razones como el aumento de accidentes, el alcoholismo, los delitos y el tráfico de estupefacientes. Es distinto en cuanto a la razón de la desintegración familiar; no entiendo en ella una incidencia tan inmediata porque da lo mismo que un chico vuelva a las cinco de la mañana que a las tres.

La reglamentación que se plantea no atenta contra libertades, además de que este tipo de regulaciones existe en otros lugares del mundo. No se prohíbe el comercio sino que se restringen los horarios. No se suprime la posibilidad de los jóvenes de ir a bailar sino que se les dice hasta qué hora pueden hacerlo. Sería inconstitucional que sólo puedan ir a la tarde o prohibir que vayan a bailar, pero no lo es si se regula que sea hasta las tres de la mañana. Respecto de la libertad de trabajo, no sé qué debe prevalecer, si la posibilidad de que la gente trabaje hasta las seis de la mañana o la de que tenga un descanso como todos y que se homogeneice el funcionamiento de una sociedad que por lo general tiene como costumbre dormir de noche.

Para entender los límites a estos derechos hay que entender la racionalidad y la justificación por las que se determina la reglamentación. No es por puro capricho sino que tienen fundamentos.

\* Ex ministro de Justicia.

### “Es munición gruesa”

Por Alejandro Carrió\*

Los fundamentos de la medida de regulación de los horarios de los lugares de esparcimiento están vinculados a pautas de vida de la gente, por lo que reclaman un escrutinio mucho más intenso. La capacidad del Estado de lidiar con los derechos civiles de los mayores de edad debería estar muy limitada. El Estado no debería decirle a un mayor de edad cómo vivir su vida mientras que con su conducta no viole los derechos de terceros.

Tiene que haber una distinción muy clara entre mayores y menores de edad y entre derechos civiles y comerciales. Porque el campo de regulación del Estado es más amplio respecto de menores que de mayores y respecto de derechos comerciales que de civiles. Mucho de lo que se pretende conseguir con la regulación de horarios se lograría mejor si existiera un control más estricto de admisión de quienes van a las discotecas. Chicos de 14 o 15 años se meten en las boites, pero si para combatir esto se prohíbe el ingreso de todo el mundo en determinado horario, se está utilizando munición muy gruesa para matar a una hormiga.

Se intenta justificar por medio de temas como la drogadicción y la violencia una medida que parece extrema. Antes de aplicarla, debería tratarse de verificar que no se pueden cumplir otras medidas, como ejercer control de qué sustancias se venden en las discotecas o restringir el ingreso de los menores de 18 años y dejar horarios ilimitados para los mayores.

Las distintas garantías de la Constitución no tienen igual intensidad. A mayor intensidad se limita proporcionalmente el campo de acción del Estado en materia regulatoria. Cuando se trata de libertades económicas (como el derecho de comerciar o el de trabajar), las facultades estatales son más amplias. Si se trata de derechos civiles (la libertad de vivir como se quiere sin perjudicar a terceros) la actividad estatal tiene que estar mucho más restringida.

\* Abogado constitucionalista.



# Los cubanos de Miami provocan incidentes

Ante el virtual acercamiento cubano-norteamericano, los sectores más recalcitrantes del exilio buscan generar —a cualquier precio— un incidente internacional.

Una provocación de exiliados cubanos que penetraron en las aguas territoriales cubanas a bordo de una flotilla anticomunista denominada "De la Libertad" derivó en un literal incidente protagonizado por unidades guardacostas del gobierno de Fidel Castro, heridas y protestas entre los anticastristas y una advertencia de La Habana en el sentido de que "la paciencia tiene límites" y que "cualquier nave procedente del exterior que invada por la fuerza nuestras aguas soberanas puede ser hundida y cualquier avión derribado". Insólitamente, el Departamento de Estado pidió una explicación de lo ocurrido al gobierno de Cuba —como si hubiera sido éste el que hubiera violado aguas norteamericanas—, y la Casa Blanca emitió un comunicado lamentando el incidente.

Los organizadores de la flotilla, integrada por 19 unidades, entre embarcaciones, avionetas y helicópteros, buscaron acercarse el jueves a seis millas de las costas cubanas para depositar una ofrenda floral en recuerdo de las 40 personas que murieron hace un año en el naufragio del remolcador "13 de Marzo", cuando intentaban emigrar ilegalmente a Estados Unidos. El gobierno cubano aseguró en esa oportunidad que el hundimiento había sido un accidente, pero algunos sobrevivientes dijeron que había sido provocado. Como parte de la protesta, dos avionetas sobrevolaron sin ser molestadas las proximidades de la costa de La Habana arrojando unos 3000 volantes con un mensaje de solidaridad que rezaba:

"No compañeros, sino hermanos". Sin embargo, los propósitos de la flotilla se frustraron por dos lanchas guardacostas cubanas que encerraron a unas seis embarcaciones anticastristas a unos 15 kilómetros de la costa, bien dentro de las 12 millas de aguas territoriales del país. El buque insignia "Democracia", construido en fibra de vidrio, fue atrapado entre las dos lanchas de hierro y dañado, lo que lo obligó, al comenzar a hacer agua, a arrojar las ofrendas florales y emprender el regreso a Miami.

Los exiliados cubanos pusieron el grito en el cielo. "Si esto ha sucedido delante de las cámaras (porque los expedicionarios filmaron el incidente, y llevaron equipos de televisión) y de la prensa internacional, ¿qué no son capaces de hacer contra la gente del pueblo?", se preguntó Ninoska Pérez, portavoz de la Fundación Nacional Cubano-Americana. "El video que captó el ataque es muestra eloquente de lo que hemos venido denunciando durante años en las Naciones Unidas —afirmó Ricardo Bofil, titular del Consejo Cubano Pro Derechos Humanos—: el gobierno cubano ha negado la entrada en aguas territoriales cubanas a ciudadanos cubanos y la ha impedido violentamente." Humberto Sánchez, uno de los pilotos de las avionetas, dijo que "el ataque ha sido un acto de cobardía. Lo vi todo desde el aire, cuando dos cañoneras intentaron hacer un sandwich con la embarcación de los exiliados". Hubo tres heridos, y los exiliados denunciaron inmediatamente el incidente ante las Naciones Unidas; también hubo protestas en la

Los exiliados cubanos pusieron el grito en el cielo y buscan un incidente internacional.

Cámara de Representantes norteamericana, a cargo de legisladores de origen cubano.

Cuba, por su parte, dijo ayer que "no admitirá ningún tipo de invasión como la de Playa Girón" —en alusión a la invasión contrarrevolucionaria de 1961 cerca de Bahía de los Cochinos, financiada por la CIA— y advirtió que cualquier barco o avión que viole su territorio "puede ser" atacado por sus Fuerzas Armadas. "La responsabilidad de lo que ocurra recaerá exclusivamente sobre quienes alientan, planifican y ejecutan estas acciones de

piratería", dijo una nota al respecto publicada en primera página del diario oficial *Granma*, recordando que La Habana ya advirtió al gobierno norteamericano que la isla "adoptaría las medidas necesarias para impedir estas acciones flagrantemente provocadoras y violatorias de las leyes cubanas e internacionales". La nota agrega que "en ningún momento las naves guardafronteras embistieron de proa a las naves violadoras" —desmintiendo así una de las acusaciones de los exiliados— y que "en todo momento se respetó la orden de

no hacer uso de las armas de fuego".

La Guardia Costera norteamericana informó que uno de sus helicópteros recogió a los heridos que iban a bordo del "Democracia" y los trasladó al hospital Memorial de Cayo Hueso, en el extremo sur del estado de Florida. El incidente, de este modo, terminó en una clave marcadamente más grotesca que como empezó, y como un recordatorio del desenlace que tuvo la invasión de Bahía de los Cochinos: los exiliados cubanos evidentemente no son lo mejor en términos de táctica y estrategia militar.



## ARSENAL EN AEROPUERTO BRASILEÑO

# Dos toneladas de armas en Río

La Policía Federal y el Comando Militar del Este descubrieron el jueves dos toneladas de armas y municiones de guerra en uno de los depósitos de carga del aeropuerto internacional El Galeao de Río de Janeiro, destinadas probablemente a traficantes de armas, según se supo ayer de fuente oficial. Se trata del arsenal más importante que haya sido descubierto en Brasil, incluyendo 275 fusiles AK-47 (Kalashnikov), 500 pistolas austríacas Glock y 90 pistolas de calibre 9 hechas en China, además de cajas de municiones, todo por un valor de mercado de 2,5 millones de dólares.

El cargamento fue embarcado en China bajo la responsabilidad de una firma local que lo hizo transitar por Estados Unidos en embalajes que llevaban la etiqueta "material deportivo". Su importación, que habría respetado todos los requisitos legales —según los servicios aduaneros del aeropuerto carioca—, fue encargada por la Asociación Brasileña de Coleccionistas de Armas (ABCA), con base en Río de Janeiro. Un vocero militar aclara

que el Comando Militar del Este, encargado de avalar todas las operaciones comerciales de armas, nunca había autorizado la importación de este cargamento, que permanecerá bloqueado hasta que se esclarezca su destino final. La ABCA, que asegura que tiene todos los documentos en orden y una autorización expresa del Ministerio de Ejército, es sospechosa de dedicarse al tráfico de armas y por lo tanto será objeto de una investigación de la Policía Federal.

La policía brasileña sospecha que las armas pueden ser parte de los cargamentos de contrabando que terminan en manos de las organizaciones de narcotraficantes que dominan las principales favelas de Río de Janeiro, y que ya han puesto reiteradamente en jaque a las autoridades, a tal punto que dos intervenciones del Ejército en los numerosos focos de tráfico no han logrado apaciguar la violencia de las guerras entre las diferentes bandas criminales. Los narcotraficantes funcionan a menudo en tándem con los traficantes de armas y la industria del secuestro y del robo de autos, dos de las más florecientes del estado. El

Ministerio de la Aeronáutica, encargado de la seguridad de las terminales aéreas, aisló con varios soldados la terminal de carga del aeropuerto y anunció que la medida se mantendrá mientras se realizan las investigaciones.

Con respecto a la ABCA, se considera sospechoso que la sede de una supuesta "asociación de coleccionistas" esté situada en el mismo edificio donde funcionaba una oficina de contrabandistas de armas recientemente desmantelada. La banda desarticulada, liderada por el coronel retirado Latino da Silva Fontes, y que fue sorprendida en poder de 420 kilogramos de municiones para fusiles AR-15 y AK-47, camuflaba sus operaciones a través de una oficina legal de importaciones, vecina a la sede de la asociación de coleccionistas.

Las autoridades pidieron a los 160 miembros de la presunta asociación de coleccionistas que expliquen el destino de los fusiles de guerra, ya que, según sus informaciones, es la tercera vez que un cargamento parecido entra al país bajo condiciones presuntamente legales.

## REFORMA A LAS PENSIONES ITALIANAS

# Forza italia aliada con la izquierda

(Por Peru Egurbide, desde Roma/El País) Un acuerdo sin precedentes entre Forza Italia (FI) y el Partido Democrático de la Izquierda (PDS) permitió el jueves la aprobación en la Cámara de Diputados de una gran enmienda a los 11 primeros artículos de la ley de reforma de las pensiones. El Gobierno, que había convertido la enmienda en una cuestión de confianza al propio Gabinete, presentó el jueves otras dos enmiendas sobre el resto de la ley a fin de acelerar la aprobación de un plan que se considera fundamental para el saneamiento del déficit público.

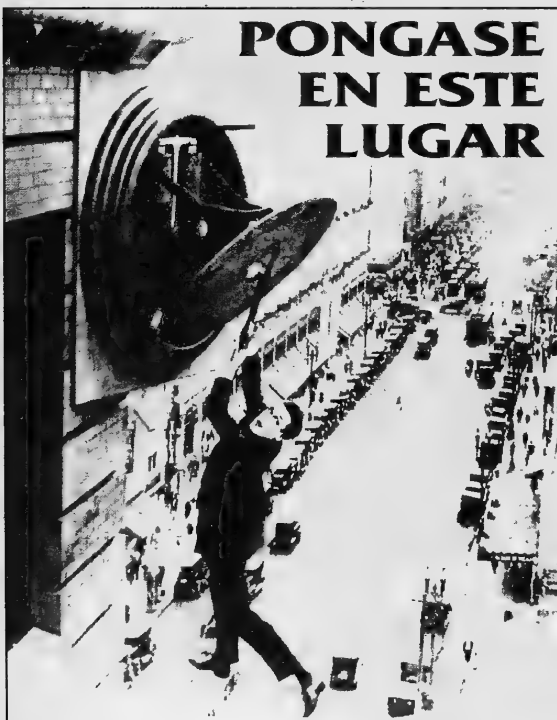
La votación de el jueves dio un resultado de 284 votos favorables a la reforma, frente a 147 negativos. Votaron afirmativamente los diputados del PDS, y todo el centro izquierda, incluido el sector del Partido Popular Italiano (PPI) afín a Gerardo Bianco. Votaron "no" Refundación Comunista y Alianza Nacional (AN), separada por primera vez de FI en un voto de confianza, que recuerda a la política italiana de las pasadas déca-

das, cuando los partidos de centro se ponían de acuerdo para marcar la política, dejando aislados a los extremos. Forza Italia y sus aliados centristas, el Centro Cristiano Democrático (CCD) y los populares de Rocco Buttiglione, se abstuvieron.

Silvio Berlusconi aseguró el jueves que esta diferencia de voto con AN era puramente "técnica" y que no tendrá ningún tipo de consecuencia para el futuro de la coalición de centroderecha conocida como el Polo de la Libertad. En esta y en otras materias, como las privatizaciones de empresas públicas, AN ha demostrado, no obstante, una orientación proteccionista y estatista que choca con el liberalismo teórico de su aliado.

Berlusconi manifestó, además, a la prensa italiana que su apoyo a la ley de reforma es una muestra de responsabilidad con la delicada situación financiera del Estado italiano, ya que, a su modo de ver, la reforma acordada por el gobierno de Lamberto Dini con los sindicatos resulta insuficiente. "Cuando volvamos al gobierno, tendremos que darle otro buen empujón", dijo.

## PONGASE EN ESTE LUGAR



Si quiere ver su aviso aquí, venga a Av. Belgrano 673 o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Depto. de Publicidad

SE DESMORONA LA OPERACION DE LA ONU EN BOSNIA

# Otro enclave musulmán en manos serbias

La OTAN informó ayer que casi todos los puestos de los cascos azules en el asediado enclave de Zepa han caído.

**EL PAIS**  
de Madrid

(Por Enric González y Antonio Cano, desde París y Washington)

La operación de la ONU en Bosnia se está desmoronando como sucesivas fichas de dominó: la OTAN informó ayer que casi todos los puestos de los cascos azules ucranianos en el asediado enclave musulmán de Zepa han caído ya en manos de los agresores serbios, quienes intimaron a los defensores de esta localidad y a los del enclave de Gorazde a dejar las armas, en medio de una ofensiva de gran escala que aprovecha el impulso tomado por la caída de Srebrenica, el martes. Las potencias occidentales parecen hundidas en la confusión y la discordia, un camino destinado a profundizarse.

Jacques Chirac planteó ayer una última alternativa a las grandes potencias: o "emprender una operación militar firme para recuperar Srebrenica" de manos de los serbios, o retirar los Cascos Azules y abandonar Bosnia a su destino. El presidente de Francia reconoció que los contactos que había mantenido con otros líderes arrojaban, hasta el momento, un resultado "nada positivo" y se mostró abiertamente pesimista: "Creo que nuestro papel se parece cada vez más al de Chamberlain y Daladier", dijo, refiriéndose a los dirigentes británico y francés que cedieron ante Adolf Hitler en la famosa conferencia de Munich en 1938. Chirac declaró que si no había reacción de las potencias, más valía retirar ya a los Cascos Azules.

El jefe de Estado reunió a una treintena de periodistas internacionales en una sala del Elíseo mientras afuera, en el jardín de palacio, se celebraba felizmente el 14 de julio. El presidente evitó contagiarse del ambiente festivo cuando habló del "triunfo de la barbarie en Bosnia" y repitió los términos de su comunicado del jueves por la noche: "La caída de Srebrenica es un enorme fracaso, no sólo para la ONU y para la OTAN, sino para todas las democracias".

¿Cuán grave sería la humillación de retirar los Cascos Azules?, le preguntó alguien. "Humillados ya lo estamos, somos humillados cada día", respondió. "He hecho un llamamiento—prosiguió— a todos los aliados occidentales de Francia para emprender una operación militar firme, pero las reacciones no son por ahora nada positivas. Lo deploro. Francia está dispuesta a aportar todos los medios a su alcance, pero está sola y no puede actuar por su cuenta. Nosotros, las grandes democracias, hablamos mucho de libertad y derechos humanos, pero callamos cuando se trata de defender esos principios. Es un enorme descrédito para todos nosotros y quizá acarree, en el futuro, consecuencias muy graves."

La idea que Chirac planteó a sus aliados consistía en una "operación militar firme y limitada" que permitiera recuperar Srebrenica de manos serbias o "por lo menos, como mínimo tolerable", garantizar "con hechos" la defensa de los enclaves catalogados por la ONU como "zonas de seguridad": Zepa, Gorazde y Sarajevo. "Si no hacemos ni eso, si seguimos actuando como simples testigos, convertimos a los Cascos Azules en cómplices de los agresores. Y en ese caso es mejor irse." Sobre la

cuestión de por qué las tropas bosnias habían rendido Srebrenica sin la menor resistencia, se declaró "asombrado". "No sé, yo también me pregunto por qué han hecho eso y no encuentro respuesta. Mi perplejidad demuestra, en cualquier caso, que disponemos de una pésima información sobre lo que ocurre en Bosnia." El presidente francés también se refirió a la próxima votación del Congreso de Estados Unidos en la que, muy probablemente, se decidirá el levantamiento del embargo de armas sobre Bosnia: "Si se levanta el embargo, no queda otra opción que la retirada", afirmó.

Estados Unidos ya ha contestado al presidente francés que no está dispuesto a enviar tropas norteamericanas a Bosnia para ayudar a la liberación de los enclaves ocupados o atacados por las fuerzas serbias. Pero los más altos jefes militares norteamericanos pasaron ayer el día discutiendo con qué otros medios podrían contribuir en el caso—que consideran improbable—de que prospere la iniciativa francesa de lanzar una ofensiva para evitar la humillación de la ONU. Interrogado ayer sobre si la administración estaba considerando la posibilidad de modificar las es-



trictas condiciones que habían sido impuestas para autorizar el despliegue de tropas, el portavoz presidencial Michael McCurry contestó: "No, siguen siendo las mismas". En ese caso, la administración norteamericana podría contribuir a la operación con cobertura aérea y apoyo logístico. Pero ése es un escenario que, por

el momento, no se vislumbra. En el caso contrario, si Chirac decide cumplir su amenaza de retirar su parte de Unprofor y la misión tiene que ser cancelada, EE. UU. ofrecería alrededor de 25.000 soldados para preparar la retirada de los Cascos Azules y sugeriría de nuevo el levantamiento de armas al gobierno bosnio.

**¿Cuán grave sería la humillación de retirar los Cascos Azules?**

"Humillados ya lo estamos, somos humillados cada día."

PROTESTAS POR EL 14 DE JULIO

## Francia y la revolución antinuclear

**Página/12**  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Para su primer 14 de julio como presidente de la república, Jacques Chirac tuvo una audiencia por encima de lo que hubiese soñado. El mismo día en que Francia celebraba la fiesta nacional, manifestantes y responsables políticos del mundo entero hacían visible su repudio contra la decisión del presidente francés de reanudar las pruebas nucleares francesas en el Pacífico. Chirac hizo sin embargo como si nada ocurriera y volvió a recalcar, en el curso de la tradicional intervención televisada del 14 de julio—todo un mito en Francia—, que la decisión sobre la reanudación de las pruebas nucleares era "irrevocable". El presidente francés, dando muestras de una visión antediluviana del mundo, considero que las pruebas eran "necesarias para mantener la disuasión nuclear, la cual es una garantía de peso y de seguridad en el mundo".

AFP

Es cierto que Chirac no tenía en Francia muchos motivos de preocupación. Si las principales capitales del mundo, y principalmente las de Asia y el Pacífico, se habían movilizado contra los delirios gaullistas nucleares de París, los ecologistas franceses estuvieron en cambio totalmente ausentes del concierto universal de críticas. Sólo un puñado de valientes trotskistas de la Liga Comunista Revolucionaria intentó perturbar el desfile militar que esta mañana se llevó a cabo en los Campos Elíseos mientras que los ecologistas franceses decían con una pena que arrancaba lágrimas que su fuerza militante no era lo suficientemente potente como para lanzar un movimiento de protesta contra las pruebas nucleares. Con la imaginación y el buen humor de siempre, la asociación ecologista Greenpeace dio una

conferencia de prensa en la Avenida de los Campos Elíseos y allí lanzó un llamado a Chirac pidiéndole que los recibiera para "hacerle oír el clamor que se oye en todo el mundo contra la decisión francesa de romper unilateralmente la moratoria sobre las pruebas nucleares".

Greenpeace, en todo caso, tuvo razón, porque clamor hubo en el mundo, y mucho. De Sydney a Wellington, de Bonn a Roma, de Dublín a Madrid, de Johannesburgo a Bratislava o de Tokio a Chile y Viena, la fiesta nacional francesa sirvió para dejar bien plantada la oposición a las pruebas nucleares que Francia emprenderá en el próximo mes de setiembre.

Las manifestaciones más duras tuvieron lugar en los países de Asia y del Pacífico. Este 14 de julio por la mañana, tal como lo habían prometido, los pacifistas australianos intentaron cercar la avenida que conduce de la Embajada de Francia a la casa del embajador, y como no pudieron porque la policía se había adelantado, terminaron arrojando huevos contra las personas que participaron en la recepción ofrecida por el señor embajador.

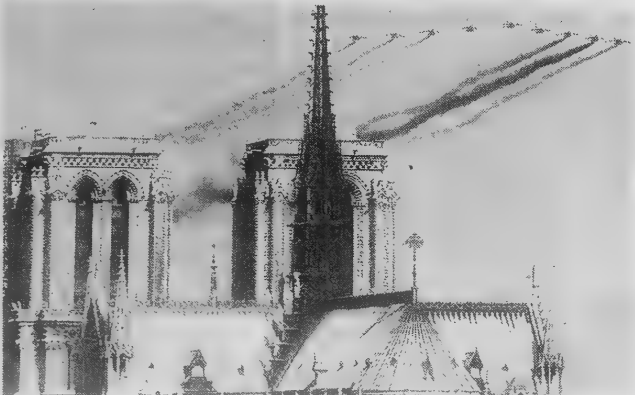
En la tranquila Sydney donde se vio la manifestación más grande de que se tenga memoria. Unos 10.000 indignados ciudadanos desfilaron por la calle mientras que en una plaza australiana dos mil pacifistas formaban con su cuerpo la frase "No a las cabezas nucleares". Pero lo más grave para Francia es que en Australia el boicot contra los productos y las compañías francesas se acrecentó este viernes 14 y sus responsables cuentan ya los millones de dólares que van a perder.

En Wellington, Nueva Ze-

landa, los signos de protesta fueron también numerosos y también algo más violentos, porque los manifestantes esperaron a los invitados que asistían a la recepción ofrecida en la Embajada francesa por el 14 de julio con bosta de caballo. "Cochino", Chirac "loco irresponsable", "los franceses masacran a los pájaros, los pescados y a los niños", repetían con un encono patente los manifestantes neocelandeses.

La unanimidad contra Jacques Chirac es notoria, pero los únicos que parecen no darle importancia son los mismos franceses—éstos siguen considerando que aquellos territorios del Pacífico son Francia—. En Tokio, el ex primer ministro Toshiki Kaifu, hoy líder de la oposición, garantizó que pediría el boicot de los productos franceses si Chirac mantenía su decisión. La Embajada francesa de Tokio fue literalmente sumergida por los llamados telefónicos de protesta y la agencia France Presse recibió en Japón una carta postal representando un champignon atómico con la leyenda "No. Stop al francés Chirac".

En los países de Europa también hubo numerosas protestas. En Berlín, Roma, Atenas, Madrid, Praga y Londres, Luxemburgo y Copenhague muchísimas personas salieron a la calle en signo de repudio o perturbaron las recepciones oficiales en las embajadas francesas. Los austríacos, cuyo Parlamento condenó por unanimidad las pruebas nucleares francesas, se divertieron mucho construyendo en una plaza un pequeño Atolón como el de Mururoa donde simulaban explosiones durante todo el día. En la plaza Campo di Fiori, los romanos colgaron una alegórica banderola que decía: "Gauguin encontró un paraíso en Polinesia. Chirac lo destruyó". Sólo París, la capital de las pruebas nucleares, se quedó mirando su propio desfile nacional.



Aviones franceses sobrevuelan Notre Dame como parte de la parada militar con que se celebró el 14 de Julio.



# Hinchas argentinos vigilados por expertos

(Por C.S., desde Paysandú) Las autoridades de la ciudad pidieron a los 12 cirujanos de Paysandú que permanezcan en la guardia de los lugares donde suelen atender habitualmente. Estaban convencidos de que podía haber un nuevo episodio de violencia al término del partido entre argentinos y norteamericanos. Aunque oficialmente las autoridades locales desmintieron que el enfrentamiento del martes que costó la vida de Daniel Hernán García tuvo la participación de ciudadanos uruguayos, se está investigando esa hipótesis. De ahí, las previsiones que se disfrazan con el posible nuevo round entre bravas argentinas que, por otra parte, también era posible si se sigue la teoría oficial.

En las primeras dos fechas del Grupo C en esta ciudad hubo estrictos controles policiales en la ciudad y en el acceso al estadio del Parque Artigas. Ayer se multiplicó el servicio de controles. Cinco ciudades cercanas a Paysandú enviaron alrededor de 600 efectivos para refor-

zar la vigilancia de los agentes sanduceros, totalizando en 2000 policías los afectados al operativo. El estadio tiene capacidad para 20.000 personas, lo cual da la magnitud del despliegue. También se extremó el cuidado en el cruce de los dos puentes que unen Argentina con Uru-

guay. Fue lento el pasaje de Colón a Paysandú y desde Concordia a Salto. Además estuvo vigilada la ruta que une Salto con esta ciudad, por la que debió transitar una vez la selección nacional desde su encierro en el hotel Horacio Quiroga hasta el estadio de Parque Artigas.

Unos 110 gendarmes destinó el Escuadrón VI con base en Concepción del Uruguay. Se utilizaron lanchas y helicópteros rastreando las riberas del río Uruguay y el personal de Migraciones se tomó su tiempo para franquear la frontera hacia el lado uruguayo, así como el personal uruguayo se tomó su tiempo para admitir el contingente de argentinos que, por otra parte, fue menor al de las dos ocasiones anteriores. La guerra del martes y el escaso interés del partido con Estados Unidos ayudaron a quitarle público al encuentro y problemas a los policías. De todos modos, cada argentino que cruzó el río hacia la otra orilla fue rigurosamente filmado por la policía oriental y por la argentina.

En tanto, los dos hinchas argentinos que permanecen internados en esta ciudad evolucionan bien de las heridas recibidas en la refriega del martes a la noche. Gustavo González, de 18 años, tal vez reciba hoy el alta médica. Martín Vega, que recibió cinco puntazos de arma blanca en el intestino "sigue mejorando pero aún está grave", señaló el cirujano Vicente Oberti, quien lo operó cuando llegó al Hospital del Litoral. El médico aclaró que cuando les den el alta a los dos argentinos se los trasladará a sus lugares de origen. Por lo visto, se quiere evitar cualquier problema con ellos si pisan las calles de Paysandú.

Los habitantes sanduceros están indignados con la guerra del martes y responsabilizan a los argentinos de los episodios. Están deseando que se acabe la Copa América y ya no tengan que soportar a los intrusos en su ciudad de casas bajas, calles anchas y siestas pueblerinas.

## Una versión diferente

Un grupo de amigos de Daniel Hernán García realizó ayer una marcha de protesta que concluyó frente a la embajada de Uruguay. Pese a que la policía oriental descartó que los agresores de García, Portilla, González y Vega sean uruguayos, los más cercanos a los jóvenes agredidos sostienen lo contrario. Walter Godoy, que viajó a Paysandú con los otros hinchas de Platense y Defensores de Belgrano, aseguró ayer que "eran uruguayos". El testigo afirmó que "había tres policías, uno de ellos una mujer. Yo vi cómo sacudían la camioneta donde estaban los chicos y pensé que el de campera marrón pegaba piñas, después me di cuenta que tenía como una punta de tijera. Cuando terminé, uno de los policías esperó que envolviera esa punta y le hizo un gesto como para que se apurara y se fuera del lugar". Añadió que en el bar El Galán había gente, que fueron testigos y todavía no declararon. Godoy dijo que "yo soy el único que da la cara, los demás a lo mejor tienen miedo, pero vi todo eso". Otros allegados a García tienen una versión parecida: el grupo de argentinos llegó temprano a Paysandú y cuando pasaron frente a un campito al lado de una gomería vieron a un grupo de uruguayos jugando al fútbol. Los argentinos agredieron verbalmente a los orientales y hasta hubo algunos golpes de puño. Creen que después de Argentina-Chile, los uruguayos se vengaron de la afrenta de la tarde.

### DECRETO

Los partidos que la selección nacional debe jugar hasta el fin de la Copa América serán televisados en directo también al interior del país, según el decreto de necesidad y urgencia firmado por el presidente Menem. El documento tiene los mismos alcances de aquel por los cuales el gobierno habilitó la transmisión al interior del Mundial '94.

### AZKARGORTA

El técnico español de Chile está recuperado del problema neurológico que padeció el jueves por la noche y que obligó a internarlo en la Clínica Modelo, de Payssandú. Xavier Azkargorta estaba viendo Perú-Ecuador por televisión cuando se quedó sin visión y luego se desvaneció. Los médicos dijeron que se trató de un "súbito aumento de la presión sanguínea". En otras palabras, el vaso bigotón se hace demasiado "mala sangre" con su equipo. Pese a que después de recuperarse quiso ir al estadio, los médicos y dirigentes lo evitaron y el técnico permanecerá hospitalizado hasta hoy. Anoche lo reemplazó su ayudante, Ignacio Prieto.

### BRASIL

Los gritos de "burro, burro" los que los torcedores brasileños habían recibido a Mario Zagallo antes del partido con Colombia devinieron en aplausos tras la goleada. Toda la prensa de su país se desahogó en elogios para el "tetra" que ahora espera los cuartos de final con tres dudas. Zinho o Leonardo para ser manija del equipo, Túlio o Edmundo para ser uno de los puntas junto a Savio y André Cruz o Ronaldo para ser el segundo marcador central. Las tres, son "dudas tácticas".

### COLOMBIA

Pese a su desastrosa actuación frente a los brasileños, el arquero René Higuita fue confirmado como arquero titular de Colombia para enfrentar a Paraguay en los cuartos, según dijo el técnico Hernán Darío Gómez. El que no tiene asegurado el puesto en el futuro es el propio Gómez. La crítica de la prensa colombiana fue unánime para el entrenador y los jugadores después de la derrota con Brasil.

### PARAGUAY

La canchita del club Atenas, en San Carlos, estaba anegada ayer por la mañana después de las lluvias de los últimos días en la zona. Ladislao Kubala igual hizo trabajar al plantel de Paraguay. Los jugadores hicieron el calentamiento previo en la calle mientras se gestionaba el alquiler del club San Lorenzo, donde finalmente hicieron la práctica.

### MATURANA

La prensa colombiana coincidió. Casi todos los medios agradecieron a Francisco Maturana la clasificación de Colombia obtenida por la victoria de Ecuador sobre Perú. El plantel tricolor esperaba ansioso anoche los partidos de Paysandú que definirían si quedaban eliminados o si recibían una ayuda argentina para ser mejores tercero. Tenían las valijas hechas sin saber adónde viajarían.

### URUGUAY

Los orientales miran de reojo a su técnico Héctor Núñez. Después del esforzado empate con México se preguntan si el técnico no arriesgó demasiado al poner tantos suplentes. Uruguay pudo haber perdido el primer puesto en el grupo y ser rival de Colombia en los cuartos si Saralegui no empataba.

ESTADOS

# Los

(Por Carlos Stroker, desde Paysandú) Apenas se revuelve en la memoria se encuentran dos o tres antecedentes a mano, aquí mismo, en el Parque Artigas, cuando el partido todavía no terminó y la selección pasea su impotencia. Aquella goleada de los checoslovacos en el Mundial de Suecia que llega de la transmisión oral o de revisar los archivos. La derrota con Camerún en el Mundial de Italia. La goleada de los colombianos. Ahora, este 0-3 con Estados Unidos, al soccer.

Cuando Daniel Passarella decidió los nueve cambios para este partido sabía que corría riesgos pero seguramente no imaginaba que eran tantos. No contaba con los desaguisados del fondo, con la apatía del medio, con la soledad de Batistuta ni la terquedad de Acosta. Había dicho hasta el cansancio que "lo de Estados Unidos no es sorpresa" y es cierto. Desde el Mundial hasta aquí los norteamericanos mejoraron. Se fue Bora Milutinovic.

El equipo de nueve suplentes más Ayala y Batistuta que puso anoche Daniel Passarella frente a los norteamericanos perdió 3-0 y el primer puesto en el Grupo C. Ahora, el rival en los cuartos es Brasil, con el que el equipo argentino se eliminará el lunes en la ciudad de Rivera. La actuación del equipo fue desastrosa. En el segundo tiempo el técnico puso a Simeone, Ortega y Balbo equilibrando el pésimo juego de la primera parte, pero un error compartido de Ayala y Bossio abrió las puertas al tercer gol de Estados Unidos y el descenso al segundo lugar en la zona por diferencia de gol.

EMPATE SOBRE LA HORA

## Bolivia echó a Chile



Lucha a brazo partido en el Chile-Bolivia del preliminar.

(Por C.S., desde Paysandú) Con un gol de Ramos cuando faltaban dos minutos para el final, Bolivia le empató al resucitado Chile y se clasificó para los cuartos de final de la Copa América. Ivo Basay tuvo su revancha personal con los dos goles que marcó en la segunda etapa. Triste consuelo para los chi-

lenos que quedaron eliminados.

Los bolivianos cedieron la iniciativa a sus rivales que estaban mucho más obligados. Mejor toque y más rotación no les alcanzó a los de Azkargorta para inquietar a Trucco. De contraataque, Bolivia llegaba más. Sin embargo, el primer tiempo se fue con el marcador sin moverse.

A diez minutos de la reanudación apareció Basay arrojándose con los pies para adelante para recoger un centro de Rozenthal. El mismo Rozenthal estuvo a punto de aumentar pero despejaron los chilenos al corner. De la esquina llegó el centro que concretó otra vez Basay. Ahora sí, obligado, Bolivia fue al ataque y curiosamente tuvo menos posibilidades que en la primera parte cuando enaró decididamente el partido de contraataque. El descuento llegó por una equivocación —una más— del fondo chileno. Le regaló la pelota a Etcheverry, en el borde del área y por izquierda, para pasarla a Mercado que no tuvo problemas en superar al arquero. Parecía que no había tiempo para más pero apareció Ramos para animarse en la gambeta. Eludió a dos rivales en el área y metió un zurdazo cruzado para empatar el partido.

2

**BOLIVIA**  
Trucco; Borja, Rimba, Sandy, Cristaldo; Baldivieso, Peña, Melgar, Sánchez; Angola, Etcheverry. DT: Antonio López.

2

**CHILE**  
Marcelo Ramírez; Mendoza, Vilches, Margas, Pérez; Galdames, Parraque, Miguel Ramírez, Acuña; Basay, Rozenthal. DT: Ignacio Prieto.

Cancha: Parque Artigas. Sede: Paysandú. Grupo: C. Árbitro: Alberto Tejada (Perú). Goles: 55m. y 71m. Basay (Ch), 78m. Mercado (B), 88m. Ramos (B). Cambios: 30m. Valencia por Acuña (Ch), 45m. Mareco Salas por Peña (B), 68m. Ramos por Sánchez (B) y Mercado por Angola (B).

UNIDOS GOLEO A LA SELECCION

# MACHOS NO LLORAN

AFP

**3** **EE.UU.**  
Keller; Moore; Balboa, La-  
las, Caliguri; Dooley, Har-  
kes, Stewart, Jones; Wynal-  
da, Klopas. DT: Steve Sam-  
pson.

**0** **ARGENTINA**  
Bossio; Altamirano, Ayala,  
Fabbri, Schurrer; Escudero,  
Pérez, Espina, Gallardo;  
Batistuta, Balbo. DT: Daniel  
Passarella.

Cancha: Parque Artigas. Sede:  
Paysandú. Grupo: C. Arbitro:  
Mario Rezende (Brasil). Goles:  
21m. Klopas (EU, 31m. Lalas (EU),  
58m. Wynalda (EU). Cambios:  
15m. Burns por Balboa (EU), 46m.  
Tab Ramos por Klopas (EU), Or-  
tega por Escudero (A) y Simeone  
por Espina (A), 65m. Balbo por  
Acosta (A).



Los jugadores norteamericanos celebran uno de los tres goles.

La selección no estuvo en la cancha. Ni siquiera aparece en la foto.

novic y el equipo lo tomó Steve Sampson. Los jugadores dicen que están más sueltos, que no deben atarse a los rigores tácticos del croata. Y se nota. Con un par de jugadores de buena técnica, un ordenamiento defensivo correcto y el grandote Wynalda adelante le alcanzó para destrozarse sorpresivamente a esta selección muletta. Y ahora se paga caro. El rival es Brasil, en Rivera, que es como jugar en Porto Alegre o en alguna ciudad de Rio Grande do Sul y no México, que llega en cada libre con un plantel cansado por la extensa temporada del torneo local y con figuras viejas.

No fue tranquila la semana de la selección en Salto. Aunque lo minimizaron, el choque de barrabravas después del partido con Chile preocupó a los jugadores. El enojo por las declaraciones de Carlos Jáuregui afirmando que en el equipo había un homosexual lo sacó de quicio. Ahora bien, semejante grupo de profesionales, algunos valuados en cifras en dólares ofensivas para el común de la gente, ¿no pudo sobreponerse al clima externo? Como excusa resultaría infantil. Passarella eligió a nueve suplentes. ¿Tan suplentes son los suplentes de Argentina? Posiblemente no. Al menos eso cree Passarella. Sí, indudablemente, hubo un exceso de confianza porque si se dejan a sólo dos titulares y guardando el resto para que descansen y no expongan a una lesión, ¿por qué jugó Batistuta que vale 20 millones de dólares? Que esté a dos goles de Maradona y que se haya pensado que los norteamericanos eran el candidato para que el goleador igualara al ex capitán, marca el exceso de confianza. Ahí está Bra-

sil, en 48 horas, para cobrar la factura.

Los dos goles de Estados Unidos en el primer tiempo fueron una diferencia exagerada pero justa. Habían llegado tres veces y en dos encontraron la red de Bossio. Al minuto avisaron con un corner, un rebote y Klopas metió el zurdazo que era gol pero un pie que andaba por ahí se cruzó justo. Al rato hubo una jugada calca-da y la buena suerte esta vez jugó para los norteamericanos. El tiro de Klopas esta vez llegó al fondo. Los argentinos se miraban sin entenderlo. Los que estaban adentro de la cancha y la buena suerte en la tribuna. Lo que pasaba por la cabeza de quienes estaban en el banco, sólo lo sabe Passarella. Un desborde por derecha de Cobi Jones llegó, como manda el manual, con el centro atrás y Lalas, como si supiera, la cacheteó antes que nadie. Batistuta había tenido sus chances, Acosta también, pero eran esfuerzos aislados. El equipo era una sombra. No marcaba, no tocaba, no atacaba. Y por supuesto terminó mandando centros. Passarella puso a Ortega, Balbo y Simeone en el segundo tiempo y mejoró en algo pero el pecado ya estaba cometido. Más tarde, Ayala y Bossio se confabularon para dejársela a Wynalda. Fue el tercero. El del pasaje a Rivera. El que desató la tristeza y la bronca pero nunca las lágrimas porque los hombres no llo-

## SEGUNDA FASE

### Cuartos de final

Fecha	Partido	Hora	Sede
Domingo 16	Paraguay-Colombia	15.05	Montevideo (A)
Domingo 16	Uruguay-Bolivia	17.05	Montevideo (B)
Lunes 17	Estados Unidos-México	19.05	Paysandú (C)
Lunes 17	Brasil-Argentina	21.35	Rivera (D)

### Semifinales

Miércoles 19	Ganador A-Ganador B	21.35	Montevideo
Jueves 20	Ganador C-Ganador D	21.35	Montevideo

### Finales

Sábado 22	Tercer puesto	15.05	Maldonado
Domingo 23	Final	15.05	Montevideo

## EL LUNES, EN RIVERA

# Brasil, rival impensado

(Por C. S., desde Paysandú) A esta hora los brasileños no deben poder creerlo. Ellos tampoco estarán felices por el adelantamiento del clásico sudamericano previsto recién para las semifinales. Argentina debe dejar la mansedumbre de Salto y viajar a la frontera, allá al norte, entre Rivera y Santa Ana do Livramento. Eso, a esta altura, es lo de menos. El problema es Brasil.

Un Brasil que arrancó flojito ganándole a Ecuador sobre la hora con un cabezazo de Ronaldao a la salida de un corner en jugada preparada y cuando faltaban 15 minutos para el final. Un Brasil que levantó algo la cabeza ganándole a Perú 2-0 con goles de Zinhoo de penal y otro de Edmundo, previo regalo de la defensa de Miguel Compañy. Y un Brasil que levantó vuelo definitivamente con Colombia y aceptó todos los regalos de Higueta y compañía para vencer 3-0 y desatar la fiesta allá, en la frontera. Brasil es Brasil, siempre. Ya sin Beбето ni Romario, tampoco está Mauro Silva y del equipo del Mundial permanece Dunga como bastión del cambio generacional. Mario Zagallo admitió que tenía tres dudas para el partido de los cuartos. Túlio o Edmundo en

punta porque le seguirá dando la titularidad a Savio. André o Ronaldao en el fondo. Y Leandro o Zinho en el medio para ser la manija. El resto irá igual. Sólo que Zagallo no pensaba encontrarse el lunes con Argentina.

Brasil tiene dos o tres ejes. Zinho parece aburrido, tocando y tocando, pero si se agranda es capaz de meter peligrosos pases-gol. Juninho es la versión brasileña de Gallardo, pero con más llegada al área. Edmundo, Túlio, Savio y Ronaldo, el astro del PSV forman una combinación de atacantes tan explosiva como la que pueden ofrecer Balbo, Batistuta, Ortega y Acosta. Como a los argentinos, si a los brasileños las cosas les salen derechas, serán difíciles de detener. Como los argentinos, tienen problemas atrás porque la experiencia y calidad de Jorginho no alcanza. Porque Aldair tiene oficio pero a veces los volantes retroceden mal. Porque Roberto Carlos es un cosa atacando y otra defendiendo. Y porque el arquero es Taffarel, que alterna una buena y tres horribles. Ese es Brasil. El de siempre, pero agrandado por el 3-0 a Colombia. Es el rival que viene. Que bien puede ser el último o el que inicie el camino a la gloria de los argentinos.

## La noche más negra de la Copa América

Fueron catorce los que padecieron el partido con los norteamericanos. Aun a pesar de ellos van a quedar en la historia. El equipo falló como tal y también en lo individual. Cuando un equipo no funciona se advierten con más nitidez los errores de cada uno de sus miembros porque el conjunto no lo puede absorber para disimular actuaciones fallidas. En fin, con un 0-3, es poco lo que se puede argumentar.

**Bossio (4):** Tuvo mala suerte. Le patearon tres veces en el primer tiempo y dos fueron adentro. Reaccionó tarde en el error de Ayala que significó el tercero. Nunca dio la sensación de solvencia.

**Altamirano (6):** Correcto. Marcó y por lo general le entregó la pelota a otro vestido de celeste y blanco. Con ese le alcanzó.

**Ayala (3):** No termina de encontrar su posición en el equipo. Cuando sale, se expone y pega. No ordena atrás ni lleva al equipo adelante. Lo superaron en lo individual. Para colmo, tuvo la desgracia de equivocarse donde un defensor jamás debe hacerlo.

**Fabbri (5):** Se las arregló cuando lo atacaron de arriba. Cuando lo superaron de abajo, le costaba recuperarse. Llevó al resto adelante, con más empeño que claridad.

**Schurrer (4):** Defendiendo fue siempre superado. Atacando, gracias a su cabezazo y su fortaleza física, creó algún problema en el área rival.

**Escudero (3):** Casi no tocó la pelota.

**Pérez (4):** Si la tocó. Ese fue el problema. Distribuyó sin orden pero a su favor tuvo que había pocas opciones. Se quiso pelear con todos los rivales. Cuando intentó de lejos la tiró siempre afuera.

**Espina (3):** Ya no se juega al fútbol parado, esperando que le lleven la pelota a domicilio.

**Gallardo (5):** No jugó bien, es cierto, pero no es el único culpable de la derrota como para llevarse todos los silbidos. La gente ya lo eligió como el blanco predilecto. Se la bancó y siguió jugando, intentando siempre y eso tiene su valor.

**Acosta (4):** Tuvo dos chances y se le fueron. Le pasa a cualquier goleador. El problema es que en su posición debe tener movilidad, ofrecerse para el pase, levantar la cabeza. Nada de eso hizo.

**Batistuta (6):** Si hubiera estado parado todo el tiempo, sólo eso, ya habría sido el mejor. Fue el único que llevó algún peligro y el que puso más empeño. De todos modos, tuvo una noche negra cada vez que el apuntó a Keller.

**Ortega (5):** Se movió, tocó, hizo su repertorio pero no alcanzó. Encontró poco eco, salvo en Gallardo y Simeone.

**Simeone (5):** Como Batistuta, juega a otra cosa que el resto. Le sacaron dos veces el gol en la línea en dos cabezazos. Mala suerte.

**Balbo (5):** Intentó, buscó por los costados, trató de sacarle a Lalas de encima a Batistuta. Hizo más en un ratito que Acosta en un tiempo y medio.

## TABLA DE POSICIONES

### GRUPO A

	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Dif.
Uruguay	7	3	2	1	-	6	2	4
Paraguay	6	3	2	-	1	5	4	1
México	4	3	1	1	1	5	4	1
Venezuela	0	3	-	-	3	4	10	-6

### GRUPO B

	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Dif.
Brasil	9	3	3	-	-	6	-	6
Colombia	4	3	1	1	1	2	4	-2
Ecuador	3	3	1	-	2	2	3	-1
Perú	1	3	-	1	2	2	5	-3

### GRUPO C

	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Dif.
Estados Unidos	6	3	2	-	1	5	2	3
Argentina	6	3	2	-	1	6	4	2
Bolivia	4	3	1	1	1	4	4	0
Chile	1	3	-	1	2	3	8	-5



## NOTICIERO

**RIVER.** Ramón Díaz será acompañado en la conducción de River por los ex jugadores del club Omar Labruna y José Luis Pavoni. El hijo de Angel Labruna fue designado como ayudante de campo y Pavoni será el técnico alternativo. El cuerpo técnico se completa con el preparador físico Rodolfo Valgóni, el médico Gustavo Ríos y el kinesiólogo José Bomviccino.

**ASCENSO.** Colón de Santa Fe y Godoy Cruz Antonio Tomba, de Mendoza, se enfrentarán hoy por las semifinales del octogonal del Nacional B que clasificará a un equipo para ascender a Primera División. El encuentro se jugará a las 18, será televisado en directo por Canal 9 y contará con el arbitraje de Miguel Scime. El partido de ida finalizó 0 a 0. El otro partido de la ronda será protagonizado mañana, a las 12, por Atlético Rafaela y San Martín de Tucumán.

**BRUGUERA.** El español Sergi Bruguera, quien se repuso hace poco de una lesión en la rodilla, venció ayer a su compatriota Javier Sánchez por 7-5, 6-1 y se clasificó para jugar hoy contra el ruso Yevgeny Kafelnikov, por una de las semifinales del torneo de Gstaad, en Suiza. Kafelnikov llegó a esta instancia tras superar al italiano Andrea Gaudenzi por 6-1 y 6-4.

**PRIMERA B.** Argentino de Rosario y Tigre, de Primera B, se jugarán esta tarde al todo o nada por el ascenso al Nacional B. Los dos equipos ya empataron dos partidos definitivos. Si vuelven a quedar parejos, disputarán un alargue de 30 minutos y después, si hay que desneblar, patearán penales. El partido se disputará, a partir de las 15, en la cancha de Rosario Central, con el arbitraje de Manuel Loureiro.

**HILL.** Damon Hill, de Williams, logró el mejor tiempo en la primera sesión clasificatoria del Gran Premio de Gran Bretaña. El británico fue secundado por Michael Schumacher, David Coulthard y Gerhard Berger.

**TC.** La novena fecha del campeonato de Turismo Carretera, que debía realizarse este fin de semana en el autódromo Oscar Gálvez, de Buenos Aires, fue suspendida debido a los malos pronósticos climáticos. También se postergaron las competencias de Citroën Sport AX y de Super Turismo 3000.

# Maradona se entrenó con el plantel de Boca

Se sumó como un jugador más al equipo. Hizo un gol en el picado y quedó concentrado. También estuvieron Peralta, Scotto y Giunta.

El plantel de Boca Juniors comenzó sus entrenamientos, luego de unas breves vacaciones, con la presencia de Diego Maradona, quien convirtió un gol en el partido de práctica. El trabajo, cumplido en horas de la tarde en el Hindú Club de Don Torcuato, adquirió especial interés no sólo por la incorporación de Maradona, sino también por la concurrencia de Blas Giunta, quien se reincorporó a Boca después de su paso por el Toluca de México, y de Darío Scotto, el delantero cuyo pase Boca acaba de adquirir.

Los veintitrés jugadores presentes comenzaron cumpliendo con trabajos físicos a las órdenes del profesor Daniel Melendi, para posteriormente llevarse a cabo los primeros movimientos futbolísticos de la temporada bajo la supervisión del director técnico Silvio Marzolini.

El gol de Maradona produjo un muy particular festejo por parte de todos los futbolistas, quienes así pusieron de manifiesto las expectativas con que el plantel asume esta etapa.

Otro de los hombres que tomaron parte del entrenamiento fue el volante Raúl Peralta, quien también regre-

só a Boca después de haber jugado a préstamo en Deportivo Español en los últimos doce meses, y asimismo estuvo Christian Giménez, el delantero cuyo pase Boca adquirió a San Miguel, equipo de la primera B, y que ya hizo su debut en el triangular internacional por la Copa Brahma disputado hace pocos días en Mendoza.

La nómina de convocados por Marzolini se completó con los arqueros Carlos Navarro Montoya, Martín Herrera y Héctor Larroque, los defensores, Nelson Vivas, Fernando Gamboa, Carlos Mac Allister, Diego Soñora, Alberto Garrido, Luis Medero y Rodolfo Arruabarrena, los mediacampistas, Walter Pico, Fabián Carrizo, Alberto Márcico, Andrés Bogado, Julio Saldaña y Alejandro Farías y los delanteros Luis Carranza y Roberto Gómez.

Maradona acaparó el interés general desde su llegada, que se produjo pocos minutos antes de las 15, a bordo de una cupé Mercedes Benz, conducida por su chofer, Germán, y con la compañía de su representante Guillermo Coppola.

El astro permanecerá concentrado, junto al resto del plantel, en el Hindú

Maradona, de azul y amarillo, en el Hindú Club.



Club hasta el próximo domingo, lo cual constituye un dato de importancia teniendo en cuenta que en los últimos tiempos se había mostrado poco predispuesto a cumplir con este tipo de obligaciones.

En el picado, junto con Maradona

se alistaron Navarro Montoya, Larroque, Soñora, Medero, Giunta, Peralta, Bogado, Márcico, Farías y Scotto. El otro bando se alineó con Herrera, Vivas, Gamboa, Mac Allister, Garrido, Arruabarrena, Pico, Carrizo, Saldaña, Carranza, Gómez y Giménez.

## El Cani y la Nannis

La inefable Mariana Nannis, esposa de Claudio Caniggia, estaría cerca de ponerse al frente de un programa de televisión. Esto sería posible en el marco de la negociación del contrato que el jugador firmaría con Boca. Según algunas versiones, no desmentidas, la presencia de Nannis podría concretarse gracias a un acuerdo logrado entre Caniggia y Eduardo Burnekian, dueño del grupo Multimedios América y aportante de fondos para la transacción de Caniggia a Boca. El futbolista llegaría al país en menos de una semana y en esa oportunidad se darían las puntadas finales al tema. La versión no fue desmentida por el representante del futbolista, el empresario Settimio Aloisio. Nannis fue modelo, nunca trabajó en televisión y saltó a la fama durante el Mundial de Estados Unidos, cuando declaró que había hecho el amor con su marido en una limusina.



## Darío, en el nombre del padre

Darío Galíndez, hijo del fallecido campeón del mundo Víctor Emilio Galíndez, peleará hoy contra el norteamericano Lonnie Bradley, por el título de la Organización Mundial de Boxeo (OMB). El combate es a 12 rounds, se llevará cabo en Los Angeles, a partir de las 23, hora argentina, y será televisado en directo por T y C Sports. Galíndez, de 25 años, llega invicto al choque pero, igualmente, no cuenta con grandes antecedentes: ninguno de sus 18 rivales vencidos —empató una vez y hubo una pelea sin decisión— estaba rankeado.

Los especialistas destacan la resistencia física y la buena técnica de Galíndez. Además, quién no espera que

tenga aunque sea un poco de la guapeza de su padre. Sus tutores profesionales son el entrenador Horacio García y el manager y ex periodista Hernán Nicolini, quien habría conseguido la chance para su pupilo gracias a sus contactos en la OMB.

El campeón Bradley tiene 26 años y nació en Nueva York. Esta será su primera defensa ya que posee el título desde el 18 de mayo, cuando venció al mexicano David Aristegui Méndez, en Nevada. Es un fuerte pegador que ganó las 22 peleas que concretó.

El preliminar será protagonizado por el norteamericano Mark "Filoso" Johnson y el puertorriqueño Josué Camacho, quienes lucharán por el título pentacontinental de los moscas.

## Vanderbilt - Vanderbilt - Vanderbilt

Cerrito y Paraguay  
Tel. 815-3201

Shopping Paseo Alcorta  
2º nivel, Tel. 806-5588

Viamonte 826  
Tel. 393-7811

Lope de Vega 1055  
Tel. 567-6868/2046

Unicenter Shopping  
Tel. 733-1111

Córdoba Shopping Center  
Tel. (051) 205041

Nuevo Centro Shopping  
Tel. (051) 82-8208,  
Córdoba

Mendoza Plaza  
Shopping Center  
Tel. (061) 38-0900/0885

## SIAM AURORA GRUNDIG



Acondicionador de aire Siam  
Mod. Split ASM 14  
Calor/Frío  
3300 calorías/hora

CONTADO EFECTIVO  
\$1540



Calefactor Catalítico  
Aurora 1900 calorías  
por hora

CONTADO EFECTIVO  
\$135

Convector Mural  
Eléctrico Aurora  
Mod. CX-500

CONTADO EFECTIVO  
\$72



TV Grundig  
Diseño Total  
21" Estéreo

CONTADO EFECTIVO  
\$499



Videograbador  
Grundig VCR 384  
Binorma

CONTADO EFECTIVO  
\$429



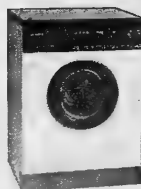
Acondicionador de aire  
Siam SJR. Calor/Frío  
Ancho: 37 x alto:  
35 x prof. 54 mm.

CONTADO EFECTIVO  
\$777



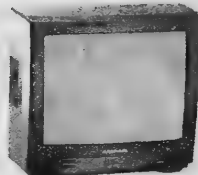
Turbocaloventor  
Eléctrico Aurora  
Calor/Frío

CONTADO EFECTIVO  
\$39



Lavaseca  
Aurora 1000  
Mod. 516

CONTADO EFECTIVO  
\$619



Videograbador  
Grundig VST 394  
Estereofónico

CONTADO EFECTIVO  
\$550

Para que sus regalos sean toda una fiesta, también confeccionamos Listas de Casamientos

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 22/JULIO/95 O HASTA AGOTAR STOCK. CONSULTE POR PLANES DE FINANCIACION. ESTOS PRODUCTOS CUENTAN CON LA GARANTIA EN TODO EL PAIS DE ELECTRODOMESTICOS AURORA S.A.

## "Es un perfecto caballero"

La cantante Adriana Varela está trabajando en un proyecto de cuatro CD producidos por Litto Nebbia centrados en la figura de Enrique Cadícamo. En conversación con **Página/12** la intérprete femenina más importante de las surgidas en los últimos años dentro del tango aportó su visión del personaje cuya intimidad está frecuentando, como cumpliendo con un sueño personal.

• "Para mí, Cadícamo es un personaje extraño y enormemente interesante. Con sus 95 años lee sin gafas y no le tiembla el pulso. Tiene esas cosas de acercarme la silla para sentarme, es un caballero sin límite."

• "Lo que estoy grabando en este momento, dentro de un trabajo más grande, son *tangos de lengua*, que corresponden a la década de 1920, '22, '24. Y esos tangos tienen una onda literaria, poética y musical muy particular, que por ahí se parece a lo que vino después, pero tiene el don de haberlo precedido."

• "En este proyecto, Cadícamo quiso que la música corriera por cuenta de un cuarteto, y que sonara igual a los de esa época. Al principio me resultó difícil meterme en eso, y él me explicaba qué quería decir cada cosa. Por eso fue un aprendizaje muy fuerte, a pesar de que yo siempre estoy aprendiendo del tango."

• "Cadícamo, Homero Expósito y Homero Manzi son los autores que más me sorprenden."

• "Para mí, Enrique es un filósofo que nació con el siglo y por distintas cosas ha quedado como el último pensador de una época que se esfuma. Afortunadamente está con nosotros, y sigue generando cosas, sigue haciendo cosas que tienen trascendencia. Y eso es importantísimo."



Enrique Cadícamo bien podría ser el penúltimo porteño, con su pinta y su labia intactas y el orgullo bien alto.

## ENRIQUE CADÍCAMO

# Poeta del siglo

*El letrista de una larga serie de tangos que son parte del alma rioplatense —entre ellos "Anclao en París", "Los Mareados", "Garúa" y "Nostalgias"— cumple hoy 95 años.*

entre las mejores del tango?

Otros poetas no provocarían dudas iguales. Nadie cuestionaría como antológicas algunas estrofas de Celedonio Flores, Discépolo, García Jiménez, Cátulo Castillo, Homero Expósito. Incluso varios letristas de producción más corta colocarían sin problemas algunos tangos memorables. No podrían quedar afuera "El cirujá", de Francisco Alfredo Marino, ni "Marionetas", de Armando Tagini, ni "Como abrazao a un rencor", de Antonio Podestá, entre otros. Pero la extensa y rica obra de Cadícamo no ofrece cumbres que se impongan sin discusión.

Quizá merezca estar "Garúa": *Perdido, como un duende que en la sombra más la busca y más la nombra...*

O "La luz de un fósforo": *La esgrima sentimental al fin surgió aquella tarde. Después, qué poco quedó. El viento todo lo llevó... Quizá "Muñeca brava": Sos un biscuit de pestañas muy arqueadas... O "Vieja recova": La otra noche mientras iba, caminando como un curda, tranco a tranco, solo y triste recorriendo el verdón... O esa magnífica letra en que, como recuerda Horacio Salas, define al tango: *Sos entre el camandulaje un cacho de mala suerte, sos el barbijito de muerte que rubrica el sabalaje. Sos el alma del chusmaje medida en un bandeoneón, sos la furca y la traición, el piropeo y el chamuyo, y sos una flor de yuyo que perfuma el corazón* ("Apología tanguera"). O, en una zambullida romántica,*

"La novia ausente": *¿Qué duendes lograron lo que ya no existe? ¿Qué mano huesuda fue hilando mis males? ¿Y qué pena altiva hoy me ha hecho tan triste, triste como el eco de las catedrales?*

Todo gran cantor le debe a Cadícamo uno o varios de sus mayores éxitos, empezando por Gardel, que le grabó 23 tangos, y entre ellos "Anclao en París", letra escrita a pedido en Barcelona en 1931. Una lista muy incompleta incluiría a Angel Vargas

("Tres esquinas"), Julio Sosa ("Che papusa o"), Alberto Marino ("Tres amigos"), Rosita Quiroga ("De mi barrio"), Alberto Morán ("Desvelo"), Floreal Ruiz ("Por la vuelta"), Enrique Campos ("El que atrasó el reloj"), Fiorentino ("Por las calles de la vida"), Alberto Podestá ("Garúa"), Héctor Pacheco ("Solo de bandoneón"), Oscar Ferrari ("Los mareados"), Roberto Rufino ("Melodía oriental"), Edmundo Rivero ("La uruguayita Lucía"), Roberto Ray ("Nieblas del Riachuelo"), Libertad Lamarque ("Nunca tuvo novio"), Roberto Goyeneche ("Pompas"), Alberto Echagüe ("Pituca"), Roberto Chancel ("Rondando tu esquina"), Jorge Vidal ("Vieja recova"), Charlo ("Nostalgias"), Carlos Dante ("Cruz de palo"), Azucena Maizani ("La biaba de un beso"), Héctor de Rosas ("Rubí"), Alberto Gómez ("Madame Ivonne") y Miguel Montero ("Viejas alegrías").

La permanencia de Cadícamo la explican sus propias rimas, aplicables incluso al efecto tequila: *¡Si habrá crisis, bronca y hambre, que el que compra diez de fiambre hoy se morfa hasta el piolín!*

(Por Julio Nudler) Al menos una, o probablemente decenas o cientos de veces, todo rioplatense cantó bajo la ducha o andando por la calle uno o quizá diez tangos de Enrique Cadícamo, el letrista que nació el último año del siglo XIX y al que Carlos Gardel le grabó, 70 años atrás, la obra que lo dio a conocer: "Pompas", con música de un tío de Roberto Goyeneche. Algunos lo ven como un mérito, otros como un defecto, pero de hecho la inmensa obra de Cadícamo resiste cualquier identikit. Nunca es inconfundible como un Discépolo, un Celedonio Flores, un Blomberg, un Manzi, un Expósito. Sus 300 tangos se pasean, como en una búsqueda incesante, por todos los territorios imaginables, cambiando de tema, de ánimo y de lenguaje (susos son el comiquísimo "Al mundo le falta el tornillo", el dramático "Desvelo" y el muy triste "Cuando tallan los recuerdos"). Pero, en algún momento, hacia los años '50, se quedó al borde del camino, mascullando su rencor contra el tango de vanguardia. Si logró mantenerse vigente fue por la inmortalidad de lo que había escrito en el pasado. La llama de "Nostalgias", de "Garúa" o "Los mareados" no iba a apagarla una pelea con Piazzolla ni los otros revolucionarios. Hoy Cadícamo cumple 95 años y es, en sí mismo, como un enorme lienzo que envuelve todo un siglo de Buenos Aires. Conservador, pintón, imaginativo y versero, él es esta ciudad.

Nadie, como él, firmó obras junto a tantos grandes músicos populares. Cadícamo compartió tangos con Juan Carlos Cobián, Roberto Firpo, Julio y Francisco De Caro, Pedro Maffia, Eduardo Arolas, Agustín Bardi, Enrique Delfino, Lucio Demare, Osvaldo Pugliese, Aníbal Troilo, Enrique Luis Brighenti, Mariano Mores, Osmar Maderna, Charlo, Mattos Rodríguez. Y consigo mismo, ya que con el seudónimo de Rosendo Luna, o con su propio nombre, pentagramó notas junto a sus propios versos.

Prolífico, irregular, con una paleta inagotable, no resultaría del todo sencillo elegir algún tango de Cadícamo si se estuviera armando una antología del género. Hizo falta su capacidad de resumir, expresar y seducir para que "Los mareados", dotado de una nueva letra suya, se convirtiera en 1941, con la versión de Aníbal Troilo y Fiorentino, en un éxito definitivo. Ese hermoso tango del pianista Juan Carlos Cobián llevaba entonces casi 20 años de existencia, y en realidad no necesita letra para lucir su virtud de obra maestra, como lo demuestra la versión orquestal de Horacio Salgán. Pero fueron las imágenes de Cadícamo las que lo impusieron: *Rara, como encendida, te hallé bebiendo, linda y fatal. Be-bías, y en el fragor del champán, loca reías, por no llorar*. Pero, aun así, esta letra, o alguna otra, figuraría

21/22  
28/29  
de Julio  
**La Trastienda**  
Balcarré 460  
**Reservas**  
342-7650

**Junto a Jaime Roos**

## Tres partes y una pared

SABADOS  
23 hs.

Coreografía y dirección:

**Brenda Angiel**

Intérpretes:

**Brenda Angiel • Valencia Batiuk • Mey Ling Bisogno**

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**

Corrientes 2038 • Capital

Auspicia **Página/12**

SUSU  
PECORARO

OSCAR  
MARTINEZ

JORGE  
LUZ

MIRTHA  
BUSNELLI

en

## LA NOCHE DE LA IGUANA

de TENNESSEE WILLIAMS

Versión FERNANDO MASLLORENS / FEDERICO GONZALEZ DEL PINO

Dirección general  
**CARLOS RIVAS**

**TEATRO ATENEO**

Paraguay 918 Tel. 328-2888 Loc. en venta

**MITRE**  
La Boca del Uruguay



## Luis Spinetta sale al ruedo

Luego de haberse mantenido públicamente inactivo desde el verano, el mítico Luis Alberto Spinetta se ha puesto las pilas para regresar al ruedo de las actuaciones en vivo. Spinetta volverá a presentarse el mes que viene al frente de su trío Los Socios del Desierto, es decir el baterista Daniel "Tuerto" Wirtz y el bajista Marcelo "Magoo" Torres, con lo que ha vuelto a ensayos en los estudios La Diosa Salvaje. Las dos primeras actuaciones del regreso serán en Bariloche: el 10 de agosto en un show acústico en el local que allí posee la Biblioteca Nacional y el 12 en el estadio de Bomberos. Luego, el Flaco tocará en Santiago de Chile y en septiembre lo hará en Rosario y Córdoba, informaron a **Página/12** fuentes de la producción. Spinetta y sus compañeros de ruta desde el año pasado están registrando, en estudios, nuevo material, que en la Capital Federal recién tocarán ante el público en octubre. El último disco solista de Spinetta fue editado en 1991, *Pelusa of milk*, en tanto en 1994 apareció *Fuego gris*, que contiene las canciones que compuso especialmente para la fallida película homónima. En unos shows del verano con que amagó el regreso a la actividad en público, el Flaco tocó varios temas inéditos, parte de una cosecha mayor. Sin embargo, un problema con el pago de un show contratado por la Municipalidad, que finalmente no se concretó a tiempo, lo empujó a refugiarse nuevamente en la tarea creativa interna, sin mostrarla al público. Spinetta decidió un alejamiento de la actividad pública después de sufrir un shock eléctrico por una descarga mientras estaba en un escenario durante un show a fines de 1992 en La Plata. Desde entonces, su relación con la superficie del mundo musical ha sido esporádica y siempre llena de fricciones.

# La historia intelectual alemana, según Syberberg

El ciclo dedicado al polémico cineasta Hans-Jürgen Syberberg instala el debate respecto de los orígenes del nazismo.

¿Quién es Hans-Jürgen Syberberg? Para la crítica cinematográfica alemana se trata de un filofascista, capaz de remitologizar los orígenes del nazismo. Fuera de su país, sin embargo, algunos de los intelectuales más agudos de este siglo han encontrado en su obra significados más complejos. En palabras de Michel Foucault, "las películas de Syberberg muestran con bello rigor esa pequeña grieta, esa mínima fisura de la vida cotidiana por la que puede colarse, sin ningún problema, sin escándalo alguno, el peor de los horrores". Para Susan Sontag, "comprender el pasado, y por lo tanto exorcizarlo, es la mayor ambición moral de Syberberg. Su problema es que no puede abandonar nada. Syberberg es un gran wagneriano, el más grande desde Thomas Mann, pero su actitud hacia Wagner y los tesoros del romanticismo alemán no sólo es piadosa. Contiene más de un toque de malicia, el toque del vándalo cultural".

El enigma Syberberg (un cineasta prácticamente desconocido en la Argentina) podrá quizás comenzar a resolverse a partir del martes cuando el Teatro San Martín, el Instituto Goethe y la Fundación Cinemateca Argentina inicien una retrospectiva de su obra en la Sala Leopoldo Lugones, un ciclo integrado por seis films inéditos en el país, perteneciente a uno de los realizadores europeos más controvertidos de los últimos años.

La muestra se abre con *Ludwig* (1972), un collage sobre el rey Luis de Baviera que constituye una profunda reflexión sobre la apoteosis del kitsch. El film puede leerse además como un interesante contrapunto sobre el *Ludwig* de Luchino Visconti,

que hace poco volvió a exhibirse en Buenos Aires. El miércoles 19, a su vez, se verá *Theodor Himeis, el cocinero del rey* (1972), una suerte de coda que planeó Syberberg sobre su propio *Ludwig*, una visita casi turística al castillo de Linderhof, cuyo guía es el antiguo cocinero y ayuda de cámara del "rey loco", que después llegaría a trabajar en Berlín en las casas más encumbradas del Tercer Reich.

El jueves 20 se verá *Karl May* (1974), según Syberberg "un monólogo sobre la intimidad del último gran místico alemán en una época de decadencia de los cuentos de hadas". Karl May está considerado el Salgari alemán, autor de novelas de aventuras sobre exploradores europeos en tierras exóticas. *Winifred Wagner* (1975), que se exhibirá el viernes 21, es un alucinante entrevista a la nuera de Richard Wagner, que vivió de cerca el apogeo del nazismo y la posterior caída de la casa Wagner y los Festivales de Bayreuth.

El sábado 22 y domingo 23 se presentará el film más polémico de Syberberg, *Hitler, un film de Alemania* (1976-1977), que completa lo que el director llamó su "deutsche Trilogie", junto con *Ludwig* y *Karl May*, la historia intelectual alemana de los últimos cien años narrada a la manera de una fastuosa construcción teatral. En su país, el *Hitler* de Syberberg fue muy cuestionado, pero en Francia fue entendido como una obra de luto práctico, cuya intencionalidad era exponer una vez más al potencial de seducción del fascismo, con el fin de "superarlo" definitivamente. Para Michel Foucault, por ejemplo, "el film de Syberberg es un bello monstruo (...) Syberberg ha lo-



"Hitler, un film de Alemania".

Elogiado por Foucault y Sontag.

## Redención y catarsis

(Por Susan Sontag \*) Syberberg logra perpetuar en forma melancólica y atenuada algo de la idea de Wagner sobre el arte como terapia, como redención y como catarsis. Llama al cine "la más bella compensación" por los estragos de la historia moderna, una especie de "redención" para "nuestros sentidos oprimidos por el progreso". Que el arte en cierto modo redima la realidad, siendo mejor que la realidad, tal es el último credo simbolista. Syberberg hace del cine el último, más general y más espiritual paraíso. Es una opinión que nos recuerda a Godard. La cinefilia de Syberberg es otra parte del inmenso *pathos* de su película: quizá su único *pathos* involuntario. Pues diga lo que diga Syberberg, el cine es hoy otro paraíso perdido. En la época de la mediocridad sin precedentes del cine, su obra maestra tiene algo del acontecimiento póstumo.

\* A raíz de *Hitler*, un film de Alemania, en el libro *Bajo el signo de saturno*, Ed. Ehasa.

## EL MAGAZINE DE LOS CHICOS!!

Un programa hecho por chicos!!

EN VIVO desde la sala Roberto Arlt del Paseo LA PLAZA los Sábados de 17 a 18 hs.

Ven a hacer el programa con nosotros  
PRODUCCION GENERAL: SUSANA JARABROVINSKI  
Organiza taller de radio Educ - arte.

Auspicia: **Página/12**



ENTRADA GRATUITA

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 - P.B. "B"  
328-8735 - 8347

**EL LARGO VIAJE DE NAHUEL PAN**  
UN FILM DE ZUHAIR JURY  
JOSE CANTERO  
ALBERTO SEGADO  
y la participación especial de  
FABIAN GIANOLA

Es una Producción  
INCAA y  
ARCANGEL  
PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS

**LA AMERICA PENDIENTE**  
**CINE PREMIER**

DEL DIRECTOR DE "TOMATES VERDES FRITOS"

**el árbol de los Sueños**

ELIJAH WOOD • KEVIN COSTNER

MONUMENTAL • METRO • SANTA FE • BELGRANO • TREN DE LA COSTA (San Isidro)  
HOY también TRASNOCHE

"APOLLO 13" SACUDE LA TAQUILLA

# Tocar la Luna con las manos

Dirigida por Ron Howard y protagonizada por Tom Hanks, la película recaudó en Estados Unidos la friolera de 40 millones de dólares en cinco días.

(Por Juan Cavestany, desde Nueva York, El País) La frase clave es: "Houston, tenemos un problema". Cuatro palabras pronunciadas en el espacio exterior hace 25 años por el astronauta Jim Lovell y que la semana pasada lanzaron a la película *Apollo 13* hasta la estratosfera. Las mejores críticas del año, acompañadas de una taquilla record en Estados Unidos y una dosis de patriotismo unánimemente bienvenido, auguran una dulce existencia para *Apollo 13*. La accidentada odisea espacial que mantuvo al mundo en vilo durante cuatro días de abril de 1970 encuentra por fin un sitio definitivo en los anales cinematográficos. El film recaudó 40 millones de dólares en sus primeros cinco días, pese a que compite con otros lanzamientos espectaculares como *Pocahontas* y *Batman Forever*.

El problema en el epicentro de *Apollo 13* se desencadenó el 13 de abril de 1970. La nave que da título al film se encontraba en ruta hacia la Luna, a más de 300.000 kilómetros de la Tierra, cuando explotó uno de los tanques de oxígeno que alimentaban de electricidad, aire y agua a Jim Lovell, Fred Haise y Jack Swigert. En los cuatro días siguientes, y a bordo de lo que era ya un ataúd volante, los tres tripulantes acercaron la nave hasta la órbita lunar para ser relanzados hacia la Tierra, construyeron con cartones un filtro de dióxido de carbono para no intoxicarse y calcularon con lápiz y papel el ángulo de entrada en la atmósfera. El 17 de abril descendieron sanos y salvos sobre las aguas del Pacífico.

Entre los millones de espectadores en todo el mundo que habían seguido el hecho (la televisión no entró en juego hasta el momento del accidente debido al ya por entonces decreciente interés por las misiones de la NASA) se encontraban el futuro actor Tom Hanks, de 14 años,

y el futuro director Ron Howard, de 16. Aunque ambos coincidieron por primera vez en la ligera comedia fantástica *Splash* la oportunidad de volver a reunirse para hacer realidad un antiguo sueño del protagonista de *Forrest Gump* se materializó el año pasado con la publicación de *Lost Moon* (Luna perdida) el relato de la odisea del *Apollo 13* narrada por el propio Jim Lovell y el periodista Jeffrey Kluger. Hanks, consolidado ya como una especie de nuevo James Stewart, el norteamericano virtuoso, bienpensante y bien peinado, era, sin duda, el actor idóneo para encabezar una saga de heroísmo espacial, estrenada, para más entusiasmo patriótico, en el fin de semana del 4 de julio (Día de la Independencia de Estados Unidos).

*Apollo 13* recibió algunas de las mejores críticas de la temporada gracias al delicado equilibrio existente entre los elementos que maneja: la acción y el suspense sustentados sobre lecciones digeribles de física aeroespacial, la tensión en el centro de control de Houston y en los hogares de los astronautas y, so-

bre todo, una nostálgica visión de los años setenta que, según se señala, recuerda el modo en que Robert Redford dibujó los cincuenta en *Quiz show*.

Como resultado, *Apollo 13* recaudó 40 millones de dólares en los primeros cinco días desde su estreno y resultó un factor indispensable para que el fin de semana del 4 de julio haya sido el más taquillero de la historia: más de 145 millones de dólares en un puente de cinco días, noticia que fue recogida en las páginas de economía de los diarios. Por cierto, Howard recreó electrónicamente todas las escenas espaciales, incluyendo la sobrecogedora secuencia del despegue, y no utilizó

ni una sola imagen de archivo de la NASA. Además, las palabras textuales de Jim Lovell cuando dio la alarma de lo ocurrido en su nave en 1970 no fueron: "Houston, tenemos un problema", sino "Houston, hemos tenido un problema". Algún cálculo, acertado, de estrategia de mercado cambió los tiempos verbales y mejoró la realidad para convertirla en eslogan de una película millonaria.

Apollo 13 se estrenó el 4 de julio, Día de la Independencia de EE.UU.



**TRAVOLTA.** Como consecuencia de su trabajo en *Pulp Fiction*, de Quentin Tarantino, John Travolta volvió a ocupar los primeros puestos entre los artistas más cotizados de Hollywood. Sin embargo, aquellos contratiempos parecen no haberle enseñado al protagonista de *Fiebre de sábado por la noche* la importancia de la modestia. Se dice que a Travolta se le han subido de nuevo los humos a la cabeza, ya que solicitó ocho millones de dólares como cachet para participar en *Donnie Brasco*, una película de gangsters que está preparando Barry Levinson.

**BRAD PITT.** Otra estrella que se cotiza en la suma de ocho millones de dólares es Brad Pitt. Esa es la cantidad de dinero que recibirá por protagonizar *Siete días en el Tíbet*, una película basada en la vida del montañista Heinrich Harrar que fue capturado por los británicos en los Himalaya durante la Segunda Guerra Mundial y que escapó a pie al Tíbet, donde trabó amistad con el Dalai Lama. El proyecto de los estudios TriStar será dirigido y producido por Jean-Jacques Annaud —el director que llevó al cine *El amante*— y se rodará el año próximo.

**SPIKE LEE.** El director de *Malcolm X* ya tiene en claro que su próxima película, *Girl 6*, con Madonna en el elenco, que se mete con el mundo de las hot-lines, será "rigurosamente prohibida para menores". El motivo de la restricción no serán sus escenas de alto contenido erótico sino el lenguaje utilizado, que según se supo llega "a un nivel nunca alcanzado hasta ahora".

HOY SABADO 15 22:30 Hs.  
**SANDRA MIHANOVICH**  
con su banda "en este momento"  
LA TRASTIENDA - Balcarce 460 - Reservas: 342-7650

ERRARE HUMANUM EST PRESENTA

GRANDINETTI ARANA MARRALE LEYRADO D'ELIA

## Los Lobos

AUTOR Y DIRECTOR: LUIS AGUSTONI

PURA MAGIA DISNEY!

WALT DISNEY PICTURES PRESENTA

# POCAHONTAS

ENCUENTRO DE DOS MUNDOS

HABLADA EN CASTELLANO EN TODAS LAS SALAS

VERSION ORIGINAL CON SUBTITULOS EN CASTELLANO EXCLUSIVAMENTE EN LOS CINES AMERICA Y GENERAL PAZ

SENSACIONAL EXITO

\* AMERICA \* OCEAN \* NORMANDIE \* LOS ANGELES \* PASEO ALCORTA \* GENERAL PAZ \* ATLAS BELGRANO \* FLORES \* TREN DE LA COSTA LIBERTADOR \* TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO \* SOLEIL (San Isidro)

MAYO (San Miguel) - NUEVO LINIER (Ciudadela) - PARAMOUNT (Caseros) - HELIOS (El Palomar) - REX (Lanús) - JOSE HERNANDEZ (Va. Ballester) - CERVANTES (Quilmes) - ESPANOL (L. de Zamora) - ADROGUE PLAZA (Adrogué) - SAN MARTIN (La Plata) - ATLAS (Mar del Plata) - BELGRANO (M. del Plata)

(\*) HORARIOS DE LA PELICULA: 12.30 - 14.30 - 16.30 - 18.30 - 20.30 y 22.30 hs.

LOCALIDADES EN VENTA CON ANTICIPACION



# Elizabeth Hurley, un modelo de comportamiento

La novia de Hugh Grant, sostiene la prensa inglesa especializada en moda, ha expresado a través de su vestimenta sus puntos de vistas sobre el escándalo.

Hasta hace un mes el nombre de Elizabeth Hurley no significaba demasiado fuera del mundo de la moda internacional. Tras el escándalo protagonizado por su novio Hugh Grant, que fue sorprendido por la policía junto a una prostituta del Sunset Boulevard de Los Angeles, Liz se convirtió impensadamente en una figura conocida por buena parte de la humanidad. De hecho, en dos semanas, su nombre acumuló más centímetros en los medios escritos y secundaje en los medios electrónicos que en toda su carrera previa. Los medios británicos la consideran, desde antes del escándalo en que quedó involucrado, una suerte de Scarlett O'Hara de los 90. Y la afirmación tiene su fundamento: como Scarlett, la protagonista del histórico film *Lo que el viento se llevó* —dice la prensa especializada—, ella ha manifestado públicamente los vaivenes de su carrera a través de su elección de vestuario. "Para la ficticia belleza del sur, la vida comenzó cuando se hizo un traje con las cortinas de terciopelo verde de su madre; la carrera de Hurley dio un giro similar cuando se puso un vestido asegurado sólo con bro-

ches", puntualizó la revista *Style*. "Ella también tiene su Rhett Butler. Está bien, Hugh Grant no es precisamente un fanfarrón, pero sí tiene algo en común con Clark Gable: el rango de actuación de ambos puede ser medido en pulgadas", agregó. Y, tal como afirmó la llamada Divine Brown, quizá Los Angeles no sea la única zona en la que él es conocido.

La revista británica concretó una

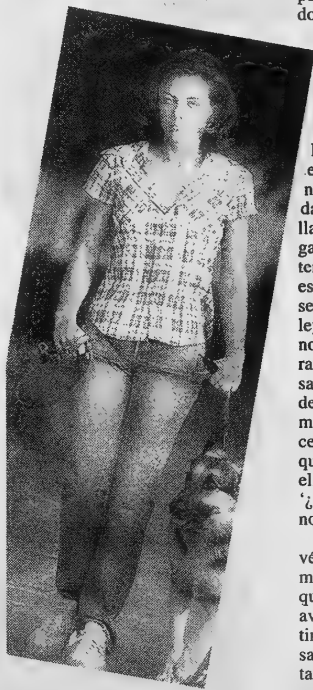
atractiva interpretación del papel que le toca jugar a la modelo en el conflicto, afirmando que suplió las palabras, en un mundo en que no es experta, por una especie de respuesta a la situación a través de la vestimenta. Para entender el conflicto, señala el medio, resulta atractivo analizar la forma en que uno y otro se exhiben en público siendo productos y resultados de mundos donde la apariencia es fundamental. "Grant juega la parte del perdedor terminal. Hurley, como Scarlett, comprende la importancia de la ropa en una crisis. Sabe que vestir como una ganadora significa ganar la mitad de la batalla. Desde que el pequeño desliz de su novio ganó los titulares, ha hecho lo que todas las chicas hacen para detener el llanto: acercarse al vestuario y jugar las partes necesarias para mantener felices a los paparazzis." Se es un animal de medios o no, y eso se ve cuando se está bajo la luz. Hurley, sostiene *Style*, demostró que conoce cómo manejar los medios para transmitir sus sentimientos, pasando incluso por alto la voluntad de éstos. "Se toma revancha del mundo del que se rio cuando, en la ceremonia de los Oscar de este año, quedó claro que nadie sabía nada de ella. Nadie volverá a decir '¿Quién?' cuando se mencione su nombre."

Su arma son los vestidos. A través de ellos, "demostró que puede manejar las cámaras de una manera que Hugh desconoce". Desde la aventura, parece determinada a vestirse para olvidar. En términos de sastrería, "Hugh recorrió una cuesta abajo". Desde el sweater polo que

usaba cuando fue arrestado, pasando por las gorras de béisbol, hasta llegar a los jeans destrozados para pasear al perro, su vestimenta significó una carrera de abandono. O una arrogancia tan suprema que quita el aliento. "Conviene asumir que es lo primero, porque lo segundo corrió más por la cuenta de Hurley desde que comenzó la crisis. Sabiendo que cuando una persona se niega a hablar, el tono puede ser advertido por cómo se viste (¿acaso no demostró eso la princesa de Gales, que en varios sentidos es el arquetipo de Hurley?), ella manifestó su estado de ánimo por su elección de ropas. En el proceso, se convirtió en la Bar-

bie célebre que el mundo parece necesitar, con el aspecto justo para encajar su aparentemente limitado rango emocional en cualquier ocasión."

"Más allá de un ambiguo comunicado de prensa, la modelo reveló verbalmente muy poco sobre todo el asunto, por lo que su vestimenta tuvo que decir todo lo demás: el mundo es su escenario y ella convirtió artesanalmente una crisis de pareja en un tramoya teatral", recalca la publicación. El martes de esta semana, cuando la pareja apareció en Los Angeles para el estreno mundial del nuevo film de Grant, *Nueve meses*, ambos vestían de etiqueta. Pero ninguno se refa-



Elizabeth Hurley es considerada una suerte de Scarlett O'Hara de los 90. Su táctica suele ser la de guardar silencio y dejar que sus sentimientos los exprese la ropa que lleva puesta.

MARIA HEGUIZ  
EN  
HISTORIA  
DE ALMAS  
Clásica y Moderna

Callao 892  
Reservas  
812-8707  
Sábados 19.15 hs.

Auspicia Fernet Branca

ANTES QUE EN EL CINE,  
PRESENTAMOS:  
BATMAN ETERNAMENTE

contacto visual Y LA ULTIMA  
PELICULA DE  
TOM HANKS: APOLLO 13



A toda hora, en todo el país.

Conducción DARDO FERRARI Hoy 21 Hs.

**Sr. Coleccionista**

Si Usted posee  
ejemplares de la revista

**Mundo Peronista**

Comuníquese al

811-7898 / 815-9299

de 10 a 20 hs.

## "ELEKTRA" EN EL COLÓN

# Elektrizante

*Hildegard Behrens, la mejor protagonista posible, Léonie Rysanek y Deborah Voigt cruzan sus voces privilegiadas en una memorable versión de la ópera de Richard Strauss.*

**ELEKTRA.** Ópera de Richard Strauss, con libreto de Hugo von Hofmannstahl. Hildegard Behrens, Léonie Rysanek, Deborah Voigt, Ronald Hamilton, Alfred Muff, Luis María Bragato, Silvia Laso, Oscar Imhoff, Gianantonio Verlati, Ana María Marcó. Orquesta y Coro Estables del Teatro Colón. Director: Berislav Klobučar. Régie, escenografía e iluminación: Roberto Oswald. Vestuario: Anibal Lápiz. Teatro Colón. Jueves 13. Nuevas funciones mañana, miércoles 19 y sábado 22.

(Por Diego Fischerman) La tragedia de Elektra, desde los originales de Esquilo, Sófocles y Eurípides, hasta la versión de Jean Paul Sartre en *Las moscas*, ha funcionado históricamente como fuente de interpretaciones e inspiraciones diversas, entre ellas la de Jung, acuñador del famoso y discutible complejo eléctrico femenino; simétrico al Edipo masculino. En la Viena de principios de siglo, y atravesada por la triple influencia de la fascinación de los intelectuales alemanes y vieneses por lo griego —en que la teoría de Nietzsche acerca del origen de la tragedia es un dato a tener en cuenta—, los orígenes del psicoanálisis y la génesis del expresionismo, nace esta *Elektra* histórica, que no vive sino para la venganza y que, consumada ésta, muere en medio de un baile frenético.

Escrita por Hugo von Hofmannstahl y convertida en ópera por Richard Strauss, su música es, por otra parte, una de las más impactantes y revolucionarias de los primeros años del siglo. Cuenta alguna leyenda que, cuando recién estrenada, en 1907, se le preguntó a su autor el porqué de tanta música "innecesariamente fea", la respuesta fue: "Si se mata a una madre en escena, ¿qué esperan? ¿Que escriba un concierto para violín?". Lo cierto es que Strauss, que

siempre conservó el oficio, jamás volvió a componer nada que se aproximara a los abismos —temáticos y estilísticos— a los que había arribado con esta composición.

Con una larga y brillante trayectoria en el Teatro Colón, que incluye los nombres de los directores Erich Kleiber, Karl Böhm y el propio Strauss y de cantantes como Christel Goltz, esta nueva y memorable puesta, después de ocho años de ausencia, tiene todos los ingredientes como para ser considerada histórica. Que Hildegard Behrens, la mejor Elektra del momento y una de las grandes de todas las épocas, coincida en un mismo elenco con la legendaria Léonie Rysanek y con quien aparece como la última revelación entre las sopranos dramáticas, la estadounidense Deborah Voigt, ya es de por sí un acontecimiento de esos que muy pocas veces —y en muy pocos teatros del mundo— son posibles. Que las tres, además de cantar como cantan, tengan un dominio escénico como el que tienen, que la orquesta esté dirigida por un maestro como Klobučar y pueda hacer justicia a una de las partituras más difíciles y de contrapunto más endiablado de todo el repertorio y que, por añadidura, se produzca esa alquimia que, muy cada tanto, hace que el resultado sea mucho mayor que la suma de los elementos, convierten a esa combinación de improbabilidades en un producto único y magnético.

Esta *Elektra*, con un nivel musical excepcional, con la calidad dramática de Behrens y Rysanek y el timbre increíble de Voigt, más las buenas voces de Hamilton y Muff y el rendimiento preciso de los personajes secundarios y el coro, aparece jugada, por la dupla Oswald/Lápiz, hacia la intemporalidad. Algunas columnas remiten al imaginario helénico mientras el vestuario —las doncellas

y sirvientas de palacio visten como enfermeras— tienden a un terror más metafísico, aislado de una contingencia histórica en particular. Con un muy buen funcionamiento dramático y una más que eficaz marcación actoral, el aspecto discutible de la régie pasa por su propia concepción. Si bien nada de lo agregado por Oswald altera el contenido teatral, a pesar de cierto recargamiento simbólico, lo que falta en su aproximación es justamente aquello que podría leerse como contradictorio en la concepción original. Contradicciones que, en todo caso, son parte constitutiva de *Elektra* y que, resueltas, ablandan un aspecto de tensión interesante en sí mismo. Elduelo entre la Viena pre-expresionista y la Grecia de Sófocles, o, dicho de otra manera, el espesor de la mirada de Hofmannstahl/Strauss sobre la tradición, ese plus de inquietud que implica la escena griega con una carga expresiva del siglo XX, resulta de alguna manera escamoteada en la lectura de Oswald. Lo que, por supuesto, no alcanza para evitar que los cien minutos sin interrupción en los que transcurre el drama sean, literalmente, electrizantes.



Hildegard Behrens concreta una performance excepcional.

No sólo canta de modo inmejorable: actúa una "Elektra" electrizante.

## CINE CLASICO CINE DE AUTOR BUEN CINE DE HOY

MOVIMIENTOS Y GENEROS  
DIRECTORES E INTERPRETES  
CURSOS - CICLOS - ASESORAMIENTO

"LO MEJOR" POR "VIDEO LINE"  
ENTREGA Y RETIRO EN EL DOMICILIO  
DE LOS SOCIOS EN TODA CAP. FEDERAL



982-0176

KANIUKI  
Presenta  
"CIRCO • CIRCO"

**CIRCO DE MOSCU**

LUNA PARK

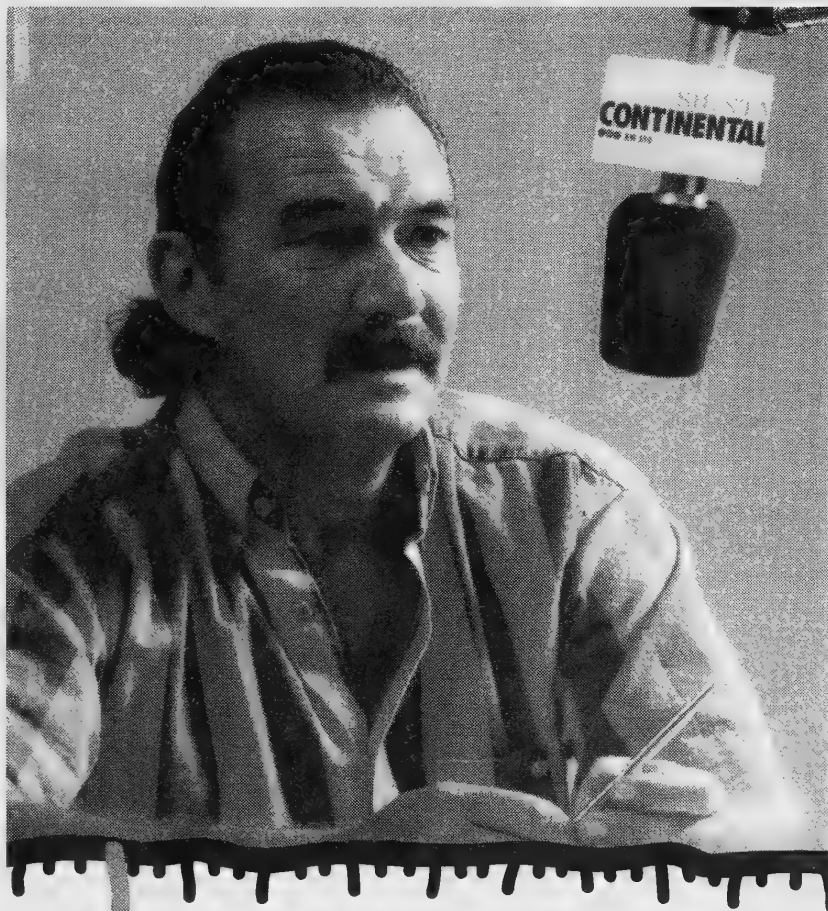
Viernes 20.15 hs.  
Sábado 16.30 y 20.30 hs.  
Domingo 15.00 y 18.30 hs.

LOCALIDADES EN VENTA Desde \$ 8.-  
TELEFONOS: 311-5100

VENTA ANTICIPADA  
ALTO PALERMO SHOPPING  
DE 10 A 22 HS.

CALEFACCION

Menores de 5 años GRATIS



590

Sienta el Fin de Semana.

Sienta a Rolando Hanglin en "R.H. Positivo-  
Puerta del Weekend", los sábados de 9 a 13 hs.

SIENTA  
**CONTINENTAL**  
900 AM 500



## TELEVISION

○ **Sintonía de amor.** Una extraña historia de amor entre Tom Hanks y Meg Ryan, uno de los grandes éxitos del cine romántico de los noventa, sostenido en el carisma de sus protagonistas, que sin embargo sólo aparecen juntos en la escena final. Mañana a las 22 por HBO.

○ **Rebelde sin causa.** La película que elevó a James Dean a la categoría de símbolo juvenil e icono contestatario de la década del cincuenta. La incomprensión que vive un muchacho sin empleo y sin horizontes, empujado a una vida marginal. Incluye la famosa escena de la competencia automovilística que termina al borde del abismo. A las 16 por SPACE.

○ **Volver a morir.** Thriller de videntes, amnésicos y tijeras que dirige y protagoniza Kenneth Brannagh, junto a su esposa Emma Thompson y Andy García, más una breve aparición de Robin Williams. A las 16,30 por CineCanal.

○ **Nuestros ídolos.** Segunda y última parte de esta producción periodística dedicada a repasar la historia de la selección nacional de fútbol, focalizada en esta oportunidad a partir de la victoria en el campeonato mundial de México 1986. O sea, el esplendor de Maradona y Cía. Mañana a las 19 por canal 9.

○ **Perfiles.** El programa que conduce Juan Pablo Correa dedica esta emisión a un reportaje exclusivo al semiólogo argentino Eliseo Verón, donde se analizará el efecto de la publicidad en las campañas políticas, la consultoría de medios y su funcionamiento. Mañana a las 22 por ArteCanal (canal 35 de Cablevisión).

○ **Caloi en su tinta.** Cortometrajes, films de animación y todo lo que tiene que ver con las artes gráficas, presentados por el creador de *Clemente*. Hoy a las 18 por ATC.

○ **La última tentación.** Nuevo programa de la cadena MTV, incluyendo información sobre moda, cultura y arte, conducido por Daisy Fuentes. En esta oportunidad se incluyen una nota sobre los jóvenes diseñadores de moda argentina, el fotógrafo mexicano Carlos Somonte y un informe sobre la exposición de pinturas de David Bowie. A las 17,30 por MTV.

○ **Así se hizo "Batman eternamente".** La trastienda y la realización técnica de la superproducción dirigida por Joel Schumacher y protagonizada por primera vez por Val Kilmer, acompañado por Nicole Kidman y Jim Carrey y Tommy Lee Jones como los villanos de turno. Mañana a las 18 por TELEFE.

○ **Copa América.** Transmisión en directa de los partidos por los cuartos de final: mañana a las 15 y 17, el lunes a las 19 y 21. Por Canal 13.

## MUSICA

○ **Memphis la Blusera** en el estadio Obras, Libertador al 7300. Hoy a las 22.

○ **Divididos** en el Club Los Indios de Moreno (frente a Estación Moreno). Hoy a las 23.

○ **Teresa Parodi** (a las 21,30) y **Julia Zenko** (a la 0,30) en la Casona del conde de Palermo, Honduras 3852.

○ **Juan Falú y Jorge Marziali** en Foro Gandhi, Corrientes 1551. Hoy a las 21.

○ **Los 7 Delfines** en Prix D'Ami, Monroe 2315. Hoy a las 24.

○ **Almafuerte** en El Templo, Rivadavia 7728. Hoy a las 23.

○ **Jorge Navarro-Baby López Furst** (a las 22,30) y **La Suburbana** (0,30) en Oliverio Jazz y Blues, Paraná 328.

○ **Juan Chenau** en la sala Roberto Arlt del complejo La Plaza, Corrientes 1660. El lunes a las 21.

○ **Encuentro a todo tango** con Luis Cardei y Antonio Pisano, y Horacio Salgán-Ubaldo De Lío en



Chazz Palminteri, autor y coprotagonista de "Una luz en el infierno", el debut de Robert DeNiro como director.

el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 21,30.

○ **Uaita y Los morlacos del otario** en Betty Blues, Av. de Mayo 188; Villa Adelina. Hoy a las 24.

○ **Mozzi y el murgón** en el salón de la Vecchia Unione, Perón 1372. Hoy a las 23.

○ **Festival Folklórico** en el Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Av. de los Corrales. Mañana a partir de las 11.

○ **Allaquí** en el Centro Cultural Quechua Aymará, Bolívar 705. Hoy a las 22,30.

○ **Jorge Valdez y Toto Fontán** en La Giralda, Bernardo de Irigoyen 1516. Hoy a las 21,30.

○ **Los Trovadores** en Cantares, Ayacucho 682 (1er. piso). Hoy a las 23,30.

○ **Sprint** en el Sindicato Argentino de Músicos, Belgrano 3655. Hoy a las 24.

## TEATRO

○ **Homenaje al teatro argentino.** Dirección: David Di Napoli-Martín Adjemian. Dirección general: Lito Cruz. En el ciclo 1995 que lleva a cabo el Estudio de Teatro Lito Cruz para su programa cultural de **Teatro Abierto de los barrios**, se presentan las obras *Hay que apagar el fuego*, de Carlos Gorostiza, *Terce-ro incluido*, de Eduardo Pavlovsky y *For Export*, de Patricio Esteve. Hoy y todos los sábados de julio a las 21, en el Teatro Luz y Fuerza, Perú 823.

○ **Los Lobos.** Libro y dirección de Luis Agustoni. La accidentada veldada de un grupo de políticos y un senador para impedir que salga a luz un caso de soborno. Con Jorge Marralle, Hugo Arana, Darío Grandinetti, Juan Leyrado y Jorge D'Elia. **Estreno** en la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 21 y 23,15 y mañana a las 20.

○ **La noche de la iguana**, de Tennessee Williams. La conflictiva relación entre la dueña de un hotel y tres pensionistas, un clérigo, una pintora y el abuelo de ésta. Con Susú Pecoraro, Mirtha Busnelli, Oscar Martínez y Jorge Luz. Dirige Carlos Rivas. En el Teatro Liceo, Rivadavia y Paraná. **Preestreno:** Hoy a las 20 y 23 y mañana a las 20.

○ **Hay que entender un poco**, de Griselda Gambaro. Obra poético-dramática sobre la discriminación. Destacadas actuaciones de Rita Cortese y Horacio Roca en roles centrales, junto a un elenco de primeras figuras. Creativa escenografía de Graciela Galán y ajustada dirección de Laura Yusem. En la Sala Casacuberta del TMGSM, Corrientes 1530. Hoy a las 21,30 y mañana a las 20,30.

○ **Volpone**, la fábula del inglés Ben Jonson convertida en vodevil sobre la codicia y la corrupción. Adaptación de Mauricio Kartun y David Amitín. Con Juan Carlos Gené, Alberto Segado y elenco de primer nivel. Dirige David Amitín en la Sala Martín Coronado, Corrientes 1530. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

○ **La China**, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Ricardo Bartís y Gustavo Garzón. Dirección de Rubén Szuchmacher y producción ejecutiva de Fernando Llosa. Dos paisanos a la espera de una mujer que nunca llega. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes al 1600. Hoy a las 23.

○ **La pulga en la oreja**, un vodevil de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y elenco. Dirección de China Zorjilla. En el Teatro Nacional Cervantes, Córdoba y



Meg Ryan, embellece "Sintonía de amor", mañana por primera vez en televisión. Este novio no le dura.

Libertad. Hoy y mañana a las 20,30 y 22,30.

○ **Danza de verano**, del irlandés Brian Friel. Los códigos de la novela asoman en esta melancólica historia sobre la cotidianidad de cinco hermanas en un poblado de Irlanda. Con Lidia Catalano, Angela Ragno, Osvaldo Bonet, Ana María Casó, Tony Lestinghi y otros. Dirige Agustín Alezzo. En el Teatro Del Globo, Marcelo T. de Alvear 1155. Hoy a las 21,30 y mañana a las 19,30.

○ **Seis cuentos a las seis.** Relatos de diversos autores interpretados por Ana Padovani. Un repertorio que gira en torno del humor y el misterio, diferente en cada función. Textos de Marco Denevi, Julio Cortázar, Wimpy, Fontanarrosa y otros. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 18.

**Entrada a la gorra.**

○ **Los días felices**, de Samuel Beckett. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Dirige Alfredo Alcón. Hoy

## Noche y día



"Pocahontas", la nueva superproducción animada de Walt Disney, promete arrasar en vacaciones de invierno.

a las 20 en el Teatro Payró, San Martín 766. En el mismo lugar, **Rayuela**, versión de Ricardo Monti sobre la novela de Julio Cortázar. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti y elenco. Dirección de Jaime Kogan. Hoy a las 22.

○ **Delirio a dúo**, de Eugène Ionesco. Con Cristina Fernández, Liliana Comello, Omar Sucari y Patricia Mattioli. Dirección de Laura Pacheco. En el Club de Teatro Balvanera, Alsina 3095. Hoy a las 21.

○ **Tócala de nuevo, Cacho.** Comedia asainetada de Oscar Tabernise y Enrique Morales. Un homenaje al cine y la novela negra. Con Andrés Vicente y Mónica Lieó. En el Teatro de la Ranchería, México 1152. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

○ **Historia de almas.** Unipersonal de María Heguiz sobre textos de Eduardo Galeano, Macedonio

Suárez, Miryam Odorico, Vanesa Weimberg, Hugo Dezillio y Javier Ferri. Dirección de Máximo Salas. **Estreno** en el Teatro De la Comedia, Rodríguez Peña 1062. Hoy y mañana a las 15,30.

○ **Un redondo muy cuadrado.** Original de Héctor López Gironde. Adaptación y puesta en escena de Carlos Canosa. La magia del teatro negro para el tema de la discriminación. Para los más chicos. **Reestreno** en la sala Cálculo Castillo, Bartolomé Mitre 970. Hoy y mañana a las 16,30.

○ **Juego de reyes**, comedia musical sobre textos de Hugo Midón. Por el grupo La Comparsa. Una murga que propone espiar la vida cotidiana de reyes, príncipes y princesas. Coordinación artística de Julio Gervasoni. En el Teatro De la Cova, Avda. del Libertador 13900, Martínez. Hoy y mañana a las 15,30.

○ **La florcita rabiosa.** Obra infantil con canciones de contenido ecológico. Libro de Jorge Filippis y música de Luis María Serra y Daniel Berardi. En el Teatro Corrientes, Corrientes 1632. Hoy y mañana a las 16.

○ **Saturno de Banfield**, por la Comedia Juvenil del TMGSM, que dirige Roberto Perinelli. Técnicas del comic para armar una parodia sobre los convencionalismos de la televisión. Libro y dirección de Hernán Gené. En el Hall Central Carlos Morel, Corrientes 1530. Entrada libre y gratuita. Hoy a las 19 y mañana a las 18.

○ **Las hijas del capitán Aníbal**, por el elenco de la Comedia Juvenil. Libro de Alejandro Robino y dirección de Héctor Malamud. En la Sala Cunill Cabanellas, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 16,30.

○ **Operación Hamburguesas**, con Linda Peretz en el personaje de La Flaca Escopeta. Dirección de Rob Barron. En el Teatro Blanca Podestá, Corrientes 1283. Hoy y mañana a las 17.

○ **Cyrano de Bergerac**, versión y dirección de Manuel González Gil. Con actuación de Hugo Arana. En la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 15.

○ **El Salpicón.** Libro y dirección de Hugo Midón. Con Irene Almus, Omar Calichio, Gaby Golberg y Gustavo Monje. Música de Carlos Gianni. Coreografía de Ricky Pashkus. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes al 1600. Hoy a las 15 y a las 17.

○ **Galileo Galilei.** La obra de Bertolt Brecht que retrata la vida de un adelantado a su tiempo, en una versión adaptada por títeres dirigida por Horacio Tignarelli. En Liberarte, Corrientes al 1500. Hoy a las 17.

○ **Cuatro vientos y el saxo mági-**

Fernández, Isidoro Blaisten y otros autores. En Biblioteca Clásica y Moderna, Callao 892. Hoy y mañana a las 19,30.

## PIBES

○ **Pocahontas.** La nueva producción de los estudios Walt Disney es una historia de amor. Una princesa indígena y un capitán inglés se enamoran en el territorio norteamericano, a comienzos del siglo XVII, en épocas de la colonización. Por sobre los prejuicios de cada comunidad, triunfa el amor entre ambos en una película que, en muchos sentidos, responde al polémico calificativo de "políticamente correcta". (América, Los Angeles 1, 2 y 3, Normandie 1, Ocean 1 y Paseo Alcorta 1).

○ **El Quijote.** Adaptación de Bernardo Carey. Espectáculo para preadolescentes. Con Lorenzo Quinteros, Oscar Boccia, Julio

co. Dirigido por Claudio Hochman, con libro de Marcelo Birmajer y el grupo Cuatro Vientos. Hoy estreno en la Sala Mayor del Teatro Cervantes, Libertad al 800. Hoy y mañana a las 15.30.

## CINE/12

○ **El arbol de los sueños** (Jon Avnet, 1994). Una nueva secuela cinematográfica del trauma norteamericano tras la guerra de Vietnam. Esta vez el enfoque pasa por la torturada existencia de un ex combatiente, a cargo de Kevin Costner, que regresa a su pueblo y sufre cíclicamente por una situación puntual —la muerte de un compañero—, además de las situaciones cotidianas que viven sus dos hijos. El director de *Tomates verdes fritos* retoma algunos de los lugares o situaciones presentados en aquella película, aunque esta vez carece del sostén dramático imprescindible en estos casos (Metro, Monumental, Santa Fe y Belgrano).

○ **Dien Bien Phu** (Pierre Schoendoerffer, 1991). La derrota francesa en 1954, contada por un directo protagonista de aquellos días —el director fue cameraman del ejército colonial francés—, tomando como centro del relato los 57 días que duró la última batalla y deslizándose levemente la vida cotidiana de la población en medio de las balas. El problema reside efectivamente en eso: no deja de ser apenas una mirada televisiva en un conflicto bélico, con todas las carencias de contenido que ello puede implicar (Maxi).

○ **El gran salto** (Joel Coen, 1994). La última realización de los talen-

**Lorenzo Quinteros es Don Quijote, estreno para adolescentes en el Teatro de la Comedia.**



tos hermanos Coen, producida por el exitoso Joel Silver (responsable de las sagas *Duro de matar* y *Arma mortal*) y con un presupuesto de 25 millones de dólares, el mayor con que han contado. Con los protagonistas de Tim Robbins y Paul Newman, se plantea como una comedia-homenaje a lo mejor y más clásico del género, en los años cuarenta. Cierta intención de grandilocuencia general le quita brillo a una, como siempre, notable película de un dúo de interesantes cineastas (Ocean, Santa Fe, Belgrano, Paseo Alcora y Tren de la Costa).

○ **Patrón** (Jorge Rocca, 1995). Una historia cruda, de sometedores y sometidos, contada en un lenguaje directo y despojado de toda ambigüedad argumental. La omnipotencia de un dueño de estancia frente a sus empleados y el pequeño mundo que le pertenece por

completo está ajustadamente retratado por el debutante Jorge Rocca (Monumental, Santa Fe, Belgrano y Gran 8 de La Plata).

○ **Tonto y retonto** (Peter Farrelly, 1994). Nuevo vehículo de lucimiento para el carismático Jim Carrey, la nueva estrella cómica que asoma en el cielo de Hollywood. Dos muchachos ingenuos —por definirlos de alguna manera— se alzan con un botín millonario y a partir de allí vivirán sus aventuras en la ruta, huyendo y después enfrentándose a los malvados de turno (Atlas Lavalle, América, Gaumont, Paseo Alcora, Patio Bullrich, Alto Palermo, Atlas Belgrano, Savoy, Tren de la Costa, Rivera Indarte).

○ **Casper** (Brad Silberling, 1995). Una versión actualizada del comic de los años cincuenta, conocido aquí como "Gasparín, el fantasma amigable". Ahora es el fantasma de un niño que busca a su amigo y para ello se vale de varios nuevos amigos que lo ayudarán en una búsqueda que, obviamente, tendrá final feliz (Gran Splendid, Alto Palermo, Belgrano, Coliseo de Flores y Tren de la Costa).

○ **Mario, María y Mario** (Ettore Scola, 1993). Ettore Scola interpreta lo público desde lo privado, concretamente la crisis política del comunismo italiana desde los conflictos de pareja de dos militantes. Con la llegada de un tercero, recrudecerán las disputas sentimentales e ideológicas. Qué hacer frente a la nueva realidad política es la gran pregunta de este film, que esboza varias posibles respuestas desde lo cotidiano de una relación amorosa (América, Normandie, General Paz, Rivera Indarte, Tren de la Costa).

○ **Ed Wood** (Tim Burton, 1994). Dotada de una belleza poética plena de ingenuidad y melancolía, la más reciente realización de Tim Burton recorre la singular vida de Edward D. Wood Jr., un oscuro y marginal director depelículas porno y ciencia ficción clase B. La singular vida del personaje, notablemente interpretado por Johnny Depp, sus extrañas obsesiones y su amistad con el icono Bela Lugosi —el papel que le dio el Oscar a Martin Landau—, conforman un romántico retrato sobre alguien que vivió en su propio mundo, sin importar la opinión ajena. (Cineplex Lavalle y Losuar).

○ **Farinelli** (Gérard Corbiau, 1994). Con una cuidada reconstrucción de época y muy buenos momentos musicales, la nueva película del director de *El maestro de música* sobrevuela con altibajos en la existencia de Carlo Broschi, el más importante tenor castrado del siglo XVIII. Enfrentado al compositor George F. Handel y sosteniendo una enfermiza relación de amorodio con su hermano Riccardo, la vida del tenor apodado Farinelli transcurre entre sus éxitos artísticos en la corte británica y la angustia por su vida privada (Atlas Lavalle, Capitol, Atlas Recoleta y Paseo Alcora).

○ **Prêt-à-porter** (Robert Altman, 1994). Esta vez la mirada habitualmente irónica de Robert Altman se posa sobre el mundo de la alta costura, con resultados dispares dentro de la misma película. Varias historias se entrecruzan —hasta una misteriosa muerte— con el fondo de París en plena temporada de estreno de colecciones. Lo mejor son las caras famosas: Marcello



**Casper, aquel fantasma amigable, no asusta tanto como sus tíos al padre psicólogo y la hija ex increíble.**

Mastroianni, Sophia Loren, Julia Roberts, Tim Robbins, Kim Basinger, Forrest Whitaker, Danny Aiello y siguen las firmas (Alto Palermo, Grand Splendid, Monumental, Paseo Alcora, Patio Bullrich y Premier).

○ **Duro de matar. La venganza** (John McThierman, 1995). Tercera parte de las increíbles aventuras del detective John McClane, siempre a cargo de Bruce Willis. Esta vez el escenario no es ni un edificio ni un aeropuerto, sino toda la ciudad de Nueva York, desde Harlem hasta Wall Street, pasando por el inmenso Central Park. El psicópata de turno —Jeremy Irons— acusa a McClane, esta vez acompañado por el notable Samuel Jackson (Ocean, Normandie, Atlas Santa Fe y Paseo Alcora).

○ **Una luz en el infierno** (Robert DeNiro, 1993). Debut como director del gran Robert DeNiro ocupándose —como no podía ser de otra manera— de una historia producida en su barrio natal, el Bronx (en realidad originalmente se titula "Un cuento del Bronx"). Basada en un espectáculo unipersonal que escribió y actuó Chazz Palminteri, coprotagonista de la película (Monumental y Paseo Alcora).

## DISCOS

○ **Fannia All Stars. Live in Africa** (Fania Records, 1986). Fania All Stars es la agrupación formada en los años 60 por el músico Johnny Pacheco y el empresario Jerry Masucci. Universalizaron los ritmos caribeños bajo la denominación de "salsa", y este disco es imprescindible por dos motivos: los artistas que participan (Celia Cruz, Pacheco, Cheo Feliciano, Ray Barreto, etc.), y el lugar donde se hizo, Zaire, algo así como el semillero cultural de la música de Centroamérica.

○ **Koko Taylor. An Audience with the Queen, Live from Chicago** (Alligator Records, 1987). Koko Taylor es Alberto Castillo pero en versión blusera. La legendaria artista negra que actuó en dos oportunidades en Buenos Aires muestra en esta placa en vivo toda su fiera arrabalera, con una voz única para interpretar temas clásicos de su discografía, como "I'd Rather Go Blind" y "I'm a Woman".

○ **Varios. Batman Forever** (WEA, 1995). El soundtrack de la película que se estrena este jueves constituye un placer aparte. Desde la apertura de "Hold Me, Thrill Me, Kiss Me, Kill Me" (U2), el disco contiene piezas por demás atractivas, como "Where are You Now" (Brandy y Lenny Kravitz), "The Hunter Gets Captured By the Game" (Massive Attack y Tracey Thorn), "There is a Light" y la deformada versión de "The Passenger" (Iggy Pop), a cargo de Michael Hutchence, líder de INXS.

## EL OTRO CINE

○ **Cine Club I.R.C.A. Hoy: El factor constante**, de Krzysztof

**"Saturno de Banfield" o cómo el teatro en forma de comic se mofa de los lugares comunes de la televisión.**



Zanussi, a las 19 en Moldes 2157. Mañana: **Inocente**, de Luchino Visconti, a las 19.30 en Paraguay 917, 1er. piso.

○ **Eric Rohmer y Les Filmes du Losange**. Hoy: **Cuatro aventuras de Reinette y Mirabelle**, a las 14.30 y 19.30, y **El amigo de mi amigo**, a las 17 y 22. Mañana: **Cuento de primavera**, a las 14.30, 17, 19.30 y 22. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

○ **Zoo Video**. Continúa el ciclo de videoocreación, en esta oportunidad con una retrospectiva completa de los realizadores en la técnica del collage digital Chaya/Fer (1988-1995).

○ **Film policial-judicial y la crítica social**. Exhibición de **Kamikaze 1989**, película escrita y dirigida por Wolf Gremm, que se proyecta dentro del ciclo que organiza el Taller de Estudio de Arte y el Cine Club, en la Casa Cultural Uruguay, Scalabrini Ortiz 532. Mañana a las 19.

○ **La evolución del cine negro**. El **kimono escarlata**, de Samuel Fuller, en el ciclo que se lleva a cabo en Bookstore, Corrientes 1872. El lunes a las 19.

○ **Historia del cine mundial**. Primera parte del ciclo **Las revela-**

**ciones alemanas**, dedicado al expresionismo, con la proyección de **El gabinete del Dr. Caligari**, de Robert Wiene, y **Nosferatu, una sinfonía del horror**, de Friedrich Wilhelm Murnau. El lunes a las 14.30 y 22.

○ **Ateneo Cultural Cineclub Claridad**. Danton, de Andrzej Wajda, hoy a las 18 en Aráoz 837.

## ETC

○ **Fiesta Nacional del Teatro**. La Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires convoca a todos los elencos de Capital Federal a participar de la selección del elenco que represen-

tará a la ciudad en el festival que se desarrollará en La Pampa del 16 al 29 de octubre. Informes y recepción de carpetas en el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659; de lunes a viernes de 13 a 16.30.

○ **Show del mago Gandalf**. Después de la medianoche, en Proscenium Bar, Arenales 2115, Martínez. Un rato antes, se presenta el espectáculo unipersonal humorístico de Charlie Nieto.

○ **Enigmática Buenos Aires**. Visitas guiadas para conocer un poco más sobre la ciudad y su historia. Hoy a las 15: **Barracas** (lugar de encuentro: San Antonio y Jorge, Plaza Díaz Velez). Mañana a las 14.30: **Cementerio de la Recoleta** (lugar de encuentro: puerta del cementerio).

○ **Encuentros abiertos. La mitad del cielo**, club privado de mujeres fundado y dirigido por Leonor Benedetto organiza las siguientes actividades: **Trabajo corporal**: desarticularse de risa, a cargo de la terapeuta corporal Pilar Benedetto, hoy a las 15.30. El lunes hablará Cipe Lincovski y un **Testimonio de vida**, a las 19. En la sede del Club, Sucre 1133.







Leandro y Jorge D'Elia. Dir.: Luis Agustoni. \$ 30.

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20:30. "TOLACA DE NUEVO, CACHO", de O. Tabernise y E. Morales. Con A. Vicente, M. Uco y V. Luttera (piano). Res. telef. Est. y pub. \$ 5.

**LA ESCALA DE SAN TELMO.** Pje. Guirifra 371, 362-1187. Dgo. a las 15:30. Infantil a benefic. de la Fund. Hogar Korpachay (Jujuy). "Guri-Guri cantando con los chicos". M. Fernández, O. Aguilar y H. Matorra. A las 18: L. B. Videla (violin). R. Campodónico (piano). Obras de Mozart, Schubert, Wagner, Strauss y Kreisler.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Lun. a las 20:30. **SABES QUIEN SE MURIO?** de J. Sbarra. Mier. a las 21:30. **TRENZAS.** de Szwarc. Adapt. y dir.: L. Paso. Vier. a las 21:30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **LA CUADRILLA**

**LA CUADRILLA.** SABADOS 22 HS.

pta.: ALARMA ENTRE LAS ANIMAS, con Bertoglio, Gabín, Gené y Panunzio. Dir.: La Cuadrilla. Coproducción TMGSM. Vier. a las 23:

**Sportivo.** Teatro present. **FASCICULOS SUFIDOS.** Vier. a la 1. Sáb. a las 0. **Campi en HUMOR NEGRO.** Sáb. a las 23: **Liberarte Varieté** pta.: **EL SHOW DE MERKIN** (María para y humor negro). Dgo. a las 22: Grupo La Almeja en **Vocación de Servicio.**

**LICHO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Informal estreno '95: **ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DEL PINTI.** Con un logno elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 20:15. Sáb. a las 16:30 y 20:30. Dgo. a las 15 y 18:30. **CIRCO DE MOSCÚ**

\* **Platas desde \$ 8.** Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Presenta a Edda Díaz y Emanuel en: **VITA LA REVISTA EN EL MAIPO.** Con Cris Miró, Sandy Brandauer, Mónica Desprad y gran elenco. Dir.: R. Schussheim y J. M. Paulantonio. Mar. a Juev. a las 21: Vier. y Sáb. a las 20:30 y 23. Dgo. (desc. a jubil.) a las 20. Pl. \$ 30. Loc. en vta. c/6 días de ante. Dgo. 30 despedida.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Microcine: Sáb. a las 21:30. **"DETRAS DE ANA"**, con Ruth Novens. Dir. y pta.: Lidia Manocchio. Sáb. a las 21:30. **"HABLEMOS A CALZON QUITADO"**, de G. Gentile. Dir. O. Naya.

Sala del Claustro: Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: **"SAVERIO, EL CRUEL"**, de Roberto Arlt.

Sala Siripo: Dgo. a las 19: **"YO? ACTRIZ"**, Dir.: José Bravo. Desc. a jub. y grupos.

**MERLIN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y OBARDE". Cena Show o

Copa Show.

**METROPOLITAN.** 2 Corrientes 1343.371-1064. Mar. a Vier. a las 21:30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Dario Vitorri y Adriana Aguirre en **"AQUÍ ESTÁ LA REVISTA"**, con Nanci Guerrero, Paolo el rockero, Carlos Torres Vila y Las Guerreras. Libro y Dir.: Jorge Gallo. Miércoles estreno.

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Vier. a las 20: **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de Ana María Bovo. Menú literario y gastronómico \$ 12.

Vier. a las 22:30. Sáb. a las 23: **NERUDA, DEJAME CANTAR POR TI.** por Franklin Caicedo. Vno "a la chilena" y espec. \$ 15.

Sáb. a las 21: el unipersonal de Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, basado en "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Copa de Champagne y espectáculo \$ 15. Res. telef.

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS**

**Los Días Felices** con **JUANA HIDALGO** Dirección: **ALFREDO ALCON**

**FELICES.** de S. Beckett. Con J. Hidalgo y O. Escobar. Dir.: A. Alcón. Desc. 50% a las 18 y jub. Estud. de teatro \$ 5. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **RAVELA.** de J. Cortázar. Dir.: J. Kogan. Con R. Rizzo, V. Innocenti, J. P. Reguerra, F. Yen y elenco. Esc.: T. Eguiza. Vest.: G. Galán. 150 funciones. Res. telef.

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Sáb. a las 21: **Chico Navarro y Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA.** de Navarro y Gambartes. Dir.: Santiago Dorra. Res. telef. **Debut Jueves 6.** Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 20: el unipersonal de Ana Acosta: **COMO RELLENAR UN BIKINI SALVO** (de Miguel Fallabella. Dir.: Víctor García Peralta. Res. telef.

**REMEMBER.** Corrientes 1983. 953-0638. Sáb. a las 21:50. **EL TERCERO INCLUIDO.** De Eduardo Pavlovsky. Con W. Arguello, C. Dotro y O. Santillán. Dir.: O. Santillán. Loc. \$ 8.

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Vier. a las 21:30. Sáb. a las 21:30, 23:15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21:30. **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS.** Con Emilio Díaz, Tristán, Alejandra Pradón, Silvana Suller, Marika Balli, María Fernanda Callejón y Beito César. Libro Dir.: Hugo Sofovich.

**MUSIC HALL**

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/1646. Lun. a Sáb. de las 22:30: **PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAILLE.** Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su poder será adorado. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 374-1484. Dgo. a las 23: Dgo. de percusiónistas dirigidos por **Horacio López.**

**ARTE BELGRANO.** Av. Cabildo 2967. 701-8613. Sáb. a las 22: Cielo de Hot Jazz con NANO HERRERA. Mar.

tin Fierro '95 pta. a **CREOLE JAZZ BAND.**

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO.** con RUBEN JUAREZ. Bailan: Pochi y Adriana. Un espectáculo totalmente argentino. Entrada \$ 25.

**CAFE TONTON.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Juev. a las 21: **DELTA JAZZ BAND.** Noches del Mejor Jazz. Precios populares. Vier. a las 23:30. **CREOLE JAZZ BAND.** Jazz, blues, humor. 12º año consecutivo brindando al más alto nivel. Pl. \$ 12 (últ. vier. del mes 7). Vier. a las 23:30. 12º año consecutivo: **QUINTETO TANGATA REA.** Concerto de Clásicos Bailables. Sáb. a las 23:15: **FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!). Regresan al Tontoni los clásicos shows de jazz tradicional y el blues original.

**Sala Alfonsina Stormi.** Lun. a las 21: Buenos Aires Cinco pta. UN TANGO, VOS Y YO. Vier. Mario Marmo. Sáb. a las 23: **TANGO QUE ME HICISTE BIEN.** Por el Grupo Tango Testimonial.

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 344-3010. Presenta: **"LOS MEJORES"**, con QUINTETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.

**CASAJUANA.** Emilio Mitre 1036. 924-6235. Fie. al Parque Chacabuco: Sáb. a las 23: **COCO ROMERO** pta.: "Carnavales de Canciones y Murgada. a espec. \$ 5. Res. telef.

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Calles 892. 812-8707. Mier. a las 23: **DGO VAT-MACRI** ("Hacen Tangos"). Loc. \$ 10. Juev. a las 22: **HORACIO MOLINA** ("Como en Casa"). Loc. \$ 15. Vier. a las 0:30: **"LOS VIERNES NUNCA SE SABE..."**, espectáculo sorpresa. Sáb. a las 19:15: MARIA HEGUIZ ("Textos a Voz Voz"), s/lectos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. \$ 8. Sáb. a las 22: **MARIKENA MONTI** ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discepolo, Manzi, Piazzolla entre otros. Loc. \$ 15.

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. de las 0. Con todo el sabor de la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/carga hasta la 1.

**EL TALLER.** Honduras y Serrano. 831-5501. Vier. a las 23: **CUATRO VIENTOS.** Música pa' tirar al techo. Loc. \$ 10. Sáb. a las 23:30. mer. a todo ritmo: **LOS AMADOS.** Boleros, merengue, cha-cha-cha, Salsa. Elegancia latinoamericana. Loc. \$ 12.

**FORO GANDHI.** Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 23: **TANGOS.** Canta: Luis Cardel. Bandoneón: A. Pisano. Vier. a las 23: **LUIS BORDA CUARTETO.** Luis Cardel e invitados. a la 1: **JAZZ DUETO.** Sáb. a las 21: **DE AQUÍTO NOMAS...**, con Jorge Marzáiz y Juan Fall. A las 23: **Mc PHANTOM SHOW** en "Terrorismo, Psicología y Religión". A la 1: **TALENTO, PUPILA Y SALERO.** canta Cristina Périco.

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. de las 23: **EL MAS**

AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO. **Cena-Copas-Baile-Show.** Con Oscar Ferrari, Roberto Pacheco, Lila Malbrán y gran elenco. Los Montiel. Baile: E. Carlos. Pta.: Marta Aguilar.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI** canta a las 0:30: **NACHA GUEVARA**. Sáb. a las 0:30: **SILVINA GARRE**. Escate, propio. Aire acond. Sonríe el Conde te Ama.

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. a las 22:30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Alfredo Belust, Ruth Durante y gran elenco. Bailan: Victor Ayos y Mónica. Dir. Gral.: Juan Añuas.

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Sáb. a las 0:15: **"LO MEJOR DE HUGO VARELA"**. Res. telef.

**VARIEDADES**

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Espectáculo de divulgación astronómica: **EL CIELO DE BUENOS AIRES"**. Sáb. a las 15: **Pam Maryse de Talos.** Loc. \$ 4. **"RADIOQUINES EN EL ESPACIO"**. Sáb. a las 16:30. Dgo. a las 15 y 16:30. Loc. \$ 5. **"LASER SHOW"** COSMIC FANTASY. Dgo. a las 18. Apto todo público. Loc. \$ 5.

**SHOPPYLANDIA PARK.** Av. Pavón y Estación Avelandina (Shopping Sur). 201-808/19. 4 pto. totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. Nueva Atracción: **Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH.** Todos los días de 15 a 21. Sáb. Dgo. y Fer. de 11 a 22.

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO.** "Los ReCuernos". Libro y Dir.: H. Miñón. Con A. M. Cores, D. Gloria, C. March y elenco. Sáb. y Dgo. a las 15. Pl. y Pul. \$ 6.

**SALA CASACUBERTA.** "La Leyenda de Robin Hood". Dramaturgia: M. Kartun y T. Loréfic. Por el Grupo de Titineros del TMGSM. Dir.: A. Mangani y T. Loréfic. Sáb. y Dgo. a las 15:45. Pl. \$ 6.

**SALA CUNILL CABANELLAS.** "La Hija del Capitán Anibal". de A. Robino. Vers. libre y dir.: H. Malamud. Por la Comedia Juvenil del TMGSM. Sáb. y Dgo. a las 16:30. Pl. \$ 6.

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** Av. Comentes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Av. Corrientes 1659. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: Iván González en: **PETER PAN.** Dir.: M. Sagasti. Loc. \$ 5.

**TEATRO MUNICIPAL REGIO.** Av. Córdoba 606. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: **COLMO DE BOMBOS.** Dir.: S. Nion y W. Cacace. Dir.: G. Ca-

cace. Loc. dde. \$ 4-.

**TEATRO DE LA RIBERA.** Pedro de Mendoza 1821. Dgo. a las 16: Sarah Bianchi y sus titeres en **LAS TRABES DE LUCECIA.** Entrada libre y gratuita.

**ANFITEATRO JUAN B. ALBERDI.** Lisandro de la Torre y Directorio. Dgo. a las 16: **SALTA VIOLETA.** con Carlos Scazzotta. Entrada libre y gratuita.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 816-4234. Sáb. y Dgo. a las 15:30: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**, de M. Birnajer y Cuatro Vientos. Locución: Lalo Mir. Dir.: Gral.: Claudio Hochman. Pl. \$ 8.

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 701-8613. **SALA 2.** Sáb. y Dgo. a las 17: **"Jugando con el Cuerpo"**, de P. Laske. Con M. Faletti y P. Pelegniet. Dir.: J. Denegri.

**SALA 2.** Sáb. y Dgo. a las 15:30: **"El Patrón de la Vereda"**, de M. Paz. Con L. Lollini, R. Badaracco y G. Galíndez. Dir.: R. Delanceano.

**SALA 3.** Sáb. y Dgo. a las 16: **"El Reino de las Rosas Azules"**, con C. Yusif y D. Fernández. A las 18: **"El Sueño del Capitán Gómez"**, de P. Olmedo. Dir.: P. Mosecino y L. Di Carlo.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2517. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Don Florestano pta.: **"Picadito"**. Loc. \$ 7. Calf.

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15 y 17: por 1º vez en teatro, en vivo: **LOS PICAPIEDRAS.** de M. Monteiro. Dir.: B. Galán. Espectacular comedia musical. Invitados: El Oso Yogui y Tiro Loco Mc Grow. 20 artistas en escena. Pl. \$ 15. Estac. c/desc. Res. telef.

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. **REINA RUECHA en YO SOY COLORES.** Su nueva y espectacular comedia musical. Sáb. y Dgo. a las 15:30 y 17:30. Loc. en vta. desde \$ 10.

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.** Sarmiento 341. 328-5011/17. Sáb. y Dgo. a las 15: **"Payasote y Periquín de la Mano de Chaplín"**. Dir.: E. Cam. A las 16: **"Caminante el Infante"**, de L. Oliveto. A las 17: **"Las Marionetas de Mirta"**, de M. Soto.

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. y Dgo. a las 15: Titeres: **"El Dueño del Cuento"**, con Perito Rito y Perote Rito. A las 16:30: Grupo Teatro de Bs. As. pta.: **"Que las Hay...las Hay"**, de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza. Loc. \$ 5.

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Estreno 1995 de un gran espectáculo para toda la familia. Un musical inolvidable. **Linda Perez** es **LA FLACA ESCOPETA** en "MISION HAMBURGUESA". Con Omar Pini y gran elenco. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15:30 y 17:30.

**BROADWAY.** Corrientes 1155. 382-2345. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: **MONTANA RUSA.** El éxito televisivo del momento. Loc. en vta.

**CATULO CASTILLO.** Bm. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16:30: **UN REDONDO MUY CUADRADO.** de C. Canosa y H. L. Gironde. Teatro negro. Pl. \$ 8.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgo. a las 16: **"La Travesía de Manuela"**. Aut. y Dir.: Ana Alvarado. Por el Grupo de Titineros del TMGSM.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. **SALA ENRIQUE MUÑOZ.** Sáb. y Dgo. a las 16:30: **"Hansel y Gretel"**. Dir.: Omar Aita. Loc. \$ 3.

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: **Los Caminantes pta.: "Entre Tren y Tren"**, de Maestro y Vainmann. Dir.: Carlos Castañón. Pl. \$ 8. May. acomp. gratis.

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Circocircuito"**, de E. Marco. Dir.: E. Montañón.

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: **"La Florcita Rabiosa"**, de J. Filippi. Coreog.: M. Montezúgo. Pl. \$ 6.

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. **LORENZO QUINTE ROS ES EL QUIJOTE.** Vers. de B. Carey. Con O. Boccia como Sancho Panza. Dir. Gral.: M. Salas. Sáb. y Dgo. a las 15:30. Res. telef.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martinegro. 793-8741. Sáb. y Dgo. a las 15:30: Grupo **"La Comparsa"** en: **"Juego de Reyes"**, comedia musical. "Juegos de H. Miñón. A las 17:30: **"El Flautista de Hamelin"**, vers. de Daniel Navarro s/ cuento homónimo. Dgo. a las 11: **"Hansel y Gretel"**, vers. mus. del cuento de los niños. Grimm. Dir.: L. Marco. Prec. único \$ 7. Abuelitos gratis.

**DE LA PIEDAD.** Bm. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15: **"Hansel y Gretel"**, s/ cuento de Grimm. A las 16:15: **"Pinocho en la Juguetería Encantada"**. A las 17:30: **"La Niña que riega la Alhambra y el Principe Preguntón"**. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 5.

**DEL PILAR.** Junín y Vie. López. 802-8216. Vier. a las 15: **"Payasote y Periquín de la Mano de Chaplín"**. Dir.: E. Cam. A las 16: **"Caminante el Infante"**, de L. Oliveto. A las 17: **"Las Marionetas de Mirta"**, de M. Soto.

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16: **Angel llamado Estrella.** Aut. y Dir.: F. Serrano. A las 17:15: Puro Grupo pta.: **"Pobre Drácula"**. Aut. y Dir.: Pablo Mendoza. A las 18:30: **"Pim Pam Pum"**. Aut. y Dir.: Italo Damiano.

**FORO GANDHI.** Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 16: **"El Suso anda en la Luna"**, de Susana Rivero. Teatro negro, sombras, titeres y toda la magia.

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Calles 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: **PANCHITOS CON MOSTAZA.** Comedia musical de Enrique Pinti. Dir.: Víctor Bruno. Pl. \$ 10. Sáb. y Dgo. a las 15:30: Walter Yonsky en: **MOVIDITO, MOVIDITO, MOVIDITO QUE BAILAN LOS CHICOS.** Espectáculo musical. Pl. \$ 8.

**GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: **"Saquen una Hoja"** (sug. de 6 a 12 años). Dgo. a las 16: **"Payasos de La Galera"** (Capercucia Roja y el Patito Feo), ambas de

Héctor Presa. Con G. Lerner. L. Lastura, D. Bóveda y elenco. Pta. en esc. y dir.: H. Presa. Res. telef. c/antic. Loc. \$ 8.

**IFT.** B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15: **SIETEVIDAS, LA GATOPERA.** Con el Grupo Sietevidas y Sandra Guida. Dir.: Roly Serrano.

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15 y 17: **EL SALPICÓN.** Libro y Dir.: Hugo Miñón. Con I. Almás. O. Calichio, G. Goldberg y Monje. Música: C. Gianni. Coreog.: R. Pashkus. **Sala Pablo Neruda.** Sáb. Dgo. y Fer. a las 15: Errare Humanum Est pta. a Hugo Arana en **CYRANO DE BERGERAC.** de E. Rostand. Vers. libre y dir.: M. González Gál.

Sáb. Dgo. y Fer. a las 16:30 y 18: **TO-MI.** con Florencia Peña y Diego Olivera. S/la aventura de Tom Sawyer. Dir.: A. Bazzalo. Loc. \$ 10.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Galileo Galilei"**, de B. Brecht, adapt. p/iteres de H. Tugnelli. Coproducción con el TMGSM.

**MAIPO.** Esmeralda 443. 322-4882/5667. Sáb. y Dgo. a las 16: **EL JARDIN DE LA ESQUINA** pta. EL PRIMER CONCIERTO ROCK: **MARIANA Y LOS PANDILLAS.** con músicos invitados. Pl. \$ 15. Loc. en vta. c/6 d. de ante.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16:30 y 17:30: **"El Amigo Fiel"**. Un cuento de O. Wilde. Titeres y actores. Sala de la Ranciería: Sáb. a las 17. Dgo. a las 15:30: **"En busca de la Sonrisa Perdida"**. Libro y Dir.: N. Hidalgo.

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgo. a las 15:30: **UNO, DOS Y TREN.** musical con Sabrina Olmedo y elenco. Dir.: Mariana y Victoria Carreras. Loc. en vta.

**MICKELANDIA.** Vie. López y Junín. 802-8216. Vier. Dgo. a las 16: **"El Viaje Mágico de Pinocho"**. Canciones: M. E. Walsh. Dir.: A. Mazzini. Pl. \$ 8.

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 49-1900. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: **EL SHOW DE CAROZO Y NARIZOTA Y SUS AMIGOS.** con Felipe Deppan. Pl. \$ 12. Res. telef.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465. Sáb. y Dgo. a las 15:30: **"El Misterio de las Valijas Verdes"**, de S. Poletti. Dir.: N. Coto. A las 17: **"El Gato con Botas...no se Rinde"**, vers. libre. Dir.: A. Lozano. Pl. \$ 6.

**CUATRO VIENTOS**

10 Premios  
Mejor Espectáculo de Espectáculos  
para Niños

Funciones  
para  
espectáculos  
953-2436  
743-7931

Entrada  
\$ 8

El Saxo Mágico

**7.30**

**7-LATINOAMERICANO.** Noticiero.

**8.30**

**7-HOY CONGRESO.** Periodístico

**9.30**

**7-LA HUMANIDAD.** Periodístico.

**10.00**

**7-EL DERECHO A LA**

**11.00**

**7-BOSQUE CHOCOLATE.**

**12.00**

**2-RISAS Y SONRISAS.**

**7-EL GRAN DEBUT.** Musicales.

**8-GLADIADORES AMERICANOS.**

**13.00**

**2-SABADOS MUSICALES.**

**7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.**

**11-LA NIÑERA.** Serie.

**13-PIE GRANDE Y LOS HENDERSON.**

**14.00**

**7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.**

**8-CINE.** "Nunca te vi, siempre te amé"

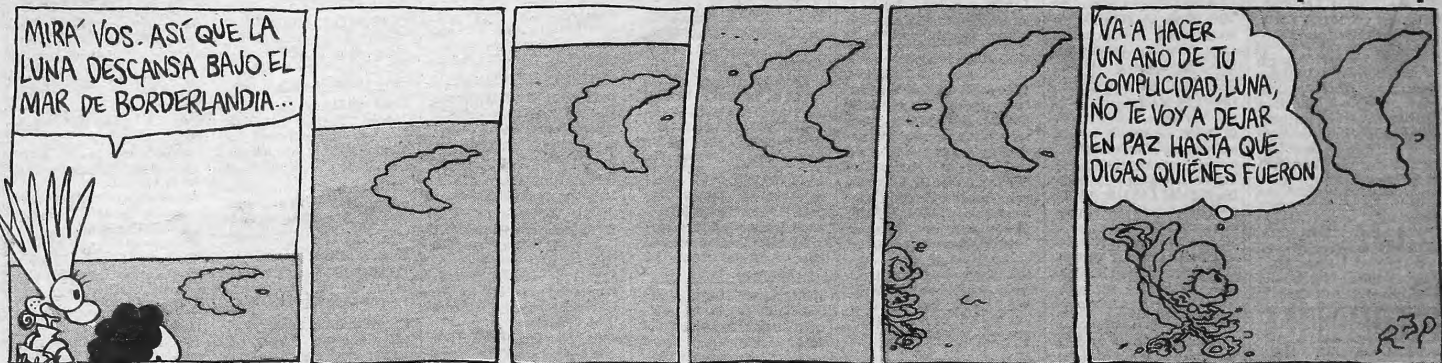
**11-LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN.**

**18-CU**



Socorro

por Rep



## CONTRATAPA

## PERFILES

### Las cocineras

Como era de prever, el bar se convirtió rápidamente en uno de los centros turísticos de Nueva York, una ciudad repleta de atracciones. "Por supuesto que no es un gran negocio, no es una mina de oro, pero es una forma de expandirnos en otro tipo de actividades que nos gustan", anunciaba en abril Claudia Schiffer, la más top de las top models, a pocos días de la inauguración del Fashion Cafe, cuya propiedad —en lo formal— comparte con las también modelos Naomi Campbell, Elle McPherson y, recientemente agregada, Chris Turlington. Las "minas de oro", está claro, son ellas y no el café, aunque a mediados de semana las tres fundadoras se reunieron para festejar el record de visitantes: en los tres meses de vida del Fashion, cien mil personas se sentaron en las mesas del local del Rockefeller Center.

La veta fue abierta fue Bruce Willis, Stallone y Schwarzenegger con el más que redituable Planet Hollywood. "Pensamos que era una buena idea y, si tiene éxito, abriremos otros locales en diversos países", previó la Schiffer en abril. El brindis de esta semana incluyó el anuncio de la próxima apertura de una sucursal en Londres. "Así la gente podrá saber más sobre este mundo fascinante de la moda", se entusiasma Claudia.

Los clientes no han querido dar crédito a la investigación publicada por el *New York Observer*, según la cual las bellas no invirtieron un dólar en la actividad gastronómica: la New York Liquor Authority descubrió que el local es propiedad de los hermanos Tomasso y Francesco Buti (con el 28 por ciento de las acciones) y Guido Branchetti, un dentista de Los Angeles. Aún no se ha dado a publicidad el precio que los verdaderos dueños han debido pagar a las supermodelos, aunque las evidencias indican que el dentista y los hermanos saben de negocios. Nadie podría afirmar que es un tema que las modelos —la Schiffer gana 100 dólares por cada minuto en que está viva— desconocen.

(Por Osvaldo Bayer, desde Bonn) Mientras los intelectuales europeos discuten si Hegel tuvo razón o no cuando consideró la victoria napoleónica de la batalla de Jena, en 1806, como el "fin de la historia en su sentido intrínseco" —dado que por ella se llegaba al reconocimiento del principio universal de la igualdad de todos los individuos, es decir, del principio liberal de la igualdad—, los equipos de estudiosos de dos organizaciones mundiales de ayuda en política de desarrollo: Terre d'hommes y la Ayuda Alemana contra el Hambre del Mundo acaban de dar a publicidad un documento que nos dice con hechos y cifras irrefutables cuál es la realidad actual de aquella comprobación de Hegel y cuántos crímenes se han cometido en el nombre de la igualdad liberal. Es como si tomáramos —ya en un caso de caricatura extrema en su mordacidad— como producto final de ese fin de la historia hegeliano a nuestro capitán ingeniero Alsogaray, quien en nombre de la palabra liberal estuvo con todos esos modelos de corrupción que fueron nuestras dictaduras militares. O que aventureros desprovistos de toda calidad humana como los que estamos sufriendo nos quieren hacer creer que igualdad liberal es aquella consabida fórmula de que mientras unos ganan plata el resto tiene toda la libertad que quiera para morirse de hambre, y si no acepta esta ley profundamente democrática, la democracia va a saber defender sus instituciones con los bastones largos, gases lacrimógenos, las balas "perdidas" acostumbradas y los mercenarios uniformados de siempre.

El neoliberalismo, el liberalismo económico, el capitalismo, el sistema social de mercado o como se lo quiera llamar al sistema que domina al mundo, inventó hace unas décadas una especie de fórmula caritativa que permitiría a los países "en desarrollo" traspasar el umbral y entrar al Primer Mundo. Todo a su tiempo y armoniosamente.

La fórmula mágica para este futuro lleno de promesas se llamó la "ayuda al desarrollo". En su estudio "La realidad de la ayuda al desarrollo", las dos entidades mencionadas señalan que el dinero oficial y las donaciones privadas van en retroceso y que la problemática Norte-Sur encuentra cada vez menos eco debido a los graves problemas propios de los países centrales. En vez de un mundo cada vez con menos diferencias como prometieron los ideólogos del "mundo libre", nos encontramos con un mundo actual en el que ya no se puede disimular "la destrucción de las bases naturales de la vida" —dice textual el estudio—, la miseria masiva, la escalada de conflictos regionales, los movimientos

migratorios en el mundo entero". Y en este panorama, la característica innegable de la globalización de los mercados financieros y productivos.

Se señaló en decenas de congresos internacionales que la ayuda al desarrollo se iba a usar como arma para democratizar al Tercer Mundo (el principio de "good governance"). Pero mientras este principio se declama, en realidad la mayoría de los países industriales permite declarar como gastos ante Impositiva todos los dineros de coimas y sobornos que las empresas pagan para ganar licitaciones en el Tercer Mundo.

Ante la iniciativa de Estados Unidos de terminar con esas facilidades impositivas a todo empresario corruptor, los gobiernos europeos se muestran remisos: en un mundo de mercaderes —y el sistema se autocalifica "de mercado"—, de pronto la honestidad debe ser el principio rector. Es como si se exigiera voto de castidad en el barrio de los lupanares. Más justamente ahora donde los casos de coimas y sobornos agitan todas las latitudes del propio Primer Mundo:



aquí, en Alemania, acaba de saltar el affaire Opel y Hochtief, en el cual ni uno solo de los ejecutivos queda a salvo.

Más rápido de lo que se creía, las lacras del Sur se han metido en la médula de los huesos del Norte. Quien asista hoy, por ejemplo, a la amarguísima discusión en Alemania sobre la rebaja del seguro de desocupación se preguntará: "¿cómo, aquí, en Alemania?, ¡yo creía que estas cosas sólo ocurrían en las repúblicas bananeras!". Basta leer las estadísticas oficiales sobre los desocupados crónicos, es decir, los que

en esta sociedad tienen más de un año sin trabajo: de 106.000 en 1980 a 708.000 en 1994, es decir, en catorce años se septuplicó. Y no se crea que esto es efecto de la unidad alemana, porque la estadística se refiere sólo a la parte occidental. La información que acaba de dar la Daimler Benz de trasladar algunas fuentes de producción al extranjero para poder mantenerse en competencia hace volver aún más negros los pronósticos.

La marea largada a playas lejanas vuelve ahora con todo su reflujo a las playas doradas del consumismo. El estudio señalado lo dice claramente: "La globalización cada vez más totalizadora de las relaciones económicas, sociales y culturales fortalece la dependencia en el Norte del desarrollo de otras regiones. La destrucción de las bases naturales de vida y la miseria masiva del Sur se han convertido en un problema global. Conflictos ocasionados por la posesión de recursos vitales tratan de ser resueltos cada vez más con métodos militares. Las consecuencias son: desintegración social, huida o migración. La problemática de la presión que ejerce el Sur es el resultado de decisiones del Norte: por ejemplo las exportaciones de armas y el traslado de industrias 'sucias'. El Estado nacional demuestra cada vez más ser incapaz de reaccionar con medios adecuados a la situación global de los problemas".

Nos acordamos de aquella cláusula que nos decían y nos siguen diciendo los charlatanes de mercado: "El mercado va a regular todo".

¿Cuál es pues la conclusión que nos deje atisbar un poco de claridad?

El documento de las organizaciones mencionadas termina con una frase un tanto general. Pero, creemos, la única posible que nos haga nacer esperanza. Dice así el documento reciente que citamos: "La generación actual y la venidera pueden sólo esperar condiciones de vida de acuerdo a los principios de la dignidad en formas sociales democráticas cuando se logre justicia social tanto en lo interno como en lo externo y al mismo tiempo no se sobrepase la explotación del sistema ecológico global". Justicia social y no libre competencia.

Mientras tanto, vale el sistema de los conocidos charlatanes. El sistema kiosco, tanto para los desocupados del Norte como del Sur. Y si no leamos el "modelo albanés", que parece calcado del modelo Cavallo: desde que Albania ingresó al capitalismo abandonaron el país miles de pobladores. A ganarse la vida como pueden en Grecia o Italia. Pero ésa no es la característica fundamental: otros miles se convirtieron en cuenta-propistas: una pequeña construcción de hojalata ha inundado aceras, parques públicos y cuanto rincón se ofrezca: la industria del kiosco.

¿Será ése el porvenir de la humanidad: la economía del kiosco como paso final de la economía social de mercado? ¿Será ésa la "igualdad liberal" con que soñaba Hegel?

## EL KIOSCO Y EL FIN DE LA HISTORIA

### Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2826	Mar del Plata	11.00
2800	Bahía Blanca	07.50	2840	Mar del Plata	19.00
2856	Bariloche	08.30	2422	Mendoza	16.30
2850	Bariloche	11.10	2860	Neuquén	07.10
2859	Bariloche	14.40	2866	Neuquén	18.20
2818	C. Rivadavia	06.30	2550	Posadas	07.20
2810	C. Rivadavia	08.10	2540	Resistencia	14.20
2812	C. Rivadavia	17.30	2922	Rio Cuarto	12.20
2886	Chapelco	11.20	2818	Rio Gallegos	06.30
2400	Córdoba	07.00	2818	Río Grande	06.30
2404	Córdoba	13.20	2948	S. del Estero	13.30
2408	Córdoba	19.15	2930	Salta	07.30
2560	Corrientes	06.40	2944	Salta	17.20
2930	Jujuy	07.30	2922	San Luis	12.20
2926	Malaque	07.40			

### Aeroparque

Vuelos para hoy de  
**AUSTRAL LINEAS AEREAS**

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.40	2827	Mar del Plata	13.05
2819	Bahía Blanca	18.50	2841	Mar del Plata	21.05
2857	Bariloche	13.15	2633	Mendoza	02.55
2851	Bariloche	15.55	2423	Mendoza	20.25
2859	Bariloche	19.25	2861	Neuquén	11.10
2811	C. Rivadavia	13.05	2867	Neuquén	22.20
2819	C. Rivadavia	18.50	2551	Posadas	10.35
2813	C. Rivadavia	22.25	2541	Resistencia	17.35
2887	Chapelco	16.00	2922	Rio Cuarto	16.10
2631	Córdoba	02.05	2819	Rio Gallegos	18.50
2401	Córdoba	09.55	2819	Rio Grande	18.50
2405	Córdoba	16.15	2949	S. del Estero	17.00
2409	Córdoba	22.10	2930	Salta	12.50
2561	Corrientes	09.45	2945	Salta	22.00
2930	Jujuy	12.50	2922	San Luis	16.10
2927	Malaque	12.00			

Reservas e informes

778-4000



En temporada alta las tarifas más bajas

Mar del Plata \$49

Córdoba \$59

Mendoza \$79

